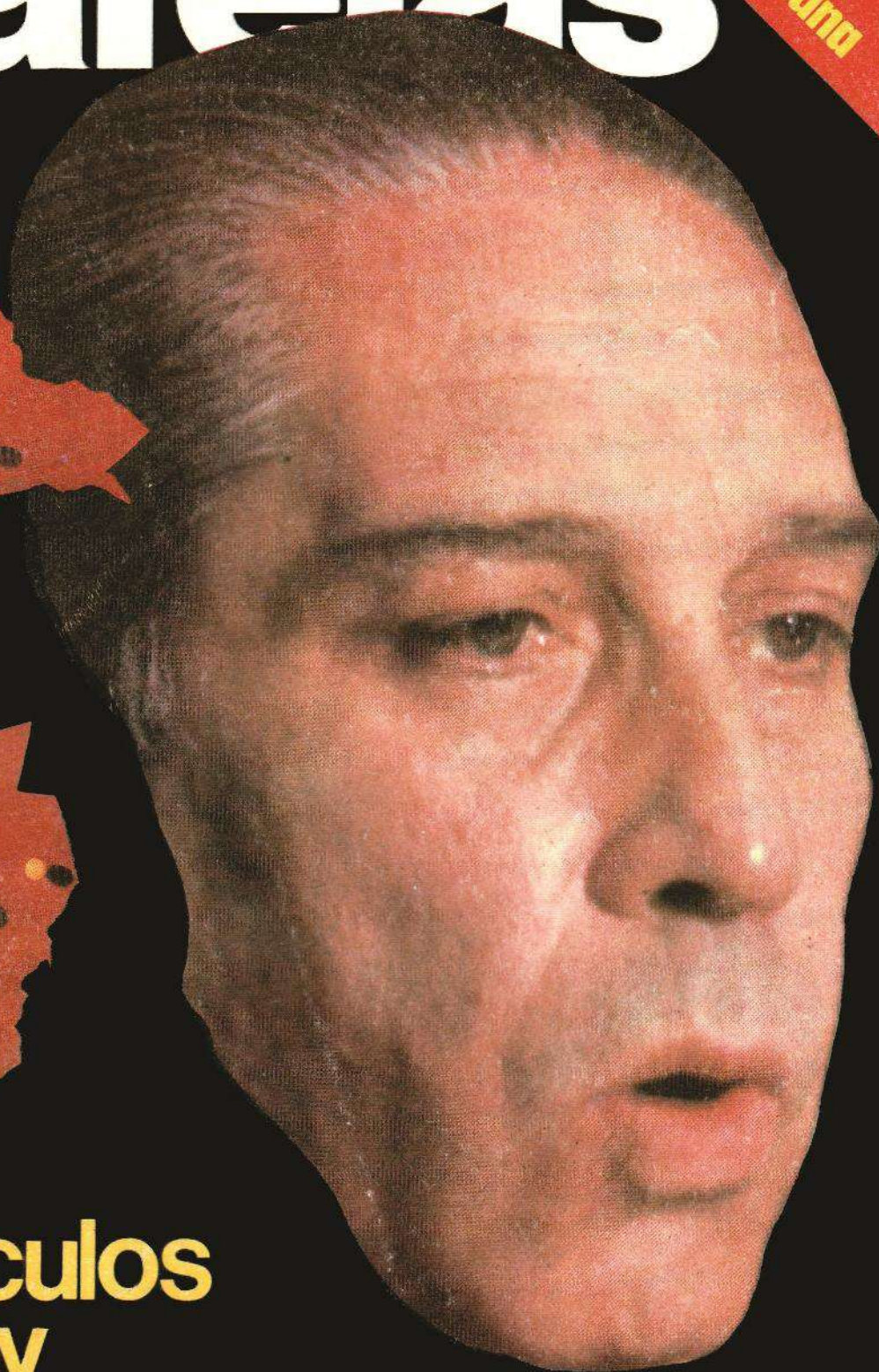


Caretas

ILUSTRACION PERUANA

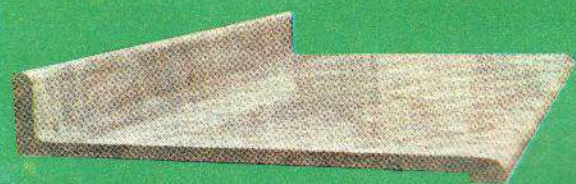
**Yo me voy
pa' La Habana**

3 de Setiembre, 1979
Precio 200 soles
No. 568



Los cálculos de la Ley Electoral





gasayo

● Elegantes ● Prácticos ● Modernos

EXCLUSIVIDAD EN:

- * CAMPANAS EXTRACTORAS Y RECIRCULANTES
- *** TABLEROS MOLDEADOS
- ** Gabinetes de baño



**



*



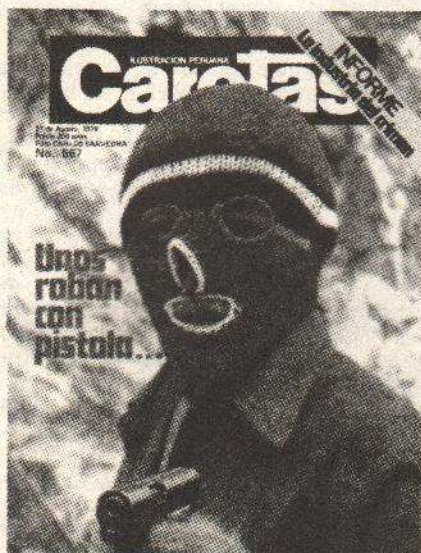
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO



gasayo s.a.

Av. Argentina 5558 - Callao
Telfs. 510402 - 516996

nos escriben... y contestamos



El asalto de 180 millones de soles. Apenas 780,000 dólares. Sencillo para un verdadero gangster. Qué mal anda la moneda.

INDICES TRAGICOS

Lima, 22 de agosto de 1979

Señor Director:

Leyendo la carta del señor Tovar Vellón sobre control de la natalidad (CARETAS 566) no puedo más que pensar que ese señor no tiene ni la más mínima idea de lo que ocurre a su alrededor. La mayoría de las familias son modestas en los pueblos jóvenes. Allí, muchas veces, el padre carece de trabajo y no puede atender a tantos hijos. ¿Cómo se permite el señor Tovar criticar el control de natalidad que está implantando el Gobierno? Yo le sugeriría que indague tan sólo en unas cuantas familias de un pueblo joven cualquiera. Así se informaría si alguna de las madres sabe siquiera de la existencia de un método permitido por la Iglesia para planificar a su familia.

Ruth de Mejía
L.E. 3065374

♦ La Encuesta Nacional de Fecundidad 1977-1978 indica que hoy un 82 o/o de las peruanas entre los 15 y los 49 años conoce algún método anticonceptivo. En 1969 eran sólo 36 o/o las enteradas. Una notable mejora. Y el método rítmico aceptado por la Iglesia es conocido por un 55 o/o de la población femenina promedio. Sin embargo, las diferencias de información y utilización entre mujeres de la ciudad y el campo, entre las educadas y analfabetas, pueden ser inmensas. De hecho, entre las mujeres "expuestas al embara-

zo" —casadas o unidas actualmente— sólo el 41 o/o toma alguna precaución. Y si bien en Lima el promedio llega al 61 o/o, en el campo es de apenas el 15 o/o —o el 16 o/o de las mujeres sin ninguna educación que viven en la ciudad. Lo trágico es que un 68 o/o de las mujeres formadas en el campo e inmigradas a la ciudad dicen no querer tener más hijos y que, en términos generales, el 46 o/o de las entrevistadas afirmó no haber deseado el último embarazo. En realidad, sólo el 38 o/o de las mujeres unidas y fértiles, en el Perú, desean tener más hijos. Pero en la práctica, el promedio de vástagos nacidos vivos es de 4.5 por mujer. Y —otro índice dramático— el promedio de hijos sobrevivientes es de sólo 3.6.

INTEGRACION RELIGIOSA

Miraflores, 22 de agosto de 1979

Señor Director:

Me alegro que hayan publicado la carta de Humberto Jara Pinedo —CARETAS Nº 566— que difunde la respe-

tabilidad de las "Asambleas de Dios". También yo me quedé sorprendido al ver a ellos incluidos entre las sectas que menciona CARETAS en su Nº 565. Se ha dicho que el cristianismo universal tiene 3 ramas: la Católica Romana y la Ortodoxa, la Protestante, y la Pentecostal. La primera enfatiza la Iglesia, la segunda la Biblia y la tercera el Espíritu Santo. Claro que las tres fases son complementarias. La Iglesia Universal de Jesucristo necesita la estabilidad social de la Institución, la enseñanza formativa del Libro y la fuerza dinámica del Espíritu. Aquí en el Perú pocas veces se habla del protestantismo. Más bien se refieren a los evangélicos. La palabra evangélico se refiere a la persona que ha aceptado las Buenas Nuevas de Jesucristo, y hay un Concilio Nacional Evangélico Peruano que agrupa a muchas iglesias protestantes y pentecostales. Comúnmente se confunde la palabra evangélico con la palabra evangelista. Evangelista es un oficio; describe la actividad de cualquiera que sea cristiano Católico Romano, protestante (evangélico) o pen-



Carlos Bendezu

Títulos: Mónica Klingemberger —CARETAS Nº 567— acaba de graduarse como secretaria ejecutiva. Ello le ha demandado odiosas horas de prácticas taquigráficas. Pero es de suponer que cualquier jefe que tenga esta chica dictará despacito y será tolerante.

nos escriben... y contestamos



Carlos Bendezú

Retocando al candidato: Fernando Belaúnde Terry, que había sido despeinado y cubierto de papel picado por el aguerrido entusiasmo huanca, es asistido por correligionario.

tecostal, o miembro de otra religión que procura compartir su fe con otras personas. Por eso hay también evangelistas en las sectas, las sectas cristianas como los Mormones, los Testigos de Jehová, los Israelitas y las sectas de otras religiones no cristianas. La defi-

nición oficial de una secta es cualquier grupo que pretende ser el único verdadero, condenando a todos los demás como falsos. En todas las ramas del cristianismo, la historia nos muestra grupos de personas que se han dedicado a prácticas exageradas. Nadie queda sin culpa. Pero esto no implica en sí el debido rechazo del grupo como falso. ¿Asambleístas de Dios son siervos del Señor Jesucristo? Sí, lo son y nos necesitamos mutuamente, los católicos romanos (y los ortodoxos), los protestantes (evangélicos) y los pentecostales, porque juntos formamos la iglesia de Jesucristo.

Rvdmo. David R.J. Evans
Obispo de la Iglesia Anglicana
Episcopal del Perú.

♦ Si bien en el Líbano, en Irlanda y en Irán se libran hoy feroces guerras religiosas, la tendencia mundial y la vocación cristiana de nuestros días es hacia la integración. Esta carta del reverendo Evans la define con toda claridad.

DISCREPANCIA INTERNA

Lima, 22 de agosto de 1979

Señor Director:

En relación a la columna "Voz y Voto" publicada en CARETAS No 566, quiero dirigirme a mi amigo Manuel D'Ornellas por intermedio de la propia revista, pues consi-

dero que el tema así lo requiere.

Uriel García

Estimado Manuel:

Decir que Belaúnde descuida a su partido, o lo desdén, es un grave error. Es deber estar bien informado; tienes una responsabilidad muy grande frente a la opinión pública. Te lo dice un amigo y admirador.

Belaúnde le dedica un tiempo preferente de su actividad al partido: desde la organización de un comité sectorial hasta la postulación de la doctrina, o los principios, son su obra permanente y constituyen la rutina de su vida.

Testigos de la creatividad y del interés partidario de Fernando Belaúnde son los pueblos del Perú. Anda a Arequipa, Chiclayo, Cuzco, Puno o Iquitos y recibe el testimonio directo de partidarios y adversarios, sobre todo, de la constante actitud partidista del líder de Acción Popular. Anda a Cohaylo o Cajatambo o Yauyos —aquí nomás en el departamento de Lima, aunque en las profundidades del Perú auténtico—, allí te repetirán la frase rutinaria: Belaúnde apareció primero a caballo, detrás de esos riscos; luego vino en coche presidencial, por el camino que nosotros hicimos y a inaugurar la posta sanitaria o la escuela.

¿No es acaso verdad que en 1956 Belaúnde propuso que la verdadera movilidad social de las mayorías nacionales debiera estar basada en el desarrollo local de cada uno de los núcleos humanos que componen el Perú contemporáneo, con el esfuerzo de cada uno de los pobladores? Discutamos, querido Manu, en qué medida los partidos políticos peruanos basan su doctrina y su acción en la real composición de la estructura socioeconómica de la población peruana.

Protesto por el sentido y mensaje de tu artículo "Fábula Populista". Recibe al mismo tiempo la deferencia de tu amigo.

Uriel

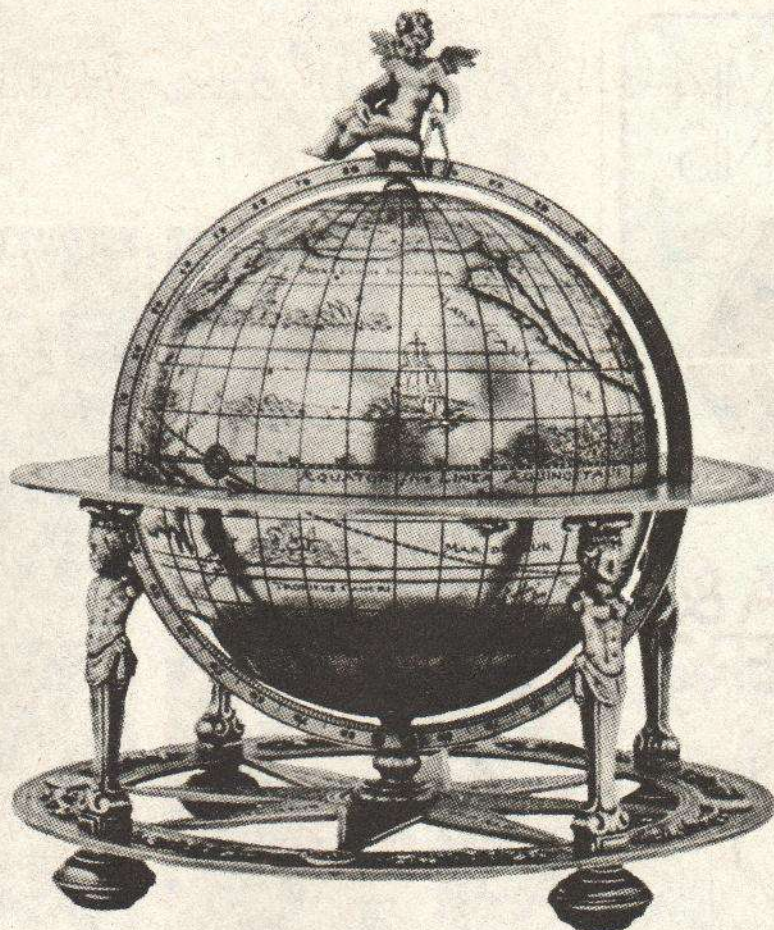
♦ Discrepancia interna y democrática. Como saben los lectores, el doctor Uriel García también colabora en CARETAS. De paso, la última encuesta de POP (CARETAS 567) vuelve a resaltar un fenómeno observado anteriormente.

Para el electorado, Belaúnde, con 30o/o de eventual simpatía, es mucho más atractivo que su partido: 17o/o. Lo mismo sucede con Bedoya, 21o/o, y el PPC, 13o/o. No así con Ledesma, 12o/o, o Blanco 3o/o, y el FOCEP, 14o/o.



Silvia Espinoza

Carlos Domínguez, famoso fotógrafo de CARETAS, fue detenido inexplicablemente en las inmediaciones de la Zona Judicial de Policía, luego de la vista oral previa a la sentencia de Sanabria. Junto con otras personas permaneció una hora en la VI Comisaría con las manos contra un muro, mientras un cabo los insultaba y amenazaba de muerte.



TRANSPORTE SERIO Y SEGURO.

La seriedad de nuestro servicio contrasta con la cordialidad de nuestro personal. Esto es profesional.

Los años de experiencia de nuestra Empresa, personal y equipo acreditan el buen servicio. Esto es seguridad.

Todo llegará a tiempo y completo a destino, si usted nos confía su carga. Piense que su carga para nosotros no lo es.

Cuando usted nos llama nos ponemos serios para que al final se sonría con satisfacción.

Gracias.

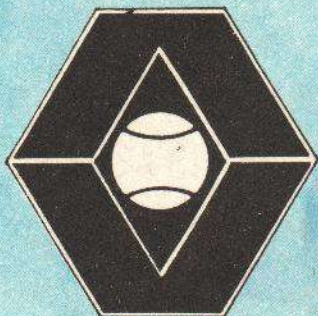
MUDANZAS INTERNACIONALES
Y NACIONALES

WORLD
SHIPPING
& STORAGE S.A.

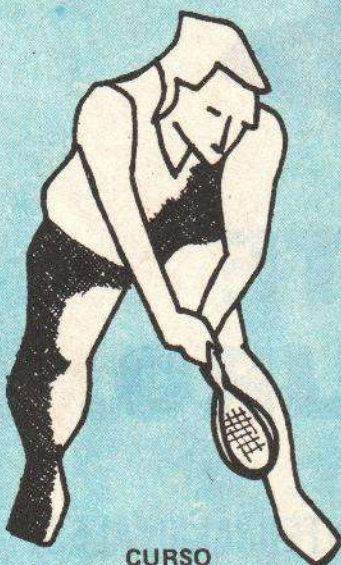
AVDA. ARGENTINA 1845
Telefs. 29-5356 29-9453 y 29-9969
CALLAO

ANTES QUE CARGA, SERVICIO.

ACADEMIA
DE TENNIS



ACUÑA &
VICTORERO



CURSO
ESPECIAL PARA EJECUTIVOS
DE 12 M. A 3 PM., DICTADO POR
LUCHO VICTORERO

CAFETERIA

dases diurnas
y nocturnas
**SE ALQUILA
CANCHAS**

URB. PARQUE DE
MONTE RICO LOTE II
MATAZANGO
TELEFONO 35-21-79

nos escriben... y contestamos



Carlos Bendezu



Chalacos se indignan porque confundimos a la monumental huanuqueña Elite Cuculiza con su engreída Ethel Prato (Ver cartas, "Chim pum, Huánuco".)

¡CHIM PUM, HUANUCO!

Callao, 27 de agosto de 1979

Señor Director:

Le escribo con el deseo de que rectifique un error, seguramente involuntario. En CARETAS Nº 566, en un reportaje sobre la señorita Elite Cuculiza, Señorita Huánuco, publican ustedes una serie de fotografías, entre las cuales se consigna erróneamente una foto de la señorita Ethel Prato, nuestra Señorita Callao, quien luego fuera elegida Señorita Simpatía y Señorita Maja 1979. Me parece justo aclarar ese error.

Alfredo D. Arias.
L.E. 2784980

La Punta, 20 de agosto de 1979

Señor Director:

Han tenido un "lapsus" en su Nº 566. En la página 73 aparece en ropa de baño, la foto de mi vecina Ethelita Prato con el nombre de Elite Cuculi-

za. Mi vecina es rubia, y la señorita Cuculiza tiene el pelo negro. ¿Qué pasó?

María Cruz Zavaleta
L.E. 4213999

♦ ¡Es que las dos son tan bonitas...! (ver fotos).

SANA RECTIFICACION

Lima, 24 de agosto de 1979

Señor Director:

Después de releer con serena responsabilidad mi carta publicada en CARETAS Nº 566, les escribo nuevamente, con la sana y valiente intención de rectificación que hoy me anima. Siempre he sido enemigo de la vulgaridad. Por eso, y tomando mi parte de rectificación, consecuente con mis principios, quiero retirar del texto de la carta que le enviara, los términos, mal usados por cierto, de "cobarde" y "pigmeo" con que calificara al se-

fetsa

ha cumplido

con crear las bases para el desarrollo de la Tecnología Telefónica en el Perú

Capacidad de Producción Tenemos una infraestructura completa que nos permite desarrollar, en un turno de 8 1/2 horas, la siguiente producción anual:

Teléfonos: 75,000 unidades con 50 % de integración local
Centrales privadas (de 10 a 3,000 líneas): 15,000 líneas con 60 % de integración local
Centrales urbanas: 20,000 líneas con 35 % de integración local
Sistemas multilíneas: 300 sistemas



270,000 Teléfonos ha producido FETSA para CPT, ENTEL-PERU y el mercado privado, con 50% de integración local.

Expansión Telefónica en Lima y Callao

FETSA ha participado en la integración e instalación de las 100,000 líneas de CPT (1971-76), y actualmente participa en la expansión de 27,000 líneas, con el 33% de integración local.

Más de 30,000 líneas

de centrales Privadas ha producido FETSA para uso comercial, profesional y privado. Actualmente tiene en proceso de fabricación la central del Banco Continental -con capacidad inicial de 2,000 líneas- que es LA CENTRAL PRIVADA MAS GRANDE DEL PAIS.



Instalación de Centrales en el extranjero

FETSA ha participado y continúa participando en la instalación de centrales públicas en: Bahrain (Golfo Pérsico), Italia, Puerto Rico, Nigeria y Argentina.

Equipos Multilíneas y Secretariales

Ya hemos producido más de 2,000 Sistemas Secretariales y 1,700 Sistemas Multilíneas para la Cia. Peruana de Teléfonos S.A. -CPT -y el mercado privado.



Elemento humano capaz: Empresa eficiente

En 9 años de operaciones, el objetivo principal en FETSA ha sido: capacitar a nuestro elemento humano para desarrollar una organización eficiente al servicio del Perú.

Y lo hemos conseguido.

Hoy, este grupo humano - conformado por funcionarios, profesionales, técnicos y operarios - es nuestra mejor garantía para contribuir al desarrollo de las Telecomunicaciones en el Perú.



Somos una empresa mixta compuesta por peruanos, que en sus 9 años de operación ha cumplido con su objetivo fundamental:

DESARROLLAR LA INDUSTRIA TELEFONICA NACIONAL

Y esto nos llena de especial orgullo.

Hoy tenemos una organización eficiente y contamos con el elemento humano capaz para servir al Perú, desarrollando -de acuerdo a sus necesidades- LA MAS MODERNA TECNOLOGIA EN TELECOMUNICACIONES.

**Hemos cumplido:
Beneficiamos al Perú
y somos parte de su futuro.**

fetsa

Fábrica de Equipo de Telefonía S.A.

EXPERTOS EN COMUNICACIONES

Dirección: Iquique N° 191, Breña, Apartado N° 1039. Telex: FETSA - PERU 20065 Teléfono: 31-7550

Galletas criollitas

DELICIOSAS DESDE EL PRIMER CRACK



SUSCRIBASE A

Caretas

Lamán 615 - Oficina 308
Teléfono 28-7520

nos escriben...



Periodista Olga Jara: despedida por atacar la frivolidad de la TV. Otro defecto más del director de "El Comercio" (ver carta).

ñor Hildebrandt. Ellos no pertenecen a mi lenguaje. Tendría que buscarlos, tal vez, en mi ofuscación, en mi celo interno, producto de ese momento sentido, confundido con una pérdida. Nada más. Espero, a la par, que esta misiva se levante entre usted y el señor Aliaga, enterrando el negro debate.

Jorge Eduardo Astete
L.E. 3531111

♦ ¿Señor Aliaga? El único Aliaga que conocemos no es un señor.

OTRO DEFECTO

Lima, 12 de agosto de 1979

Señor Director:

Los abajo firmantes, informados de la suspensión de la columna periodística "TV al Día" que escribía la periodista Olga Jara con singular acierto, hemos solicitado al director del diario El Comercio que reconsidere esa medida. La columna de la señorita Jara estimulaba el contenido educativo y social y criticaba la frivolidad y ligereza de nuestra televisión comercial.

Regina Alcóver L.E. 3152825, Leopoldo La Rosa, Alfonso Tealdo, Luis Angel Pinasco, Mario Leclerc, Enri-

La pura verdad:

**Una buena filosofía
no necesita discursos.
La de Philips cabe en tres palabras:**

Calidad. Garantía. Servicio.

Porque ningún artefacto Philips sale de la fábrica sin pasar los más estrictos controles de calidad.

Porque todos los artefactos Philips están garantizados por nuestros Distribuidores Oficiales.

Porque el Servicio Técnico Philips, uno de los más completos del mundo, está presente cuando se le necesita.

Es fácil decirlo. Lo difícil es cumplir. Y Philips no ha dejado de hacerlo nunca.

Por algo es nuestra filosofía.



**Philips
La pura verdad !**



PHILIPS

nos escriben... y contestamos

Carlos Bendejú



Ministro Guabloche: ¿por qué no repone y libera de una vez?

que Victoria, Nicanor González, Roque Otárola, Ina Barúa, Carlos Ferrero, Gloria María Ureta, Elvira Travesí, Isaac León Frías, Orlando Sacha, Leopoldo Chiappo, Queca Herrero, Guillermo Thorndike, Fernando de Trazegnies (siguen más firmas).

♦ Con esa pinta y ese intelecto, la chica debería estar ante las cámaras. A sus otros lamentables defectos, "Felpudín" Vega suma ahora el del mal gusto.

ALIMENTO AVIAR

Lima, 23 de agosto de 1979

Señor Director:

Se ha hablado tanto de la Nicovita, que ya parece propaganda. En un país en que impera la miseria ¿qué de horrible tiene que se consuma Nicovita? Hay cosas peores: en muchas casas —y esto sí ha sido estudiado (sobre la Nicovita no hay datos) se alimenta a los niños con "panetela", que en la práctica es una masa de tubérculos o granos, convertida en sopa por la adición de agua, y cuyo valor nutritivo ronda en el cero absoluto. Y he ahí que surge un producto como la Nicovita, que puede paliar una situación que linda en la tragedia. Pues, ¡bienvenido! Si ese alimento hace crecer y engordar a los pollos, manteniéndolos sanos, pues puede ser bueno para humanos. Y si se está desalentando a las madres que sólo pueden dar eso a sus hijos se está actuando criminalmente.

José Zighelboim
L.E. 2774829

♦ La probable presencia de salmonella y, sobre todo, de ciertos hongos —micotoxinas— hacen el producto peligroso. Las micotoxinas pueden causar cáncer al hígado. El exceso de cáscaras y de ciertas grasas es, por otro lado, indigesto. Falta un estudio para deter-

minar si modificaciones a la nicovita y un envase que evite su contaminación puedan transformarlo en Ricovita para consumo humano.

ENGAÑAMUCHACHOS

Lima, 14 de agosto de 1979

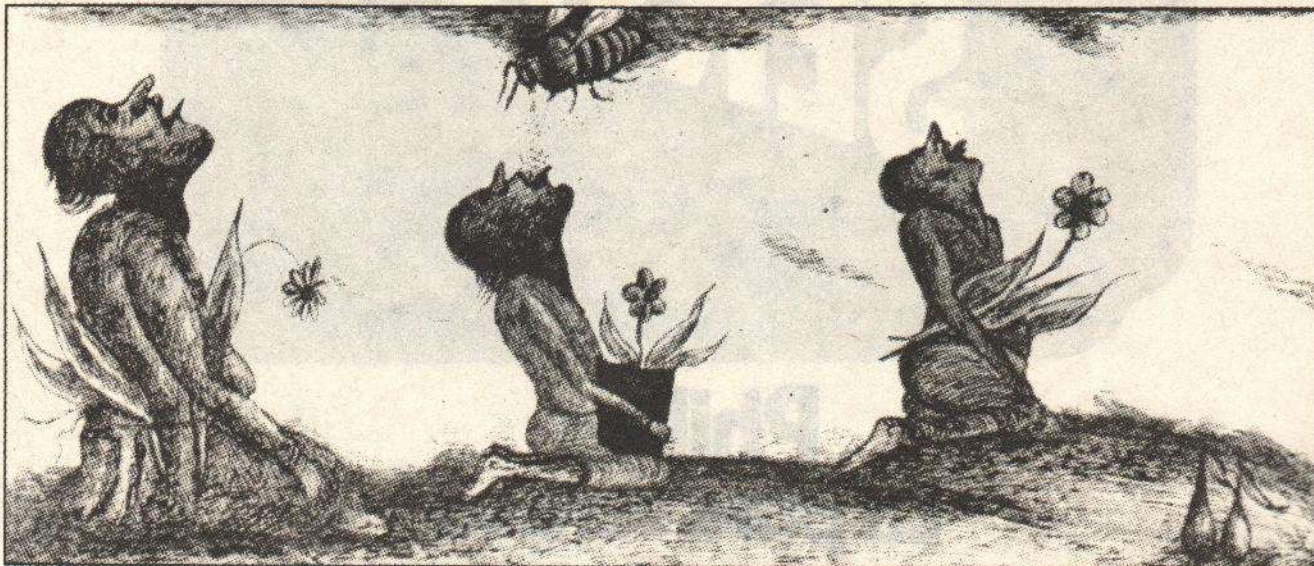
Señor Director:

Haciendo uso de "Nos escriben... y contestamos", quiero referirme a la revista Gente (Nº 326 del 6.8.79) y a las grandes desventajas o riesgos de la tan discutida libertad de prensa. Por TV, y con gran descaro, se anunciaba 5 días atrás: "¡Sensacional, la última entrevista con Haya de la Torre" (Por esa fecha la muerte de Haya era noticia, y quizá se quería incrementar las ventas). Sin embargo, lo único que aparece en esta revista es una foto y una pequeña narración de los últimos momentos de Víctor Raúl. Esto tiene un nombre: vulgar estafa.

Alejandro Tirado
L.E. 3124598

♦ La referida revista asegura en su publicidad que tiene una circulación de 65,000 ejemplares. Recientemente la Asociación de Agencias de Publicidad (APAP) ha pedido a los semanarios y revistas autorización para practicar una auditoría. CARETAS ha aceptado de inmediato. Gente, comprensiblemente, no les ha contestado. Sus ventas reales andan por los 25,000 —menos de la mitad que CARETAS. A los muchachos no se les puede engañar eternamente.

PASA A LA PAG. 86



"La Cucaracha en la dieta del futuro", título reciente de diario. En estos tiempos de escasez alimentaria habría que recordar que en Colombia se fríen deliciosos gusanos, que el caracol es manjar fino y que un plato de crocantes hormigas a la plancha puede transtornar a un africano. (Ver carta "Alimento Aviar".)



P

LA CORDIALIDAD TIENE SENTIDO CUANDO SE TRADUCE EN SERVICIO.

Como otras empresas contamos con gente cordial, simpática, amable. Gente que sabe sonreír. Pero para nosotros eso no es todo. Entendemos la cordialidad como servicio: Rapidez en los trámites. Toma de decisiones.



Y por supuesto, todo esto, con una amable sonrisa, porque somos...



SU SEGURO SERVIDOR



Compañía de Seguros

LA NACIONAL

SEGURIDAD CADA DÍA DEL AÑO DESDE 1904

Para cualquier información sobre seguros, consulte con su BROKER o AGENTE.
Av. Emancipación 189 - Teléfono 27-6650 - LIMA.

Calculando la ley

El mapa de la página de enfrente registra los cambios operados, gracias al nuevo y discutido Decreto-Ley 22652, en las cuotas departamentales para la cámara de diputados. La nota que sigue intenta un análisis desapasionado del asunto.

Ulises Montoya, presidente del Jurado Nacional de Elecciones: cuotas y cuitas.



ESTA semana la aritmética estuvo de moda entre los políticos. Calculadora en mano, más de uno debió trazar proyecciones e imaginar restas fúnebres, sumas dichosas, divisiones crueles.

La culpa de este poco frecuente contacto con los números la tuvo el Decreto Ley 22652, dictado por el gobierno militar para regir las elecciones generales de 1980.

Al día siguiente de su promulgación, la prensa oficialista realizó diligentes encuestas sobre el asunto: todos, desde luego, aparecían aprobando el dispositivo.

Fue Javier Alva Orlandini el primero que, no desde una perspectiva aritmética, desde luego, se lanzó, hacha en mano, contra el decreto —al que días después, en su predilecto vocero, Opinión Libre, calificaría de infausto.

Blandiendo el chullo y aflojándose la corbata de indignación, Roger Cáceres lo siguió. Posteriormente, y desde diversas tiendas, una ola de censura contra la nueva ley electoral empezó a agitarse.

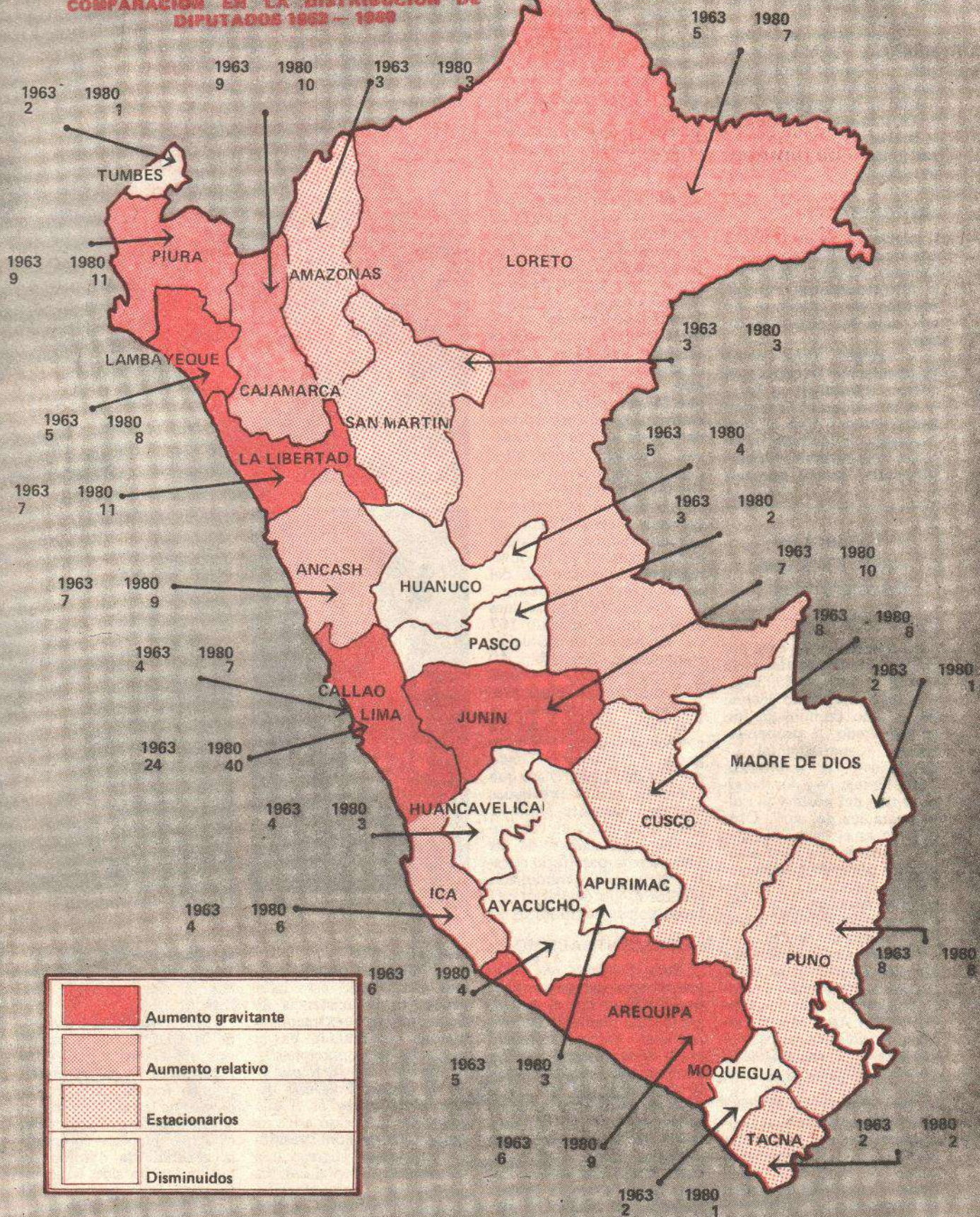
Y cuando, al viajar a Caracas, Armando Villanueva del Campo, dijo que el D.L. 22652 "es positivo", las murmuraciones ascendieron al grito y algunas críticas a la condenación.

¿Qué se decía —y se dice—? Que la ley electoral es apristona sin rubor, centralista sin escarmiento, dispersadora con cálculo y oscura en lo que a garantías respecto al acceso equitativo a los medios de comunicación se refiere.

Como primera medida, CARETAS consultó con diversos políticos y se halló con algunas sorpresas.

Luis Alberto Sánchez, por ejemplo, pareció su-

COMPARACION EN LA DISTRIBUCION DE DIPUTADOS 1962 - 1980



marse resueltamente al coro crítico, con lo que ratificó la magnitud de los matices que hormigean hoy en el Apra.

—Gran parte de las disposiciones —dijo a esta revista— tratan de inspirarse y guardan relación con lo dispuesto en la Constitución de 1979, a la que cabe atribuir la mayor parte de los aciertos y defectos que puedan descubrirse en el Reglamento.

MUY CARO

Hablando de los defectos que datan del texto constitucional, Sánchez mencionó la cifra repartidora, "que, aprobada por consenso, no nos dejó satisfechos a todos".

Y agregó: "Creo que la fragmentación excesiva del cuerpo legislativo no favorece la solidez del régimen democrático y que algunas transigencias tácticas, inevitables, que tuvimos los constituyentes, puede que nos

"Restará número a los partidos grandes".

sean cobradas muy caro por el porvenir inmediato de la nación".

Para el secretario general del Partido Comunista, Jorge del Prado, la proporcionalidad departamental de diputados es asimétrica, "con ventaja para los departamentos del norte y perjuicio para los del sur". Otro defecto es el hecho de que los símbolos van a ser adjudicados por el Jurado Nacional de Elecciones. "Y esto es una cuestión que debe corresponder a los partidos", agrega del Prado.

Genaro Ledesma arriesga ser más drástico y se lanza contra la eliminación del voto preferencial, "lo que facilita que el Apra coloque en lugar privilegiado a los que van a resultar, por esa manipulación, senadores y diputados".

Para el líder del FOCEP-Independiente también la obligatoriedad del voto hasta los 70 años está dirigida a cebar el voto del Apra, "que es el partido que cuenta quizás con el mayor número de ancianos en sus filas".

AMBICIONES DEL APRA

—Toda la ley —continúa Ledesma— está hecha para proteger las ambiciones del Apra. De otro modo, no se entiende que mientras se aumenta el número de representantes para Lambayeque y La Libertad se reduce el que corresponde a Moquegua y Tacna, mientras Pasco queda sólo con dos.

Ledesma anunció a CA-RETAS la preparación de un documento "suscrito por todas las organizaciones de izquierda pidiendo la modificación de la ley electoral, porque así como está es el primer paso de un fraude a favor del Apra".

—Quienes prevén su derrota sé que le pondrán más sombras que luces a este dispositivo —dijo, desde la otra margen, Carlos Enrique Melgar, para el que, sin embargo, la cifra repartidora no deja de ser una preocupación: "restará número a los partidos grandes en beneficio de los pequeños".

Las críticas de Fernando Schwalb López-Aldana, de Acción Popular, se dirigen a lo "marcada e inconvenientemente centralista" del sistema electoral adoptado.

—De las 180 diputaciones creadas por el artículo 167 de la nueva Constitución —argumenta Schwalb— 40 corresponden a la provincia de Lima, 9 a las demás provincias del departamento y 7 al Callao, el cual, para los efectos prácticos, está integrado y hasta succionado por la Gran Lima. O sea que la capital, más las provincias del departamento, más el Callao, se llevan en conjunto 56 diputaciones de las 180 creadas para todo nuestro inmenso y abandonado territorio, ¡es decir casi una tercera parte del total!

ULTRACENTRALISMO

Para Schwalb, el ultracentralismo del dispositivo, que establece que el Senado sea elegido mediante distrito nacional único, empujará entre otras cosas, a que "la formación de las listas respectivas se haga en Lima, que es donde los partidos tienen su sede central. Esto traerá por consecuencia que la capital, y no el resto del país, tenga gravitación determinante sobre la estructuración del senado en menoscabo de una representación nacional genuinamente



Armando Villanueva del Campo: ¿síntomas sonrisas y decidora



Diez Canseco: ley onerosa.



Ramírez: los símbolos.

descentralizada".

El dirigente populista va más allá: "todo esto hace pensar en la existencia de algún objetivo extraconstitucional disimulado en la magia de las proporciones".

Schwalb considera que uno de los aspectos más negativos de la ley es el que concierne al acceso a los órganos de expresión: "resulta a todas luces peligroso ir a un proceso electoral con los medios de comunicación masiva en poder o controlados por el gobierno. Esto lo prohíbe terminantemente

el artículo 134 de la nueva Constitución, fuente reconocida de legislación electoral".

Para Javier Diez Canseco, de la UDP, lo positivo del estatuto electoral es la cifra repartidora" y el reconocimiento formal del derecho al voto de los analfabetos".

En cuanto a lo criticable, el ígneo maoísta comparte la generalizada opinión de que la ley ha sido concebida para darle una mano al Apra "y quitarle diputaciones a la izquierda en los distritos donde ésta tiene ma-



aprobación?



Schwalb: ultracentralismo.

yor peso electoral”.

—Por otra parte —añade Diez Canseco— el estatuto no hace nada por incentivar la deliberadamente lenta inscripción de los analfabetos, obliga a una onerosa acreditación de personeros que costará a cada partido dos millones y medio de soles sólo en papel sellado y no establece nada respecto del uso democrático y equitativo de los medios de comunicación.

Consultado por CARETAS, Roberto Ramírez del Villar, del PPC, volcó una

opinión que, en medio del huaico de censura y suspicacia que hemos reseñado, pareció surgir de un especial esfuerzo de moderación.

—En primer lugar —recordó Ramírez del Villar— el decreto ley dado cumple estrictamente lo dispuesto por la Asamblea Constituyente.

¿PERO ES PRO APRISTA?

Respecto de la proporcionalidad por departamentos para la cámara de diputados, el líder pepecista considera que no se puede aventurar un juicio definitivo “mientras no conozcamos qué ecuación entre densidad electoral y demográfica se ha hecho para llegar a las cuotas que la ley acuerda”.

Cuando CARETAS le preguntó si consideraba que la ley es pro aprista, Ramírez dijo que “si bien es cierto que departamentos tradicionalmente apristas como La Libertad y Lambayeque han crecido en representación también lo han hecho circunscripciones históricamente hostiles al Apra, como Arequipa y la provincia constitucional del Callao”.

—De otro lado —prosigue Ramírez del Villar— fue la Constituyente la que en su quinta disposición transitoria estableció lo de los 40 diputados para Lima.

Para el abogado bedoyista hay, desde luego, aspectos susceptibles de crítica: “la cifra repartidora, por ejemplo, aplicada sin límites conduce a la dispersión del voto, la proliferación de grupúsculos y la consiguiente fragmentación en las cámaras”.

—Todavía estamos a tiempo de establecer lo que el PPC propuso en la Constituyente —dice Ramírez—: que los grupos que alcancen menos del 50/o de los votos no tengan representación parlamentaria. Esto no sólo rige en Alemania sino ahora también en países como el Ecuador.

Otro aspecto deplorablemente oscuro es para el dirigente del pepecismo el que atañe a los símbolos partidarios que se usarán en las cédulas del sufragio.

—No está claro si serán los partidos o el Jurado Nacional de Elecciones quien decida lo de los símbolos.

Sería inaceptable que al final fuese una decisión arbitraria del Jurado —aclaró Ramírez del Villar. Y por último —añade— habrá que dar garantías a todos los partidos para un acceso democrático a los medios de comunicación. En ese sentido, el decreto que comentamos resulta definitivamente insuficiente.

Abriéndose paso entre la maleza de los incisos y la facilidad de algunas críticas de instinto más bien premonitorio, CARETAS ha hecho un análisis del decreto ley 22652 y ha llegado a algunas conclusiones:

ASPIRACIONES FRUSTRADAS

—Quienes afirman que el dispositivo es escandalosamente apristón, deberían reparar en los siguientes hechos: a) no recoge la tenaz fórmula aprista en la Constituyente: lograr que la mayoría suficiente para la elección presidencial fuera

“La libertad de expresión no se garantiza”.

del 330/o; b) tampoco consagra otra aspiración del Apra: que a la hora de la dirimencia las cámaras votasen juntas; c) asimismo, el arbitraje del congreso no será, como lo quería el Apra, a través del voto secreto; d) el crecimiento más espectacular (más del 1000/o) en términos de representación de diputados corresponde a Lima, que en 1962 fue ganada por el odrismo, en 1963 conoció el triunfo de la alianza AP-DC y en las elecciones de 1978 le dio la mayor cantidad de votos al PPC como fuerza individual y a la izquierda sumada como hipotético frente de tendencias.

—Consiguientemente, la votación independiente de las cámaras permitirá, dado el tipo de elección determinado para senadores, compensar cualquier posible privilegio en el cuoteo departamental de los diputados. El voto público y nominal a la hora de la verdad impedirá pactos secretos y promesas millonarias.

—Quienes afirman que el

cupó de diputados para el departamento de Lima expresa un ensañado centralismo debieran recordar que aquí está un tercio de la población nacional, un 400/o del número de electores y que, de otro lado, esta es una capital tradicionalmente ocupada por provincianos.

DISPERSION INMINENTE

—Una evidente concesión a la estrategia electoral del Apra, eso sí, es el hecho de que se permita que los candidatos a la Presidencia de la República puedan aspirar, simultáneamente, a una curul en el senado o en la cámara de diputados. Esto puede empujar algunas candidaturas aventureras que, aun recabando montos ridículos de votos, pueden, sumadas y dado que la de 1980 va a ser una elección de apretados resultados, perjudicar opciones mayores. El Apra confía en que el núcleo de su votación nace de la disciplina y la historia y se siente, por eso, menos vulnerable ante la dispersión.

—También es cierto que el no imponer un mínimo de votos para alcanzar representatividad es una medida que puede favorecer las visibles perspectivas del Apra. Se sabe que Villanueva del Campo está seguro de llegar al 360/o sumando muchos de aquí y de allá. El tope del 50/o habría resentido esa estrategia. Pero también es indiscutible que el cabildeo y la persuasión se abren lo mismo al Apra que al PPC, que a Acción Popular y a la izquierda. Se tratará, al final de cuentas, de quién pueda conquistar esas fracciones necesarias o quien pueda concertar un arreglo de mayor dimensión y más futuro.

—De hecho, hay algunas incongruencias matemáticas realmente sospechosas en la ley. Por ejemplo, Pasco y Huancavelica tienen, según cifras de 1978, igual número de electores (46.000). Sin embargo, mientras Huancavelica ha quedado con 3 diputados (tenía 4 en 1963) Pasco ha merecido sólo 2 (también tenía 3 hace 16 años). Y lo que es más insólito: Amazonas, con 44.000 electores mantiene su número de representantes (3). No sabemos qué ecuación entre



Sánchez: opinión que expresa hormigueantes matices del PAP.

población demográfica, población electoral y número de analfabetos han hecho los matemáticos asesores de la ley, pero lo cierto es que en Pasco y Huancavelica la izquierda, como conjunto, ganó las elecciones de 1978. Y Amazonas, visiblemente privilegiada por esta decisión aparentemente aritmética, es en cambio bastión del Apra.

—De los ocho departamentos que han visto disminuir su número de representantes en la cámara de diputados, cinco fueron ganados por la izquierda, considerada globalmente, en 1978, y tres le dieron triunfos al Apra.

—Los crecimientos más significativos en cuota de representantes pertenecen a Lima, La Libertad, Lambayeque, Junín, Arequipa, Callao e Ica. Lima, como se ha dicho, se convierte, con sus 49 diputados, en un descomunal misterio para los comicios del próximo año pero si las tendencias históricas prevalecen todo indica que el Apra volverá aquí a perder. En cuanto a La Libertad, Lambayeque e Ica se trata de plazas apristas y su aumento (9 diputados adicionales respecto de los que les correspondían en 1963) resulta, sin duda, significativo. Pero Arequipa, Callao y Junín, con los 9 representantes que la ley les agrega ahora, no son baluartes del partido de Alfonso Ugarte. En 1963 la UNO ganó en el Callao y Acción Popular en Arequipa y Junín.

CUPO LORETANO

—Loreto, bastión antiguo de Acción Popular, tiene 7 diputados y una población

electoral, calculada en 1978, de 139,000 electores. Callao, con 197,000 votantes, tiene la misma cuota de representantes. Ica, insólitamente, ha merecido 6 diputados a pesar de contar con una población electoral visiblemente mayor (37,000 más) que la de Loreto. La explicación de los suspicaces: los apristas han ampliado el cupo loretoano para tener una tajada segura gracias a la cifra repartidora.

—Lo cierto es que estas posibles argucias del cuoteo y los guarismos no constituyen una alteración fundamental del mapa electoral del país, ni permiten decir que estamos ante una sordida manipulación del voto en beneficio de un partido. De otro lado, la reflexión de Ramírez del Villar en relación a que la ley es una consecuencia de la Constitución es rigurosa.

—El artículo 90 de la nueva ley (garantías, franquicias y propaganda electoral) es en realidad una burla de cierto mal gusto y antidemocrático linaje. Remite a anacrónicas disposiciones de las leyes 14250 y 16152 y se refiere al artículo 139 del Decreto Ley 21995, que rigió para las

“Con la ley empieza el fraude para el Apra”.

elecciones del año pasado. Pero el citado artículo nos devuelve a los extemporáneos dispositivos de la ley 14250 —cuando el Estado sólo controlaba Radio Nacional y la televisión era privada y los diarios no se dictaban desde la OCI— y sólo anuncia “que el uso de los medios de comunicación de propiedad del Estado será materia de reglamentación en base a los criterios de equidad, ponderación y de respeto a las personas e instituciones”. Es decir, en materia de medios de comunicación estamos a fojas cero y lo cierto es que, de facto, la televisión hace rato que viene favoreciendo, explícita o subliminalmente, frontalmente o de costado, al Apra. Y aquí sí hay una buena razón para el plural piteo. ■

VOZ y VOTO

Por MANUEL D'ORNELLAS

Fraude y cubileteo

LA posibilidad de que Acción Popular cuestione la validez del resultado de las próximas elecciones presidenciales y se abra, así, una etapa convulsionada, similar a la que vive Bolivia, acaba de ser esbozada por Javier Alva Orlandini, ex secretario general del partido de Belaúnde.

Su argumentación se centra en que, al no haberse dispuesto que sólo tendrán representación parlamentaria aquellas fuerzas políticas que obtengan como mínimo el cinco por ciento de los votos totales, existe la posibilidad de que sectores reducidos se agrupen para darle la Presidencia al candidato más avezado en cubileteos politiqueros.

En privado, por lo demás, algunos dirigentes juveniles del belaundismo aseguran que las modificaciones introducidas, en estos días, al sistema de representación electoral, favorecen al Apra, en directo desmedro de los candidatos populistas, al aumentar la representación en distritos claramente dominados por el PAP y retacearla, en cambio, allí donde Acción Popular siempre ha sido fuerte.

Lo cual debe, por cierto, tomarse como una clarinada de advertencia. Porque, como es sabido, los belaundistas son proclives a denunciar fraudes electorales cuando consideran que, a su entender, el proceso electoral ha estado amañado y su derrota en las urnas es consecuencia de la manipulación del sufragio. Así sucedió, hay que recordarlo, en 1956 y, luego, en 1962.

En las actuales circunstancias, la acusación de fraude se insinúa con varios meses de anticipación. Y si el dicho popular de que “guerra avisada no mata gente” es atendible, entonces convendría ir tomando las providencias del caso, para evitar que esa denuncia se materialice o, por lo menos, tenga algún asidero.

Desde este punto de vista, queda ahora claro que la decisión de no sancionar una segunda vuelta electoral ha sido, sin duda, un serio error. Basta voltear la mirada hacia Bolivia y Ecuador para, como en las dos caras de una misma moneda, comprobarlo fehacientemente.

Por lo demás no hay razón para reconocerle presencia parlamentaria a los grupúsculos que no logren cosechar el cinco por ciento de los votos. Esta facilidad, unida al hecho que los senadores se elegirán en distrito único de nivel nacional, asegura que los líderes de ínfimas minorías —tanto de izquierda como de derecha— tendrán un lugar garantizado bajo el sol de nuestras instituciones legislativas.

Finalmente, darle una solución terminante al problema de la prensa cotidiana es imperativo, para ahuyentar toda especulación sobre una intervención gubernativa en la elección del año próximo.

Todo ello, dentro del incierto cuadro que nos pintan las encuestas, y que configura una inquietante semejanza con el proceso de 1962, donde la indefinición electoral abrió las puertas al golpe militar. ■



Modelos petroleros



Si Armand Hammer no quiere renegociar...

EL voceado informe que le entregó, a comienzos de agosto, Frank Zarb a Javier Silva Ruete, no fue sino un minucioso estudio sobre las modalidades, tributarias y contractuales, de los convenios petroleros firmados por distintos países del Tercer Mundo con empresas internacionales. Los expertos de ese equipo encabezado por Lazard Freres, de París, se habían —prudentemente— abstenido de emitir opinión sobre las bondades o inconvenientes del llamado “modelo peruano”, en comparación con los acuerdos suscritos por Indonesia, Egipto, Libia, etc.

De modo que el Ministro de Economía debió sacar sus propias conclusiones, tal como estaba —por cierto— previsto que ocurriera: el informe —solicitado por el gobierno peruano y por el cual pagó US\$ 200,000— sería simplemente una guía referencial, ilustrando sobre los toques y mínimos dentro de los cuales podrá negociar

el Perú con quienes se interesen en explorar petróleo en nuestro territorio.

Y tales interesados no faltan, por cierto: se asegura que una media docena de firmas internacionales ha manifestado ya su deseo de perforar en la Amazonia y en nuestro mar epicontinental, y que de ellas dos —la Shell y la Texaco— estarían particularmente apremiadas por concretar algún tipo de acuerdo que les permita iniciar, cuanto antes, esos cateos. Es que la crisis energética mundial hace que cada día que pase sin hallar crudo, sea un pesado lucro cesante para las compañías petroleras.

Silva Ruete, en todo caso, tampoco pierde el tiempo. Por un lado, le encomendó a Fernando La Rosa —alto funcionario del Ministerio— un informe sobre lo que podrían ser las bases tributarias de nuevos contratos. Por otro, puso sobre el tapete del Consejo de Ministros el estudio de Zarb, junto con sus propias reco-

mendaciones.

Estas, en síntesis, consisten en lo siguiente: le conviene al país proceder, cuanto antes, a renegociar los términos de los contratos vigentes con las firmas norteamericanas Occidental y Belco, y —simultáneamente— ofrecerles a las demás compañías interesadas la posibilidad de iniciar sus exploraciones en el Perú en seguida, aceptando esas mismas condiciones.

Y estas últimas girarían en torno a una premisa central: una escala tributaria ascendente, con un mayor beneficio para el Estado en la medida en que aumente la producción de las áreas trabajadas por cada empresa. Es decir, recurrir a una fórmula ensayada —sin éxito, por razones geológicas— en el Uruguay y esbozada en los convenios para la recuperación secundaria de crudo en la zona de Talara.

CAMBIANDO EL MODELO

Se trata, por cierto, de una modalidad radicalmente

distinta de la que conforma el vapuleado “modelo peruano” que sigue defendiendo, a capa y espada, el general (r) Bobbio Centurión, ex titular de PetroPerú en la época en que se cerró trato con la Oxy. En éste, Occidental recibe un porcentaje predeterminado e invariable de la producción —en las buenas o en las malas. Como ahora estamos, petroleramente hablando, en las buenas, la parte del león se la lleva la compañía norteamericana, quedándose el ente estatal con toda la incidencia tributaria y muy poca utilidad.

Pero el Consejo de Ministros no llega, hasta ahora, a definir un consenso sobre este tema. Y no porque haya mayor discusión en el ámbito técnico y tributario. El debate se centra, más bien, en la oportunidad de la modificación.

En tal sentido, el canciller Carlos García Bedoya es partidario —se asegura— de mantener las cosas como están, dejando que el próximo



Hammer de la Occidental firma el contrato, durante la Primera Fase, que ahora no quiere cambiar.

gobierno se aboque al tema; fundamenta su postura, ciertamente, en el pragmatismo: ningún acuerdo que adopte este régimen será, necesariamente, respetado por sus sucesores, y una demora de algunos meses en la extracción de petróleo no entrañará mayores daños para la economía nacional.

El gordito de Piura, en cambio, pensaría que es preferible dejarle al gobierno entrante la mesa del petróleo servida, partiendo de la base que será muy difícil

Que el próximo gobierno se aboque al tema

para un régimen constitucional hallar consenso sobre un tema tan espinoso. Mejor presentarle, en todo caso, una fórmula concreta, que luego podrá desechar o ratificar; conociendo de antemano, naturalmente, la posición de los partidos políticos mayoritarios.

El fiel de la balanza en esta polémica, desde luego, pasa por el Ministerio de Energía y Minas, donde el titular del portafolio, general René Balarezo Vallebuona, hasta el momento mantiene una cuidadosa neutralidad.

LOS HUMOS DE LA OXY

Sea cual fuere el desenlace, en todo caso, lo seguro es que no habrá mayores problemas en el ámbito internacional. En este senti-

do, la intención de la Occidental —y, en particular del factótum Armand Hammer y su nuevo presidente ejecutivo, el húngaro-estadounidense Zoltan Merzei— de armar un gran escándalo, aduciendo que el Perú incumple sus obligaciones internacionales, está —de entrada— condenada al fracaso.

En primer término, por cuanto el prestigio de la Oxy no está muy enhiesto que digamos, en buena medida como resultado del cuestionamiento de sus misteriosas finanzas por parte del "New York Times". En segundo lugar, porque la comunidad financiera internacional tiene plena y hasta dolorosa conciencia de que las condiciones energéticas han variado sustancialmente desde 1971, cuando se firmó el primero de los "modelos peruanos". Y, finalmente, por la contundente razón de que hay más de una empresa petrolera llana a firmar convenios en términos mucho más favorables para el Perú.

La habilidad negociadora que han desplegado Silva Ruete y Manuel Moreyra, por lo demás, al refinanciar la deuda externa el año pasado, también conspira contra las pretensiones de la Occidental. Al respecto, seguramente les bastará citar la reciente constitución de un organismo pro—expulsión de la Oxy y recordar, como a la pasada, el precedente de la IPC, para que se le bajen los humos al anciano pero brioso Armand Hammer.



Jueves 30. Esquina Emancipación con Camaná. Un GC pierde la calma y dispara. Ningún herido. A la derecha, después de disturbios en la Av. Grau, efectos de un perdigonazo.

No darles la espalda

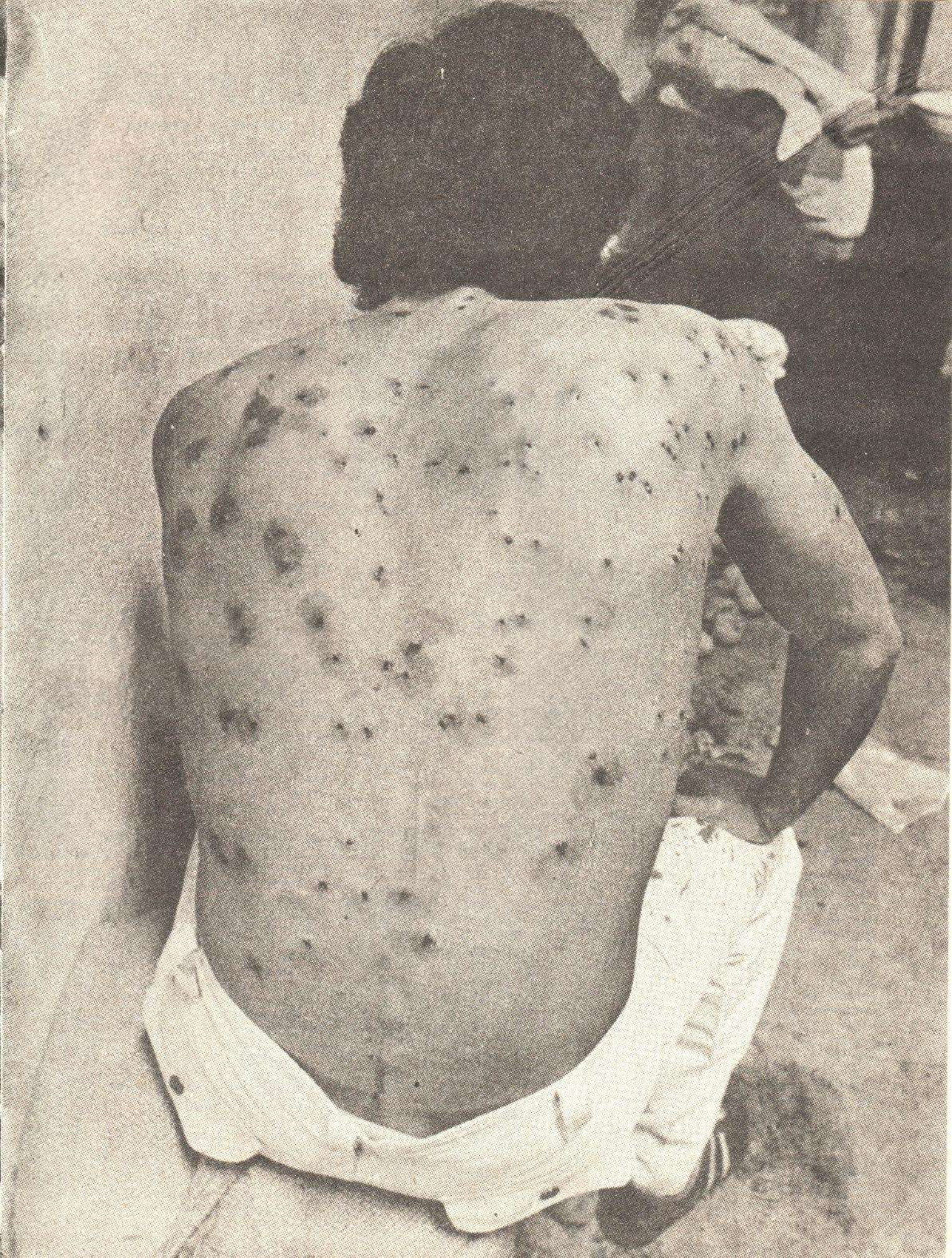
Fotos CARLOS DOMINGUEZ

TREINTA dirigentes de izquierda encabezados por Jorge del Prado, de 69 años, debían iniciar hoy una huelga de hambre al cabo de una semana de violencias e intransigencias. Al cumplirse los 90 días de la huelga magisterial, el propio Cardenal Landazuri había invocado la reposición de los maestros cesados y la

libertad de los detenidos. Pero el Gobierno, esperando en quebrar el movimiento, ha dado la espalda a la solución. Esto sólo ha exacerbado ánimos que pueden estar debilitados pero no rendidos. Cada día que pasa hay más heridos de bala, de perdigones, de piedra, e incluso muertos.

Viernes 31. Dirigentes de izquierda en el Palacio Arzobispal dialogan con Monseñor Augusto Beauzeville.





Caretas

EMPRESA EDITORA
CARETAS S.A.
SEMANARIO PERUANO DE
ACTUALIDADES GRAFICAS
Camaná 615 - Of. 308
Teléfonos 28-7520 al 29

Nº 568 - 3 de Setiembre de 1979
Año XXVII

PRESIDENTE DEL DIRECTORIO:
DORIS GIBSON PARRA

DIRECTOR:
ENRIQUE ZILERI GIBSON

Jefe de Informaciones:

César Hildebrandt

Jefe de Redacción:

Manuel Tarazona Espinoza

Jefe de Inactuales:

Julían Cortéz

Coordinador:

Alvaro Rojas Samanez

Redactores Principales:

Eneas Marrull

Fernando Ampuero

Diagramación

Carlos Sotomayor.

Mario Rodríguez Calagua.

Pedro Parra Ayala.

Colaboradores:

Mario Vargas Llosa, Peter Can-
nock, Patricio Ricketts Rey de Cas-
tro, Jorge Castro de los Ríos, Uriel
García, Hugo Neira, Atilio Vallada-
res, Alfredo Marcos, José Mendoza
Colchado, Armida Testino.

Comentaristas:

Alfredo Barnechea, Manuel D'Or-
nellas, José Miguel Oviedo, Elías
Mendoza Habersperger, Luis Alber-
to Sánchez, Augusto Elmore.

Fotografía

Carlos Bendezú, Carlos Domín-
guez, Alicia Benavides, Carlos Saa-
vedra.

Jefe de Archivo:

Demetrio Bonilla

Gerente de Publicidad y RR.PP.

Alberto Cendra

Jefe del Departamento:

Juanita Núñez (Telf. 27-1541)

Asesores Legales:

Mendoza Habersperger, Abgds.

Auditores Externos:

Hansen - Holm, y Alonso & Co.

Contadores Públicos

Juan de Arona 830 - San Isidro.

Asesoría en Industria Gráfica:

Letra S.R.L.

Fotomecánica y Montaje

Intergráfica de Servicios S.A. Jr.

Callao 458 - Of. 201 - Lima

Teléf.: 28-8377.

Impresión:

Iberia S.A., Manuel Tellería

1842, Chacra Ríos.

Impresión Negro:

Editorial Labrusa S.A.

Los Frutales 670-Ate.

Distribución:

Compañía Distribuidora

Nacional de Revistas S.A. Ca-
maná 615 - Of. 404, Lima.



Morales Bermúdez en La Habana: en la búsqueda del no alineamiento auténtico.

En la esquina del Movimiento

DESPUES de algunas dudas cole-
giadas, partió finalmente el Pre-
sidente Francisco Morales Ber-
múdez hacia la VI Reunión de Jefes de
Estado de los Países No Alineados que
se realiza esta semana en La Habana.

Una microcumbre que tuvo lugar el
viernes 24 en el seno de la Junta Revo-
lucionaria decidió la asistencia del pri-
mer mandatario. Durante unos días se
incluyó en la comitiva al Ministro de
Marina, Vicealmirante Carlos Tirado
Alcorta, con la presunta idea de sose-
gar a sectores duros de esa arma y para
estar presente en las previstas discusio-
nes sobre las 200 millas. Al final, la
asistencia de Tirado fue desmentida.

Un factor que quizás precipitó la
decisión de Morales Bermúdez fue el
ingreso de Bolivia en el Movimiento
de los No Alineados y el documento
presentado por ese país exigiendo una
salida al mar. Perú y Bolivia podrían
afinar criterios en un cónclave propi-
cio.

De hecho, la semana se inicia con
una reunión de los cinco cancilleres
del Perú, Bolivia, Colombia, Ecuador
y Venezuela. Los países andinos pre-
sentarán una posición unificada y Car-
los García Bedoya, como representa-
nte del único miembro pleno del Movi-
miento, encabeza esta acción.

El Perú y los otros países andinos
buscan incrementar la presencia latino-

americana en el no alineamiento,
reafirmar el carácter del no alinea-
miento auténtico y plantear una nue-
va estrategia económica mundial.

Consecuente con esa fórmula, el
embajador peruano Felipe Valdiviezo
propuso, en una de las sesiones prepara-
torias a nivel de expertos, que se dejara
participar a los países observadores la-
tinoamericanos (Brasil, Ecuador, El
Salvador, México, Uruguay y Venezue-
la), pero Cuba se opuso.

A su vez, el Canciller cubano Isido-
ro Malmierca inauguró el viernes la
conferencia de los Ministros de Rela-
ciones Exteriores con un discurso no
del todo desalineado. "Debemos con-
denar, dijo, al imperialismo de Esta-
dos Unidos así como a sus aliados
rectores de China..." El hecho que
Malmierca criticara también al "ex-
pansionismo soviético" sólo fue una
nota de excepción en la postura cla-
ramente pro rusa de los cubanos. Y
al proyecto de resolución que en ese
sentido postulaba la delegación cuba-
na refrendando la "alianza natural"
con el socialismo soviético se sumó, a
fin de semana, la sensacional denuncia
del senador norteamericano Frank
Church, presidente de la poderosa Co-
misión de Relaciones Exteriores de su
cámara: una brigada soviética de com-
bate de 3,000 hombres se halla actual-

PASA A LA PAG. 24

mar de fondo

¿DEVALUACION O REVALUACION?

■ “Si el precio de la gasolina se hubiese elevado en el momento adecuado y en los montos requeridos, Petróleos del Perú no tendría hoy el problema financiero que lo agobia”, fue una de las frases con que Manuel Moreyra Loredó sacudió a su auditorio en la selvática Iquitos, la semana pasada, al inaugurar la conferencia organizada por el Colegio de Economistas del Perú.

□ En esa misma reunión, Moreyra también desmintió tangencialmente las versiones sobre una inminente devaluación —alentadas por algunos sectores exportadores y recogidas en la última edición del mensuario *The Andean Report*— al mostrarse contrario al mantenimiento de tasas fijas de cambio. Dejó entreabierta, eso sí, la puerta a una aceleración de las minidevaluaciones.

□ Los augures de una devaluación masiva vienen apuntando que, mientras la inflación excederá el 600/o este año, las minidevaluaciones solamente habrán ajustado la paridad dólar-sol en 250/o. Esto redundaría en un alza de los costos de producción que no estaría compensada, alegan los exportadores, por una remuneración en divisas adecuada para sus productos.

□ En todo caso, la liberación del mercado cambiario, a fines de octubre o comienzos de noviembre (ver recuadro página 19), pondría fin a las minidevaluaciones, quedando el valor de nuestra moneda sujeto al irrestricto juego de la oferta y la demanda.

RENUNCIA

■ Alfredo Quispe Correa, el único director de periódico que fue invitado oficial del Presidente a las celebraciones de la reincorporación de Tacna, renunció a su cargo en *La Prensa*, después de un encontronazo con la OCI que trató de meter en vereda al diario de Baquijano en el manejo informativo sobre la huelga magisterial.

□ Para reemplazar a Quispe Correa se menciona a Carlos Quiroga que hasta hace unos meses estuvo al frente del diario *La Crónica*.

ALMIRANTES

■ De los 8 vicealmirantes que están

en actividad, 4 tuvieron cargos más o menos politizados durante el último régimen constitucional que presidió el arquitecto Fernando Belaúnde Terry. Ellos son José Carbajal, Antonio Miranda y Jorge Du Bois que fueron edecanes de la Presidencia y ahora son, respectivamente, director de Personal de la Marina, director de Logística y ministro de Industria, Comercio, Turismo e Integración. El otro fue Francisco Mariátegui Angulo, que se desempeñó como ayudante de la Cámara de Diputados, durante la presidencia de Fernando León de Vivero y ahora es Inspector General de la Marina.

DESESTATIZACION

■ El Apra, según Armando Villanueva, propicia la formación de empresas mixtas con un porcentaje mayoritario en manos privadas y con participación de los trabajadores y el Estado, en lo que se refiere a la televisión. Sostiene que el Estado no puede tener el monopolio de este medio porque posee el “dominio eminente” sobre las ondas, que le da facultad para otorgar las licencias de explotación. Antes de viajar a Venezuela y Estados Unidos donde participará en homenajes a Haya de la Torre, el colegiado sostuvo que son muy distintos los casos de la radio y la TV y los de los diarios de circulación nacional.

PAPEL AZUCARADO

■ Mañana cumplirán 2 meses en huelga los propietarios de la CAP Paramonga, reclamando la reposición del gerente Alfredo Santa María, cesado por el SAF-CAP. Entretanto pierden, cada día, la friolera de S/. 20 millones o sea más de S/.1,200 millones hasta la fecha. Pero no es sólo eso, como Paramonga es la que produce azúcar blanca, ha agudizado la escasez, a tal extremo que la destinada a exportarse ha comenzado a ser retirada del Callao para abastecer Lima.

□ También ha generado escasez de algunos tipos de papel como el *bond*, que se usa en libros, cuadernos y revistas y que, desde 1972, ha subido de precio en 6380/o, y el tipo *dúplex*, que se usa para envases de exportaciones, y que, en el mismo lapso, ha subido su valor en 6500/o.



Silva Ruete,
ministro
reconstructor.

VATICINIOS

■ A fines de octubre, cuando regrese de su viaje a Estados Unidos y Europa, Javier Silva Ruete presentaría su renuncia al cargo de ministro de Economía y Finanzas. Las versiones circulantes al respecto, indican que la dimisión se produciría en el momento en que el prestigio de Silva estaría en su punto más alto: luego de haber sido el único orador del bloque iberoamericano —incluidos España y Filipinas— en el certamen anual del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional, que tendrá lugar a fines de este mes en la capital yugoslava. Para entonces, por lo demás, Silva Ruete habrá establecido el cambio libre, resultado directo de la recuperación de la economía en su sector externo.

□ La renuncia de Silva no estaría acompañada de una decisión similar de parte del resto del equipo económico. Manuel Moreyra, en particular, seguiría a la cabeza del Banco Central de Reserva. De modo que no se producirían cambios en las directrices económicas seguidas hasta ahora.

□ Reemplazante de Silva, según estos vaticinios, sería el general (r) José Loayza Amésquita, flamante presidente de la Corporación Financiera de Desarrollo (Cofide).

PULSEANDO AL PPC

■ La última edición de Pulso fue, más allá de excesos y tensiones, una manera rotunda de descubrir que el Partido Popular Cristiano no ha elaborado aún su programa de gobierno. Esta carencia limitó, sin duda, las posibilidades de respuesta de Mario Polar Ugarteche, quien enfrentó con paciencia, buen humor y sin cifras el fuego granadeado de un panel mayoritariamente hostil.

□ El resultado del programa indignó al órgano de la ultraderecha, Opinión



Carlos Saavedra

Mario Polar, acosado por el panel

Libre, especialmente a uno de sus más desafortunados escribas. Por razones de salud electoral y de contaminación política, el PPC bien podría decir, en este caso: "no me defiendas com padre".

BEBES

■ "María Gómez llegó con su bebé en brazos a la casa parroquial en la ciudad peruana donde presto servicios. Ella sabía que el niño estaba muriéndose, y yo también. Era el tercer bautismo de emergencia que tuve que atender ese día.

□ En aquella ciudad, el número de bautismos de emergencia se ha elevado dramáticamente este año. A nivel nacional, el número de bebés muertos antes de aprender a caminar se ha incrementado en un 30 por ciento: 109 de cada 1,000. Ello significa un adicional fallecimiento de 13 mil niños al año.

□ Nadie parece darse cuenta. Los niños tienen una forma de morir, silenciosamente. Es una masacre de los inocentes. La prensa no recoge tales fallecimientos. Periodistas locales y extranjeros, cuentan historias sobre la nueva

constitución y la prometida transición del gobierno militar al civil".

□ Esta es una síntesis del dramático artículo denuncia que bajo el título de Los bebés del Perú están muriendo, publica el New York Times del 24 de agosto, bajo la firma de José Carrizo que, según el mismo diario norteamericano, es el seudónimo de un sacerdote católico que reside en el país.

COMPUTADORA CRUZADA

■ El Banco Central de Reserva está procesando, en una computadora, los diferentes planes de gobierno que vienen elaborando los partidos políticos, con el objeto de determinar su incidencia en las proyecciones estadísticas ya preparadas por esa institución. Al analizar el programa de Acción Popular, la IBM detectó una contradicción entre la decisión de esa agrupación de combatir la inflación y la de crear una legión de nuevos empleos. "El programa del PPC no ha podido ser procesado —dijo un funcionario burlón del BCR— porque hasta ahora no existe y, si nos atenemos a lo que dijo Mario Polar por TV, nunca existirá; el del Apra es demasiado voluminoso para ingresarlo a la computadora", agregó.

RECTIFICACION

■ El señor Alfonso Lindor Nieto Luza, ciudadano chileno con 30 años de residencia en el Perú y actualmente presidente de la Cámara de Comercio e Industrias de Talará, no ha estado detenido en dependencias de Seguridad del Estado.

EL PASO DE ORFILA

■ A comienzos de agosto, pasó fugazmente por Lima Alejandro Orfila, el argentino que es secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA). Iba a Quito, donde asistió a la asunción del mando por Jaime Roldós, y en su visita se limitó a comprar, una vez más, caballos de paso, absteniéndose de tomar contacto formal con las autoridades.

□ Orfila, que aspira a reelegirse al máximo cargo ejecutivo de la OEA, dice contar con 18 votos —4 más de los necesarios para ese fin. Pero, como la votación en ese organismo es secreta, no sería raro —ha pasado otras veces—, que, a la hora del recuento de los sufragios, se dé con alguna sorpresa ingrata.

□ En todo caso, sigue tomando cuerpo la candidatura del peruano Luis Marchand Stens. Y ello a pesar de que nuestra Cancillería no lo auspicia, pues previamente había comprometido su voto a favor de Orfila.

□ Ese compromiso, de todos modos, sólo es válido para la primera vuelta. Si en ella Orfila no es reelegido, cada

mar de fondo

INSOLITA ACTITUD CONTRA CHILENOS

SEIS PERIODISTAS DE ARICA FUERON VEJADOS Y PRESIONADOS: TACNA

REPORTEROS ARIQUEÑOS ESTUVIERON DETENIDOS SIETE HORAS SOMETIDOS A UNA INTENSA PRESION PSICOLOGICA. CONTABAN CON AUTORIZACION DE LOS SERVICIOS PERUANOS

LA ESTRELLA DE ARICA

HOY NUEVO SORTEO DE GANASE LA POLLA GOL

Banda de desvalijadores esta operando en Arica

La Estrella de Arica, escandalizada por la colada de los mapochinos. Derecha, Richter y Morales Bermúdez, en Tacna.

Retorno de oro



Walter Guevara, mandatario provisorio.

país queda en libertad para revisar su posición. Otra de las rarezas de las elecciones en la OEA.

FERREA RENUNCIA

■ Mañana martes, el directorio de Hierro Perú sesionará para contemplar la anunciada renuncia del actual gerente, Miguel Salino. En esta sesión, participarán también los recientemente nombrados miembros del Directorio: el capitán EP (r) Luis Palomino

Toledo, que fue gerente de Relaciones Industriales de la ex Marcona Mining Company; Alberto Bravo Bresani, que fue funcionario del ex ministerio de Fomento y Obras Públicas, durante el gobierno del arquitecto Fernando Belaúnde Terry; y los trabajadores Félix Alvarez y Rafael Camacho.

□ Para ocupar la eventual vacante de la gerencia general, se menciona como candidatos a Hugo Quesada, superintendente de Seguridad, y a Carlos Pallette, asesor de Seguridad.

REDUCCION IMPOSITIVA

■ Alberto Benavides de la Quintana, en representación de un grupo de mineros, viene gestionando ante Javier Silva Ruete una reducción del impuesto del 17.50/o a la exportación que, naturalmente, afecta a ese sector. El ministro de Economía, al respecto, ha acordado contemplar una fórmula de minidesgravación tributaria, que vaya reduciendo mes a mes, como ocurre con los reajustes monetarios, el monto de esa carga fiscal. Para com-



Alicia Benavides

garantías y está vigente el estado de emergencia. En Locumba, donde se halla el fuerte "Arica", inauguró un helipuerto, entregó la bandera de guerra al batallón de ingeniería "Remigio Morales Bermúdez", presenció un desfile militar y un lanzamiento de paracaidistas.

DESLINDE

Poco antes de que FMB acudiera a Tacna, su colega boliviano Walter Guevara Arze ponía nuevamente sobre el tapete el problema de la mediterraneidad altiplánica, refiriéndose a la necesidad de reabrir negociaciones "no sólo con Chile sino con el Perú" para, en buena cuenta, reactivar la idea del "corredor". Pero Guevara ha anunciado también su decisión de llevar el tema al seno de la OEA, cuya Asamblea General se realizará precisamente en La Paz, en noviembre de este año. Por lo menos hasta ahora Bolivia habría asegurado el apoyo de 14 países miembros —los dos tercios necesarios— para aprobar la inclusión del asunto en la agenda. De mantenerse esta situación, es más que probable que Chile decida no hacerse presente en la reunión.

La Cancillería peruana no comparte el criterio boliviano de hacer de la mediterraneidad un problema tripartito y en todo caso se mantiene en prudente expectativa. Pero cabe recordar que la fórmula peruana que ahora acoge Guevara Arze con renovados bríos, y que planteó casi paralelamente, en su libro Radiografía de la Negociación con Chile fue desestimada por la Cancillería mapochina y —lo que es más grave— tiene también elocuentes detractores entre los peruanos. No hace mucho los tacneños residentes en Lima reiteraron su opinión de que "El Perú debe negarse a ceder a Bolivia extensión alguna del territorio de Arica". Los tacneños, nucleados por Luis Bocchio Rojas, autor de Los tacneños y el corredor para Bolivia, no creen que el corredor constituya garantía alguna de paz permanente. Y es más, sostienen que el corredor "lleva en su entraña una fuente inagotable de futuros y mayores conflictos". ■

EL sensacionalista matutino "La Estrella" de Arica, el 29 de agosto, informó con grandes titulares y en primera página, la "detención" en Tacna de 6 periodistas chilenos pero omitió decir que otros 3 periodistas, todos ellos de la propia "Estrella", cumplieron libremente su misión en esa ciudad. En realidad, no hubo tal detención: Seguridad del Estado los retuvo porque no portaban el salvoconducto que otorgan, corrientemente, las autoridades fronterizas. El incidente terminó cuando mostraron ese documento, que habían dejado olvidado en el vehículo que los trajo desde Arica.

El hecho evidenció las estrictas medidas de seguridad que se observaron, en Tacna, durante los festejos del cincuentenario de reincorporación de esa provincia, a los cuales asistió el presidente Francisco Morales Bermúdez con su Gabinete en pleno, además de 120 plebiscitarios y miles de enervados tacneños, que organizaron una ruidosa y concurrida caravana de reencuentro.

Ninguna de las actividades de Morales Bermúdez fue incluida en el programa oficial. A los lugares donde iba,

sólo se permitía el acceso de periodistas de la OCI y fotógrafos de Palacio. A los demás, inclusive con credencial de la OCI, se les prohibió acceso a la comuna de Moquegua, la Casa Jurídica de Tacna y las audiencias del Hotel de Turistas. Ese hotel, donde se hospedó, estuvo protegido, de día, por efectivos de la Unidad de Servicios Especiales de la G.C. En la noche, eran relevados por agentes del Escuadrón de Emergencia que lucían boina guinda, pantalón verde oscuro, chompas negras de cuello Jorge Chávez, impermeable oscuro y portando metralleta en ristre. El ingreso al hotel fue restringido a los miembros de la comitiva oficial y autoridades tacneñas.

En Moquegua, FMB tuvo escaso contacto con el público. Una mujer le pidió que posara con su hijita, a lo cual accedió el Presidente; cuando salía de la comuna, donde fue declarado huésped ilustre, otra mujer le gritó: "Señor Presidente, resuelva Ud. el problema de los maestros". Morales, sorprendido, la miró y asintió dos veces.

En Ilo, donde estuvo pocas horas, se limitó a un acto castrense. En esta localidad siguen suspendidas las

pensar la merma en los ingresos del Erario que acarrearía esta medida, Benavides ha aceptado que se estudie un tributo nuevo, aplicable a lo que se consideraría sobreutilidades del sector minero.

EUGENIA DENUNCIA

■ Por considerar que la película "La muerte de un magnate" no es una ficción sino por el contrario una

mar de fondo

distorsión y un falseamiento del suceso policial y judicial en el que se vio envuelta, Eugenia Sessarego de Ruiz ha denunciado ante el Poder Judicial, a la productora Inca Films S.A. y a los cineastas Francisco Lombardi y Augusto Tamayo San Román.

□ La denuncia es contra éstos y los que resulten responsables por el supuesto delito contra el honor pues desde la promoción de la película las alusiones a la identidad de Eugenia Sessarego son inequívocas y ella considera que lesionan su honor, su reputación y su dignidad.

PESQUERIA

■ Un grupo de altos oficiales de la Marina se reunió el fin de semana con el ex ministro de Pesquería, vicealmirante AP Francisco Mariátegui, para analizar las acusaciones que en su contra hizo el semanario velasquista Kunnan.

□ Del cotejo de informaciones se desprende, por ejemplo, que Kichuay, una piscigranja de Huancayo de cuya desactivación se hace responsable a Mariátegui, fue vendida por Resolución Suprema del 2 de marzo de este año, durante la gestión del ministro de Pesquería, contralmirante AP Jorge Villalobos.

ECONOMIA MILITAR

■ La marcha de la economía durante el régimen militar —Crítica a la política Económica 68-79— es el tema que a partir de hoy y durante 5 días congregará a un pluralista grupo de economistas en el Centro Cívico de Lima. Participar en el evento costará entre S/. 1,300 y S/. 2,500 por cráneo según sean estudiantes o profesionales.

□ Participarán como expositores Virgilio Roel Pineda, Felipe Ortiz de Zevallos, Carlos Garaycochea Mejía, Carlos Amat y León, Fernando Gonzales Vigil, Rolando Hinojosa, Iván Rivera Flores, Raúl Torres, Jorge Gonzales Izquierdo, Luis Guíulfo Zender, Roberto Abusada Salah, Alberto Jiménez de Lucio, Carlos Malpica Silva Santisteban, Luis Rodríguez Vildósola y Celso Sotomarinero.

TRES EN UNO

■ Este es el nombre con el que conocen en la OCI a Foro 80, programa que conduce María del Pilar Tello, en Canal 4. Y todo porque hasta ahora sólo se ha transmitido una de cada 3 grabaciones que ha hecho. Para este jueves ha programado una polémica sobre la problemática universitaria mientras el más reciente de sus refrigerados videos es el de Estado Promotor o Gendarme, en el que Enrique Chirinos Soto y Celso Sotomarinero hicieron papilla a los primafásicos Carlos Franco y Carlos Amat y León.



Asociación Nacional de Periodistas, sede del primer anuncio unitario marxista.

UNIDADES

■ Amainado el clima de expulsiones y reincorporación que signó al FOCEP de Genaro Ledesma, la paciencia del viejo líder del Partido Comunista Jorge del Prado y la ilusión de los peserristas de Leonidas Rodríguez por mantenerse en el candelero político, lograron aglutinar pareceres y generaron la semana pasada, el primer intento oficial de unidad de la izquierda marxista, en torno a un Programa unitario para un gobierno antiimperialista, popular y democrático.

□ En él fijan como medio principal para alcanzar las metas económicas y sociales, la estatización de las empresas transnacionales, la eliminación del Certex y la estatización de las exportaciones. Para llevar a cabo estas medidas, según Manuel Benza, vocero del PSR, los proponentes esperan contar con el apoyo de la Fuerza Armada pues el Ejército Peruano no es igual al de Pinochet; "nosotros consideramos que la Fuerza Armada del Perú, sometida al poder del pueblo, respaldará las medidas democráticas y antiimperialistas que la izquierda propone".

□ El grupo unitario plantea también la profundización de la Reforma Agraria, la reestructuración de los mecanismos de comercialización y, asimismo, el rompimiento de la dependencia desconociendo los convenios lesivos a la soberanía y a los intereses populares, sobre todo, en los campos de la deuda externa, los mecanismos económico, político, militar y cultural. En lo internacional propone la solidaridad con Cuba, Nicaragua y con Chile en su lucha contra el fascismo.

□ En lo que se refiere a entendimientos o pactos con otros partidos las opiniones son discrepantes. En la reunión en la que presentaron el Plan, Francisco Moncloa dijo, por ejemplo, "con el Apra ni a misa porque este es el principal enemigo del pueblo". Ledesma dijo en cambio que el principal enemigo de la izquierda es el imperialismo.

□ Este es el grupo con clara orientación prosoviética, pues frente a él se gesta el de simpatías maoístas encabezado por la UDP y otro mucho más pequeño y fraccionalista que integran el Partido Vanguardia Revolucionaria de Ricardo Letts y el atomizado MIR de Francisco Carpio Jordán.

CERVEZA CABECEADA

■ En acuerdo de Directorio de ambas empresas, tanto la Backus como la Pilsen Callao habrían decidido intercambiar las acciones que cada compañía posee de la otra. Backus es propietaria del 38o/o de Pilsen, y Pilsen del 32o/o de Backus. A los efectos del intercambio, se dispuso considerar que una acción de Pilsen equivale a un cuarto de acción de Backus. El saldo resultante sería ofrecido en Bolsa, y —en todo caso— la operación tiene que ser aprobada por una junta extraordinaria de accionistas de las dos firmas. Según comentó hace dos meses la revista especializada *The Andean Report*, una copropiedad de este tipo no sería permitida en los Estados Unidos, donde las leyes la consideran una maniobra monopolista.

CONTADORES

■ A partir del año 1970 la politización envolvió al Colegio de Contadores de Lima. Y en los últimos años, esta institución que agrupa a más de 5,000 profesionales, ha estado virtualmente manejada por apristas. Sin embargo el año pasado la lista izquierdista de Mario Ordoñez, propiciada por el Movimiento Independiente Nacionalista logró imponerse. Este año de las 4 listas que se presentaron a la elección, 2 disputarán el decanato, en segunda vuelta, el próximo sábado 8, la aprista de Pedro Lozada Valle y la de Benjamín Callirgos Gamarra, del Movimiento de Superación Profesional. Se da por descontado que las otras 2 listas —las de Abel La Torre y Aníbal Burgos— sumarán sus votos en favor de la lista de Callirgos, cuya característica es su independencia política y profesional.

REENGANCHE

■ Hace unas semanas, cuando la situación económica de Correo estuvo a punto de hacer agua y puso en riesgo la salida del diario, los parametrados acudieron en su ayuda. *La Prensa*, por ejemplo, prestó S/. 2 millones en flanes para la fundición y, por estos días, tuvo urgencia de recuperarlos para cubrir sus planillas. Entonces, se originó un singular carrousell. Como Correo no pudo pagar, le pidió a Última Hora que le acepte una letra por esa cantidad, dinero con el cual cubrió su deuda. Desde entonces, Última Hora anda buscando a quien engancha con la deuda de Correo.

CARA RENUNCIA

■ Renunciar a un sueldo mensual de 120 mil soles a cualquiera le parecería una locura, sobre todo en esta época de vacas flacas y huelga sutepista. Pero eso es lo que hizo Juan Vicente Requejo que, con ese estipendio, fue nombrado subdirector del decano, ahora

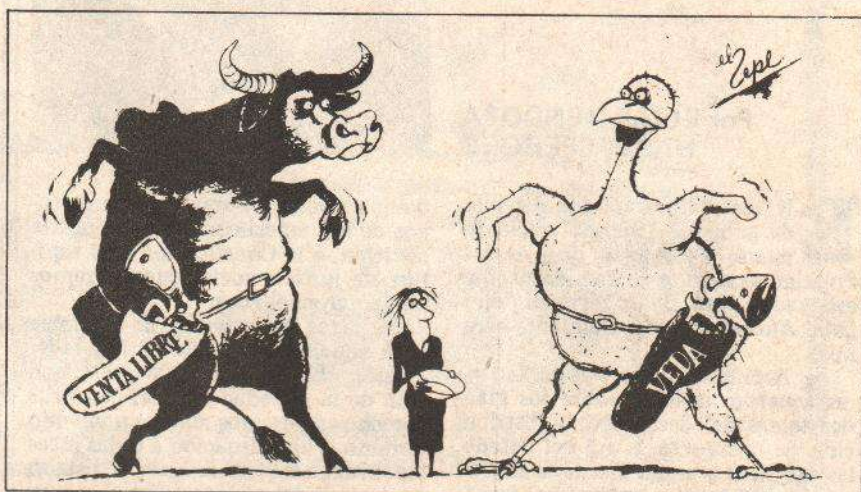
feudo de Juan José Vega, en reemplazo de Walter Hernández. Desde su arribo al diario, Requejo fue abrumado por responsabilidades que no le competían pero que fue asumiendo en vista de la frecuente ausencia de Vega. Pero eso no fue lo peor, Requejo tenía que soportar a diario la intransigencia y la inecuanidad del director cuya única preocupación parece ser contentar a la Oficina Central de Información.

□ Requejo que antes de emigrar a *El Comercio* trabajó en *La Prensa*, ha retomado ahora sus labores docen-

tes en las universidades de Lima y San Martín de Porras. Entretanto la subdirección continúa vacante aunque el más voceado sucesor es el ex profesor de La Cantuta Luis Alberto Peláez.

TEXTILES MINEROS

■ Más del 30o/o del capital de Tejidos La Unión ha sido adquirido en la Bolsa de Lima por un grupo de inversionistas, constituido por la familia Brescia y los propietarios de la compañía minera Castrovirreyna.



PUGNA CARNIVORA

■ Para tratar de solucionar en parte la pugna entre ganaderos y comerciantes de carne de vacuno, el ministerio de Agricultura y Alimentación decretaría un aumento del 30o/o en el precio. Todo comenzó con el pedido de los ganaderos, agrupados en el Fondo para el Desarrollo de la Ganadería Intensiva de Carne de Vacuno en el Perú (FONDGICARV), de establecer precio libre para la carne mientras el Gremio de Comerciantes en Carnes, por boca de su presidente, Edmundo Terán, ha reiterado la necesidad de que se mantenga el control oficial de precios en este rubro.

□ Pero la situación parece no tener visos de solución definitiva, ni siquiera con el reajuste de los precios. Según los ganaderos, la política de comercialización no constituye ningún incentivo para el desarrollo de los centros de engorde. El desánimo en el sector ganadero se refleja en el hecho de no haberse incrementado desde 1961 la población de vacunos, año en el que la población ganadera llegaba a 3 millones 785 mil cabezas. Para el FONDGICARV la no solución al problema de la ganadería vacuna en el país, obligaría a retornar, a muy breve plazo, a la importación de carne, a precios fuera del alcance de los consumidores.

□ Terán, por su parte está a favor del reajuste de precios pero no del mercado libre y no cree en la necesidad de im-

portar ganado para satisfacer la demanda nacional de carne de vacuno. Para el gremio de carniceros la eliminación del control oficial sobre los precios de la carne de vacuno sólo provocaría una desmedida alza del producto en beneficio de una veintena de ganaderos de "cuello y corbata". Para los directivos del FONDGICARV el precio libre desalentará el beneficio del ganado flaco que actualmente repleta los camales.

□ Mientras tanto, el desabastecimiento en los mercados capitalinos de este importante producto alimenticio, radicaría entre otras razones, en la fuga clandestina de ganado a Bolivia y Ecuador, por lo mejores precios que en esos países pagan por la carne de vacuno.

□ Los precios internacionales de la carne han subido cerca de 50o/o en el primer semestre del año: en enero, una tonelada de carne vacuna, con hueso, FOB costaba US\$ 1,059; al final de julio, esa misma tonelada se cotizaba a US\$ 1,545. Esto ha producido un alza del precio de la carne al consumidor aún en países tradicionalmente productores, como Argentina, donde el aumento es de 49o/o en 6 meses: un kilo de lomo cuesta en Buenos Aires, en este momento, el equivalente de diez dólares; ese mismo kilo vale US\$ 19 en París, US\$ 7.20 en Nueva York, US\$ 11 en Madrid, US\$ 9.50 en Roma, y US\$ 7 en Brasil.

Perfil de un gobierno populista

Por ELIAS MENDOZA HABERSPERGER



EN los "lineamientos del plan de gobierno 1980-85" recientemente aprobados por Acción Popular existen planteamientos que esbozan el perfil de un régimen populista. Anotaremos textualmente algunos:

- Aspiramos a la posibilidad de un acuerdo nacional sobre los grandes temas del desarrollo, la distribución de la riqueza, el rol del Estado, las políticas a seguir frente al capital privado nacional y extranjero, frente a la defensa y la política exterior.

- Garantizamos el goce de una libertad irrestricta de expresión y de derecho de crítica, que permita la más severa fiscalización de los actos del gobierno, asegurando que su gestión se mantenga dentro del espíritu y la letra de la Constitución y de las Leyes.

- Creemos en la necesidad de un gobierno que trabaje y que deje trabajar.

- El observador más simple tiene derecho a preguntar en qué se han invertido las ingentes cantidades de dinero que han ocasionado un endeudamiento que pesará sobre nuestras espaldas durante varias generaciones. Desgraciadamente, por acuciosa que sea la búsqueda, el resultado es insatisfactorio. Las obras realizadas ciertamente no alcanzan a reflejar una fracción siquiera del patrimonio comprometido. Y si vemos, además, la condición de miseria, desempleo y frustración en que se encuentra el pueblo peruano, tenemos irremediablemente que expresar la más rotunda crítica y condena a la gestión del gobierno que irrumpió en 1968 rompiendo el orden constitucional y destruyendo la vida democrática del país.

- Planteamos la reversión de ciertas empresas públicas a la actividad privada, principalmente, a través de un accionariado difundido para evi-

tar la creación de monopolios o grupos de influencia contrarios a nuestra doctrina, a la Constitución y al espíritu de justicia social que queremos implantar en el Perú.

- Tema de especial importancia es el que concierne a la radio y la televisión. Es manifiesta la preocupación de la sociedad por fortalecer sus derechos sobre esos medios poniendo término a una situación a todas luces inconveniente en la que el Estado controla la televisión nacional y la utiliza para sus fines e intereses.

- Somos partidarios de que el Estado tenga sus propios medios de comunicación pero de ninguna manera en forma excluyente a la participación del sector privado. Creemos que en prensa, radio y televisión es indispensable eliminar la tutela estatal en vísperas del proceso electoral, para garantizar su independencia e imparcialidad y para ponerlas al servicio de los mejores intereses de la comunidad.

- El sector privado, en sus diversas formas organizativas (sociedades mercantiles, cooperativas, empresas asociativas, etc.) es la base del desarrollo industrial, debiendo ejercitar su capacidad de iniciativa y creatividad encuadrándose en el marco legal y promocional establecido por el Estado dentro de los cauces democráticos.

- La actividad empresarial privada deberá realizarse en condiciones de libre competencia y dentro del marco de normas contra los monopolios y prácticas comerciales indebidamente.

- Nuestro objetivo es asegurar a todo trabajador y su familia un nivel de vida compatible con su dignidad humana, en todo cuanto se relacione con el goce del bienestar, que la civilización pone a su servicio, durante el desarrollo de su actividad productora y cuando ésta haya cesado.

VIENE DE LA PAG. 18

mente acuartelada en Cuba.

Tanto esta noticia como la actitud intransigente de la propia Cuba frente al problema sino-soviético-vietnamita de Kampuchea han añadido preocupaciones a una reunión en la que se espera que el país anfitrión modere su militancia en aras de la armonía (ver CARETAS 567).

El historiador británico Hugh Thomas señaló hace unos días en el semanario francés L'Express que es manifiesta la relación de dependencia de Cuba con la URSS, país que absorbe el 60o/o del comercio internacional de la isla. Y el comentarista Branko Lazitch añadió que "una de las numerosas ironías del decenio que concluye es que la Sexta Reunión de los No Alineados se celebra en la capital que, con Hanoi, es sin duda la más solidaria con Moscú: La Habana".

El propio Fidel Castro podría hacer un esfuerzo esta semana por modificar esa imagen y, en todo caso, la presencia de países como el Perú, con su jefe de estado a la cabeza, quizás contribuya al final a morigerar la vehemencia caribe, a fortalecer la posición neutral del venerable Josip Broz Tito —presente en La Habana con 100 delegados—, y rescatar el Movimiento de los No Alineados de los peligros y disputas políticas y regionales que lo amenazan.

En todo caso, ¿ha hecho bien Morales Bermúdez en viajar a Cuba? Son ahora 96 los países miembros del Movimiento y 20 los observadores. La Reunión de estos días concentra a 60 jefes de estado, 1,300 delegados, más de 1,000 periodistas (entre ellos Peter Cannock, de CARETAS). Formar parte del No Alineamiento es participar en una de las grandes corrientes mundiales, desarrollar una opción fundamental para un país como el nuestro. El Presidente ha hecho bien en irse pa' La Habana.



Castro: vehemencia caribe.



Cuaderno de Bitácora

Por LUIS ALBERTO SANCHEZ

La encrucijada

PARECE evidente que, salvo un total y súbito ataque de locura, muy pocos votarán en el Perú por un régimen de los llamados "derechistas". El pueblo quiere novedades, tiene hambre, está harto de la injusticia, ansia libertad. No se consigue nada de esto con reaccionarios, fascistas ni conservadores. Pero tampoco con demagogos izquierdizantes.

La encrucijada está ahí. De la demagogia prometedora y pseudo libertaria lo ha curado el Velascato, la primera fase del régimen castrense, que por modificarlo todo a un tiempo no nos dejó tiempo para respirar y nos asfixiamos. Y aunque las promesas y realizaciones de dicho sistema estén muy lejos de una revolución auténtica, el pueblo, que sabe dónde empezó la pendiente más rápida de su calvario, rechaza a quienes lo iniciaron.

Al borde de la apertura del período electoral de 1980 asistimos a un fenómeno de irreparable desorientación. Todos los que nos prometieron el acceso inmediato al Paraíso carecen de autoridad para conducirnos. En cambio, ha surgido una nueva clase bien nutrida y mejor protegida socialmente hablando: la clase castrense. Los términos de la nueva ecuación desembocan implacablemente en una alternativa exacta: o un gobierno responsable de ancha base democrática y severa disciplina, o una renovada dictadura que, so pretexto de austeridad (negada) y orden, absorba cualquier conato de recuperar el perdido ritmo democrático y el esperado avance social.

Cada día los alcances de tal alternativa se tornan más y más exigentes. Dudo que el país pueda

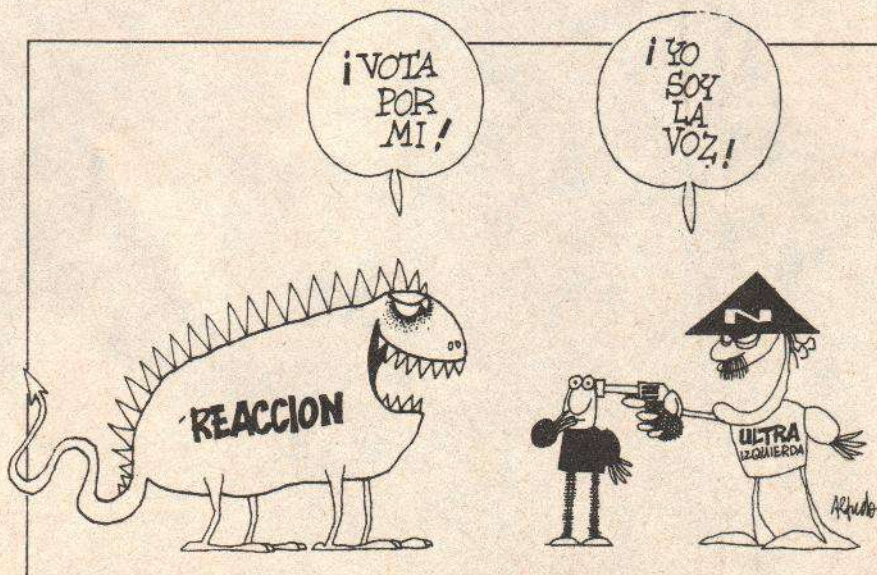
liberarse de su señuelo.

El 18 de mayo de 1980, el ciudadano medio se enfrentará a una disyuntiva dramática: las simpatías y las intuiciones dejarán de tener algún sentido: sólo habrá lugar para el raciocinio frío, para el cálculo previsor, para la estimación cabal. Creo que no habrá otra opción que el retorno a la dictadura o la democracia social, evolutiva y progresista. La revolución consistirá en sofrenar los instintos hacia el servilismo y la concupiscencia, autodisciplinarse, en trabajar a fondo, en eliminar la tendencia consumista, en estimular la producción, en ejercitar la libertad y la justicia.

Tendremos seis millones de votantes de los cuales no menos de cinco millones cumplirán a cabalidad su deber cívico. Para ganar las elecciones se requerirán alrededor de un millón ochocientos mil votos, caudal que ningún partido posee. El que más se acerca a esa cifra con algo más de un mi-

llón doscientos mil votos propios, es el APRA, pero requerirá de la colaboración de medio millón de voluntades afines, simpatizantes o simplemente racionalizadas y clarividentes. Ningún otro partido, habida cuenta de la reincorporación de Acción Popular a la competencia comicial, llegará al millón incluyendo sus reservas neutralistas. Pero lo necesario será alcanzar el 36 por ciento, cifra mágica sin cuya obtención es muy posible que los partidos mas afines se pongan de acuerdo en el parlamento, importándoles o no la voluntad mayoritaria popular, es decir la preferencia inequívoca por determinada lista o determinada persona. No olvidemos que entre nosotros es delito ser alguien por cuenta propia, por voluntad propia. La alianza parlamentaria cortaría las alas del que quiere volar con las suyas y pretendería cualquier arreglo a espaldas de la preferencia

PASA A LA PAG. 58



EXCLUSIVO

de



La bronca Hoyos Osores

-Usted ve en Africa una especie de manga de negros que se comen unos a otros...
-Es que lo es, desgraciadamente.

Entrevista de CESAR HILDEBRANDT
Fotos CARLOS BENDEZU

Ex diputado sanchecerrista para la Asamblea Constituyente de 1931, ex embajador pradista, ex Ministro de Justicia en el régimen de Belaúnde Terry, Guillermo Hoyos Osores es la imagen del conservador ilustrado y con pasado, fiel a un historial que conoció también la cárcel con Odría y el largo exilio con Velasco Alvarado. En esta excepcional entrevista Hoyos, miembro de número de la Academia Peruana de la Lengua, habla, con su habitual acidez de cajamarquino trejo y ahora octogenario, de Franco y de Allende, de García Bedoya y de la Santa Inquisición, de la Unión Soviética y del Movimiento No Alineado, uno de sus temas archifavoritos



USTED ha dicho, refiriéndose a la cita de los No Alineados de La Habana, que se trata de una asamblea donde se van a combinar la falsedad, la incoherencia y la crónica esterilidad. ¿No cree que se le pasó la mano?

—No. Quizás me he quedado corto.

—Pero el Movimiento No Alineado tiene 89 miembros y más de 30 países que van como observadores. ¿Es que hay 120 países dirigidos por idiotas y es usted quien tiene la razón?

—Los calificativos son de usted, no míos. En primer lugar, a los 30 observadores póngalos usted de lado. Al movimiento pertenecen los miembros titulares...

—Que son 89...

—Bueno... Yo lo que le digo es que este llamado movimiento es más bien una aglomeración de estados heterogéneos, de gobiernos llenos de contradicciones. Dentro de esa masa hay, sin duda, estados que no están alineados con la Unión Soviética, como sí lo está Cuba por ejemplo. Pero esos estados están ahí porque el movimiento les sirve de algo. Arabia Saudita, por ejemplo, está ahí porque así tiene un nuevo foro para sus eternos ataques contra Israel. Ahora, la pregunta es: ¿por qué está ahí el Perú? ¿Por capricho!

—¿Cómo explica usted que España, país que ensaya una democracia ejemplar para muchos, haya decidido ir a La Habana?

—En primer lugar, la decisión del señor Oreja de ir a La Habana ha sido sumamente criticada. Además, influye en esta decisión ingenua una escasa información sobre América Latina. El gobierno español no es un gobierno bien informado.

—Uno de los puntos más importantes de esta cumbre de los No—Al es la contribución a crear un nuevo orden económico internacional. ¿A usted no le parece esto importante?

—El nuevo orden económico internacional es una cosa vaga y confusa, pero no hay duda que en el mundo hay muchas cosas que corregir. Lo que yo no creo es

que se puedan corregir las cosas en asambleas multitudinarias, donde no hay sino caos, mala retórica y absoluta esterilidad. El nuevo orden no se logrará por las asambleas de los No Alineados o por la de los 77. No un nuevo orden, que es una abstracción, sino mejoras sustanciales se lograrán por medio de la negociación racional. Por eso es que para América Latina es imperativa la unión. Sólo así podrá negociar de igual a igual con Estados Unidos y con el resto del mundo.

—Usted acusa al No—Al de esterilidad. Sin embargo, de ese movimiento surgieron iniciativas como la de la convocatoria sistemática de una conferencia internacional sobre desarrollo o la resolución de la ONU que en 1972 aprobó la necesidad de instaurar un nuevo orden económico internacional.

—El Movimiento No Alineado presentó unas mocio-

"Perú no tiene que ver con ese movimiento exótico"

nes en ese sentido, pero eso ha salido de las Naciones Unidas. Esas conferencias no han logrado nada. ¡Porque el procedimiento de las conferencias mundiales es estéril! ¡Es inútil!

—Si a partir de una hipotética Nicaragua socialista, Centroamérica conociera de una experiencia comunista en expansión, ¿usted justificaría una intervención norteamericana?

—Yo no justifico ni intervención norteamericana ni intervención cubana. Y es evidente que en Nicaragua hay ahora una infiltración castrista notable. Tampoco soy partidario de esos regímenes de militarismo brutal...

—¿Cuál, por ejemplo?

—El de Somoza, el de Guatemala, por ejemplo... Hay tantos...

—¿Y Pinochet?

—Pinochet es un gobierno riguroso y duro, y por supuesto no simpatizó con él. Pero Pinochet fue traído a Chile por lo que ocu-



"¡El procedimiento de las conferencias mundiales es estéril!" clama



Movimiento No Alineado: "falsedad, incoherencia, esterilidad".

rió con Allende, quien trató de establecer un orden contra el cual había votado el 66o/o de los chilenos. No considero que Pinochet sea un ideal, pero me explico lo que ha pasado.

—¿Usted propondría que el Perú se retirase del Movimiento No Alineado?

—Sí, desde luego que sí. Perú no tiene que ver con ese movimiento exótico...

—Hay siete países latinoamericanos en el movimiento... Bolivia acaba de obtener su ingreso.

—Bolivia ha entrado al movimiento porque quiere utilizar el foro para presentar el caso de su mediterraneidad...

—Muy bien, ¿y usted no cree que el Perú podría eventualmente usar ese foro para defender o lograr consenso sobre algunas posicio-



Hoyos Osoreo.



García Bedoya: "un caballero".

nes internacionales?

—¿Cuál?

—Digamos, reafirmar el consenso universal sobre la necesidad de defender las 200 millas.

—¿Pero si la mayor parte de los países del mundo admite las 200 millas!

—Excepto Estados Unidos.

—Ni Estados Unidos. En la conferencia de Quito con motivo de la transmisión del

mando el Secretario de Estado dijo que la actitud norteamericana no cambia en nada su política...

—¿Ah, sí? ¿Y por qué la han tomado, entonces?

—Eso es lo que me pregunto... Por una torpeza. Es una torpeza sin objeto. Me imagino que debe estar relacionada con las facilidades marítimas alrededor de Cuba.

—Si admitimos que en el No Al hay dos corrientes —la de los militantes socialistas y la de los neutralistas, llamémoslos de algún modo—, ¿usted no cree que la presencia de países como Perú es un factor de equilibrio?

—En primer lugar, debo decirle que la política del Perú respecto del No Alineamiento nunca ha sido celosa de los principios primigenios del movimiento, a pesar de que esos principios han sido incesantemente violados. No puede llamarse Movimiento No Alineado al que está precisamente alineadísimo con uno de los dos bloques.

—Pero usted toma la parte por el todo. Usted habla de Cuba, de Vietnam, de Camboya, de Etiopía, habla de los países que tienen una vinculación evidente con la Unión Soviética. ¡Pero hay 89 países, le repito, en el Movimiento No Alineado!

—Pero esos países que usted ha nombrado son los que dirigen el movimiento.

—¿Y entonces cómo explica que Tito, fundador del movimiento haya dicho en La Habana que el No Al tiene que ser un movimiento equidistante de los polos de poder?

—¿Por qué? Porque él, a pesar de ser un dictador comunista, estuvo con Nehru, y Nehru fue el verdadero inspirador del movimiento verdaderamente neutralista. Después ese neutralismo desapareció. Y Perú entró a ese movimiento cuando no tenía nada de neutralista. Esa fue la política exterior del gobierno militar.

—Usted hubiera preferido quizás que el Perú mantuviera la política exterior que rigió cuando el Presidente Prado se enfadaba terriblemente si veía en

la Feria Internacional del Pacífico un letrero con la palabra socialista, aquella política exterior que mantuvo aislado al Perú de decenas de países considerados apesados por comunistas. Usted quizás habría preferido todo esto...

—No. Siempre he sido partidario de mantener relaciones con todos los países del mundo, lo que no quiere decir que crea que con todos los países del mundo tengamos intereses comunes. Hay algunos que están más próximos a nosotros. Yo, por ejemplo, creo que el destino de América es un destino occidental...

—Y cristiano...

—Cristiano, claro está. Eso se ha convertido en una frase manida, pero es una verdad. Además, hay algo importante: América es una isla enorme, está separada del resto del mundo por dos océanos gigantes. Hay por tanto dos Américas dis-

"...son conducidos de las narices por esos países"

tintas y cuyos intereses pueden ser a veces contradictorios pero que están condenadas por la geografía a cooperar entre sí. Cooperar en igualdad y con dignidad.

—¿Por qué cuando usted tuvo influencia, durante el gobierno de Prado, no auspició la apertura de relaciones universales del Perú?

—Yo no fui director, en primer lugar, no fui director. Yo lo que fui fue asesor del Ministerio de Relaciones Exteriores cuando desempeñaba la cartera Raúl Porras y después fui embajador. Y en esa época ya expresaba la opinión que le he manifestado. Aunque a usted le parezca raro, una de las razones para no establecer esas relaciones, aparte de la convicción anticomunista del gobierno, era la miserable porción del presupuesto que se le daba a Relaciones Exteriores. Las democracias eran muy ahorrativas.

—¿Usted no cree, doctor Hoyos, que el Movimiento No Alineado puede ser un

vehículo para activar el necesario diálogo norte-sur?

—Es que los No Alineados son una aglomeración de países que ni siquiera tienen consistencia interna, coherencia, y que están trabajados por innumerables rencillas...

—O sea que no están bajo la hegemonía absoluta de un grupo, como decía usted antes...

—Sí, sí, porque justamente por eso es que, a pesar de estar tan divididos, son conducidos de las narices por esos países.

—Bueno, volvamos por favor al tema norte-sur...

—Le voy a decir que precisamente por su inocultable trasfondo político el Movimiento No Alineado es el menos indicado para llevar adelante el diálogo norte-sur. En cambio, tiene usted el caso del Acuerdo de Lomé, producto típico de un buen trato entre los países de la Comunidad Económica Europea y una multitud de países africanos, algunos asiáticos, y otros del Caribe. Y se llegó a resultados concretos y satisfactorios.

—¿Usted no ve en el problema de la venta y transferencia tecnológica una dependencia que puede ser muy grave por lo irreversible?

—Pero esa es una dependencia que viene de la superioridad cultural de los países industrializados. ¿Por qué tienen una gran técnica? Porque tienen magníficas universidades, porque tienen muchos más recursos económicos...

—¿Y por qué todo eso?

—Porque son países más antiguos, porque han trabajado mejor. ¿Por qué es grande Estados Unidos? ¿Por qué son grandes Francia e Inglaterra?

—Para usted, entonces, el colonialismo no es un factor que explica algo de esa riqueza, de esa prosperidad...

—Si ha habido potencias coloniales para las cuales sus colonias representaban una carga. ¿Usted cree que Francia perdió algo vital dándole libertad a su imperio colonial? Yo no veo que Francia se haya arruinado por eso...

—Hay, entonces, una superioridad intrínseca...

—No, por supuesto, no me haga decir lo que no digo. Lo que digo es que la superioridad técnica se debe a una serie de factores que no se pueden corregir de la noche a la mañana.

—¿Los mismos elogios le merece la Unión Soviética por su potencial industrial?

—La industria de la Unión Soviética es grande, poderosa, aunque inferior y más concretada a ciertos aspectos. Hay industrias que están muy por debajo, como por ejemplo la electrónica y los circuitos integrados.

—¿Usted estuvo de acuerdo con el doctor García Bedoya en rechazar la idea de una intervención militar en Nicaragua?

—¿Intervención militar en Nicaragua? Por supuesto.

—¿Le reconoce ese mérito a García Bedoya?

—Pero yo no creo que en ningún momento haya habido peligro de una intervención militar en Nicaragua.

—Sí, hubo ese peligro, doctor Hoyos, y tan lo hubo que los países del Pacto Andino, con el Perú a la cabeza, lograron una declaración que rechazaba esa posibilidad. ¿Qué otro mérito le reconoce a García Bedoya?

—Que es un caballero, un hombre simpático, un hombre inteligente.

—¿Qué es lo que más le reprocha a la política exterior del gobierno militar?

—Le reprocho el haber descuidado y abandonado los intereses fundamentales y próximos del Perú en América Latina para entregarse a los exotismos del tercermundismo y de la política de los No Alineados...

—Y de todas esas republiquetas africanas, como decía alguien por ahí...

—Republiquetas o republiquetas. Yo no quiero darle a eso ningún tono desdeñoso. Simplemente, tengo que reconocer que las repúblicas africanas son, muchas de ellas, artificiales, que se han fundado sobre circunscripciones que crea-

ron los europeos por razones meramente administrativas y dentro de las cuales hay tribus que se odian y que están acostumbradas a hacerse ferozmente la guerra desde el principio de los tiempos...

—Usted ve en África una especie de manga de negros que se comen unos a otros...

—Es que lo es, desgraciadamente. Usted sabe que a Lumumba medio que lo comieron en un avión. ¿Usted sabe de las ferocidades que hubo en la guerra entre Nigeria y Biafra? Usted está viendo lo que ha pasado en Uganda... A mí me parece muy generoso, muy noble, y me parece que está muy bien interesarse por las repúblicas africanas y tener con ellas la mayor amistad. Pero tampoco podemos creer que forman con nosotros un conjunto homogéneo.

—Usted ha hablado de la

"No, mi querido amigo, está usted equivocado".

unidad de América Latina. Esa unidad, según usted, tendrá que darse bajo el signo occidental y cristiano. ¿Occidental y cristiano implica necesariamente capitalismo?

—Occidental y cristiano significa asumir las formas propias del Occidente. Una de esas formas básicas es la libertad individual. Por eso es que el genio de la América Latina no es compatible con el colectivismo. Es anti-colectivista. Lo que no quiere decir que no tengamos en cuenta el interés social.

—Usted llama colectivista al régimen de Velasco. ¿Pero, qué pruebas aporta?

—El 80o/o de la economía peruana está estatizada...

—¿A qué estadísticas alude usted? ¿A las suyas?

—Cuando empezó el gobierno de Velasco había siete u ocho empresas estatales. Ahora hay 170. ¿Qué le parece? ¿Le parece poco? En el campo, ¿qué se ha hecho? Burocratizarlo,

por eso es que ahora no hay azúcar ni arroz.

—Si la política de Velasco fue colectivista en el campo, ¿cómo calificaría la política agraria de Stalin en la Unión Soviética?

—De un colectivismo mucho más avanzado. Pero en buena cuenta los principios son los mismos.

—¿Usted cree que la Asociación de Pequeños y Medianos Propietarios, actualmente en vigencia, pensará lo mismo que usted?

—Yo recuerdo que hasta el exilio me llegaban los recortes de los avisos que allá por 1973 o 1974 publicaban los pequeños y medianos propietarios del campo, donde lanzaban sus innumerables quejas contra los abusos del gobierno de Velasco...

—Pero ahí están, quedaron...

—La pequeña propiedad...

—Y la mediana también. El gobierno dio una nueva ley sobre mediana propiedad, ampliando sus límites.

—Bueno, eso...

—¿Usted no cree que es muy apasionado? ¿Usted no cree que en sus juicios mezcla la experiencia de su exilio?

—Yo lo que tengo son convicciones muy fuertes, pero pasiones: el odio, el rencor? ¡No!

—Cuando la República asumió el poder en España usted escribió un artículo que tituló: "España cayó en el poder de las hordas". ¿Su posición actual tiene que ver con eso?

—Cuando entró la República, no, mi querido amigo, está usted equivocado.

—¿Cuándo fue?

—No recuerdo exactamente, pero... si yo me he referido...

—¿Le cito una frase de su artículo para que usted lo recuerde?

—A ver...

—Dice: "desde el famoso día que triunfó el Frente Popular no hubo ya en España una hora de paz..." Y cuando los franquistas ingresaron a Bilbao usted escribió, en otro artículo aparecido en "El Comercio":



"Ahora hay 170 empresas estatales."



Amén: las republiquetas.

"han vuelto a hacer española a la ciudad".

—Yo me estoy refiriendo ahí a lo que ocurrió en España luego del triunfo del Frente Popular del año 36, cuando empezó la sovietaización de España aceleradamente. Lo que llevó a España en tres meses a una guerra civil espantosa...

—Y usted defendió a Franco intensamente...

—Yo no defendí a Franco. Lo que sí defendí fue la



¿Qué le parece? ¿Le parece poco?"



ven y apasionado, no como ahora, escribió respecto de la Santa Inquisición lo siguiente: "tenía como uno de sus fines ordenar, someter a normas precisas y en cierto modo imponer garantías de justicia a la acción del brazo secular". Ya ve, usted justificó a la Santa Inquisición. ¿Eso tiene que ver con su definición de lo occidental y cristiano?

—¿Que yo dije qué? Yo estaría tratando de explicar lo que había sido la Santa Inquisición cuando se fundó en el siglo XV. Yo me refería a la intención del rey católico. Porque la diferencia con el antisemitismo hitleriano era que éste consideraba que el mal estaba en la sangre: el que era judío estaba maldito, necesariamente y por los siglos de los siglos. Mientras tanto, para los reyes católicos —y esto no quiere decir que yo me ponga en su mentalidad— la comunidad semita

contrario...

—Usted nunca ha renunciado a su antiaprimismo aristocrático...

—Yo he estado contra el Apra, pero no quiere decir que yo tenga una rabia antiaprimista. Tengo amigos aprimistas.

—Aparte de su rechazo orgánico a todo lo que huele a izquierda, ¿cuál ha sido la norma de su vida?

—No creo ni en la izquierda ni en la derecha. Eso es topografía política y a mí eso no me interesa.

—Bueno, digamos: en 1931 usted fue antiaprimista y sanchecerrista; usted defendió, como dice, la causa de Franco; luego, estuvo contra Velasco, y según algunos Velasco gobernó desde cierta perspectiva de izquierda. Eso dice algo de su vida, ¿verdad?

—Bueno, sí, puede ser una interpretación.

—La pregunta fue: ¿aparte de eso qué otro principio ha regido su vida?

—En primer lugar, la libertad. Yo creo en la libertad individual, en la capacidad de crear, de imaginar y de creer. Si un régimen en nombre de cualquier principio, ahoga esa libertad se convierte en inaceptable...

—Latinoamérica, entonces, está hoy plagada de regímenes abominables...

—Yo estoy en contra de todo régimen en el que la libertad no exista... Claro que hay circunstancias que pueden explicar...

"La tremenda amenaza de la Rusia estaliniana"

era peligrosa y era mala porque era inasimilable, porque representaba la persistencia de una herejía peligrosa. Pero bastaba con que se bautizaran para que, conversos, dejaran de ser malditos. Y eso es lo que yo quería explicar en ese artículo...

—Pero usted fue urrista también...

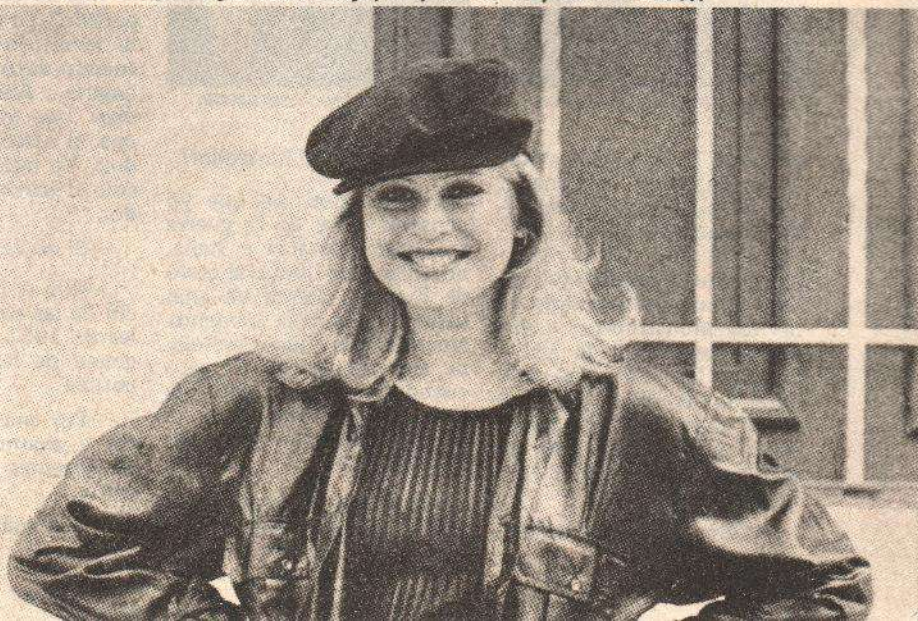
La divina Beatriz

Fotos LOTTA BURENIUS



Abanico en mano, la bellísima Beatriz Miró Quesada crea ráfagas sugestivas. Abajo, después de un paseo en moto.

DEFINITIVAMENTE Beatriz Miró Quesada Martens anuncia con su fresca y diáfana sonrisa la inminencia de la primavera. Beatriz, de 28 años, viste y florece en el mediodía limeño con la última moda parisina: chaqueta y pantalón de "Guilles et poppy" combinado con una blusa tejida a mano de Saint-Laurent. Al atardecer, en cambio, luce tenidas de pantalón y túnica de jersey, carterita de fina fantasía y cadena de Gucci. En ambas ocasiones deja a medio mundo arrobadísimo y taquicárdico. Beatriz es hija de Aurelio Miró Quesada Sosa y nieta de Aurelio Miró Quesada de la Guerra. Estudia pintura, toca la guitarra y baila en el "Casablanca". Sus pasiones: bañarse en el mar y mirar a su hijo Jaime de 6 años. ■



para lo mejor basta **DINERS** y lo mejor es **PORTAL HOTEL**



Si Ud. quiere disfrutar en Arequipa de lo mejor, sea su viaje de placer o de negocios, lo mejor es "PORTAL HOTEL", el único con categoría CUATRO ESTRELLAS en la Ciudad Blanca. "PORTAL HOTEL" está ubicado en pleno centro de la ciudad, en el Complejo Turístico PORTAL DE FLORES, donde además Ud. encontrará un moderno cine, una cómoda cafetería (el único sótano con sol todo el día) y

próximamente baños sauna y discoteque. Además, "PORTAL HOTEL" cuenta con las mejores habitaciones que Ud. pueda imaginar, una terraza con piscina, un acogedor cocktail lounge, restaurant, coffee shop y un servicio inmejorable.

Y para disfrutar de todo esto sólo necesita su tarjeta DINERS: Lo mejor para lo mejor.



DINERS

*su mejor tarjeta
de presentación!*

PORTAL HOTEL

UNA contribución valiosa de Francia, en el campo de las ideas, en los últimos años, no son los estructuralistas —que han polucionado la crítica literaria en el mundo hasta volverla poco menos que ilegible—, ni los “nuevos filósofos”, que, a juzgar por la media docena de libros que he podido leer de ellos, parecen más vistosos que consistentes, sino un periodista y ensayista político: Jean-Francois Revel. Sus libros y artículos, sensatos e iconoclastas, originales e incisivos, resultan refrescantes dentro de los estereotipos, prejuicios y condicionamientos que asfixian el debate ideológico de nuestro tiempo. Por su independencia moral, su habilidad para percibir cuándo la teoría deja de expresar la vida y comienza a traicionarla, su coraje para enfrentarse a las modas intelectuales y su defensa sistemática de la opción de la libertad en todos los terrenos donde ella es amenazada o desnaturalizada, hace pensar en un George Orwell de nuestros días.

Al igual que el autor de 1984, las críticas más duras de Revel van disparadas hacia la izquierda y de ese lado recibe también los peores ataques. Es sabido que el odio más fuerte, en la vida política, es el que despierta el pariente más cercano. Porque si alguien se ha ganado con justicia ese título, hoy tan prostituido, de “progresista” en el campo intelectual es él, cuyo trabajo parece totalmente orientado a remover los clisés y las rutinas mentales que impiden a las vanguardias políticas contemporáneas entender cabalmente los problemas sociales y proponer para ellos soluciones que sean a la vez radicales y posibles. Para llevar a cabo esa tarea de demolición, Revel, como lo hizo Orwell en los años treinta, opta por una actitud relativamente sencilla, pero que pocos pensadores de izquierda de nuestros días practican: el regreso a los hechos, la subordinación de lo pensado a lo vivido. Decidir en función de la experiencia concreta la validez de las teorías políticas resulta hoy poco menos que revolucionario, pues la costumbre que ha cundido y que, sin duda, es la rémora mayor de la izquierda contemporánea, es la opuesta: determinar a partir de la teoría la naturaleza de los hechos, lo que conduce general-

Piedra de Toque

Por MARIO VARGAS LLOSA

Jean-Francois Revel





mente a deformar éstos para que coincidan con aquélla. Nada más absurdo que creer que la verdad descende de las ideas a las acciones humanas y no que son éstas las que nutren a aquéllas con la verdad, pues el resultado de esa creencia es el divorcio de unas y otras y eso es hoy lo más característico (sobre todo en los países del llamado Tercer Mundo) de las ideologías de izquierda, que suelen impresionar, sobre todo, por su furiosa irrealidad.

Lo novedoso, en Revel, es que los hechos le interesan más que las teorías y que no tiene el menor empacho en refutarlas y negarlas si encuentra que no las confirma la realidad. Tiene que ser muy profunda la enajenación política en la que vivimos para que alguien que se limite a introducir el sentido común en la reflexión sobre la vida social —pues no es otra cosa empeñarse en someter las ideas a la prueba de fuego de la experiencia concreta— aparezca como un dinamitero intelectual.

Un ejemplo es el escándalo que ha causado **La tentación totalitaria**, demostración persuasiva —con datos al alcance de todo el mundo pero que el mundo, por lo visto, no se había tomado, hasta entonces el trabajo de sopesar— de esta conclusión inesperada: que el principal obstáculo para el triunfo del socialismo en el planeta no es el capitalismo sino el comunismo. Además de lúcido, se trata de un libro estimulante, pues, pese a ser una crítica despiadada de los países y partidos comunistas, no da la sensación de ser un ensayo reaccionario, a favor del inmovilismo, sino lo contrario: un esfuer-

zo por reorientar en la buena dirección el combate por el progreso de la justicia y la libertad en el mundo, un combate que se ha apartado de su ruta y ha olvidado sus fines más por deficiencias internas de la izquierda que por el poderío y habilidad del adversario. Muy parecido también en esto a Orwell. Revel alcanza sus momentos más sugestivos cuando se entrega a una operación que tiene mucho de masoquista: la autocrítica de las taras y enfermedades que la izquierda ha dejado prosperar en su seno hasta anquilosarla intelectualmente. Es decir: su fascinación por la dictadura, su ceguera frente a las raíces del totalitarismo, el complejo de inferioridad frente al partido comunista, su ineptitud para formular proyectos socialistas claramente distintos del modelo estaliniano. Pese a ciertas páginas pesimistas, el libro tiene un mensaje constructivo, en su empeño por convencer que el reformismo es el camino más corto y transitable para lograr los objetivos sociales revolucionarios y en su defensa de la social democracia como único sistema que ha probado, en los hechos, ser capaz de desarrollar simultáneamente la justicia social y económica y la democracia política. Es un libro que nos hizo bien leer, aquí en el Perú, pues apareció en momentos en que vivíamos en carne propia algunos de los males cuyos mecanismos denunciaba. El régimen del general Velasco acababa de estatizar la prensa diaria y suprimido toda tribuna crítica en el país y, sin embargo, la izquierda internacional lo celebraba como progresista y justiciero. Eran los días en que los exiliados políticos peruanos —apristas y populistas— se veían prohibidos de presentar su caso en el *Tribuna Russell* sobre violación de derechos humanos en América Latina que se reunió en Roma, pues, pues, según les hicieron saber los organizadores, su situación no podía compararse a la de las víctimas de las dictaduras chilena y argentina: ¿acaso no era, el peruano, un régimen militar “progresista”?

AL mismo tiempo que un social demócrata, hay en Revel un libertario que está corrigiendo y mejorando a aquél, y

ello se advierte sobre todo en **Ni Marx ni Jesús**, un libro tan divertido como insolente y sagaz. Lo que allí sostiene, con ejemplos significativos, es muy exacto. Las manifestaciones más importantes de rebeldía social e intelectual en el mundo contemporáneo se han producido al margen de los partidos políticos de izquierda y no en los países socialistas sino en la ciudadela del capitalismo. La revolución, esclerotizada en las naciones y partidos “revolucionarios”, está viva, sin embargo, por obra de movimientos como el de los jóvenes que en los países industrializados cuestionan de raíz instituciones que se creían intocables —la familia, el dinero, el poder, la moral— y por el despertar político de las mujeres, y de las minorías culturales y sexuales que luchan por hacer respetar sus derechos y deben para ello atacar los cimientos sobre los que funciona la vida social desde hace siglos.

Pero es tal vez en lo que concierne al problema de la información que los análisis de Revel han sido más oportunos. Cada día tenemos pruebas flagrantes de que es cierta su afirmación, según la cual “la gran batalla del final del siglo XX, aquella de la cual depende el resultado de todas las demás, es la batalla contra la censura”. Cuando cesa la libertad para expresarse libremente, en el seno de una sociedad o de una institución cualquiera, también lo demás comienza a descomponerse. No sólo desaparece la crítica, sin la cual todo sistema u organismo social se tulle y corrompe, sino que esa deformación es interiorizada por los individuos como un hábito de supervivencia y consecuentemente todas las actividades (salvo, tal vez, las estrictamente técnicas) reflejan el mismo anquilosamiento. Esa es, en último término, la explicación de la crisis de la izquierda en el mundo: haber perdido la práctica de la libertad y no sólo por culpa de la represión que le infligía el adversario exterior sino por haber hecho suya la convicción suicida de que la eficacia era incompatible con aquella. “Todo poder es o se vuelve de derecha —escribe Revel—. Sólo lo convierte en izquierda el control que se ejerce sobre aquél”. Y sin libertad no hay control. ■

El Problema Latinoamericano

Escribe JEAN-FRANCOIS REVEL

EXCLUSIVO



Los problemas de Latinoamérica no surgen del subdesarrollo, dice el profesor Revel. Es más bien el subdesarrollo que surge de nuestros problemas — de nuestro problema: la vocación autodestructiva de nuestra cultura política.

Jean-Regis Rouston



Julien Guildeau

Revel con François Mitterrand, el líder socialista francés. La tesis: el principal obstáculo para el socialismo no es el capitalismo, sino el comunismo.

CARETAS inicia con este urticante artículo del afamado autor de "La Tentación Totalitaria" la publicación de una serie excepcional que incluirá colaboraciones exclusivas de algunos de los personajes más lúcidos y más discutidos de Occidente —desde Friedrich A. von Hayec, Premio Nobel de Economía 1974 y reconocido "casandra" del nuevo gobierno británico de Margaret Thatcher, hasta Carlos Lleras Restrepo, ex presidente de Colombia y ex presidente de la Comisión de Reforma Agraria de la FAO. Estos extranjeros se sumarán a peruanos, como José Luis Bustamante y Rivero y Jorge Basadre, para participar en un singular Simposio que se realizará en Lima en noviembre. Los temas en debate: la Democracia y la Economía de Mercado. Y una de las preguntas fundamentales: ¿Es posible la revolución social en una democracia? Los organizadores del evento son Hernando de Soto Polar, economista que preside un Comité independiente y que a estas alturas ya tiene marcadas unas 160 horas de vuelo y otras 400 en entrevistas con los participantes extranjeros; y Benjamín Roca de la Jara y Miguel Vega Alvear. Los organizadores no sólo han reclutado un equipo estelar de unos 15 expositores, sino que han conceptualizado y organizado las bases de una discusión fructífera. CARETAS, a su vez, ha obtenido los derechos para publicar con antelación artículos exclusivos. Jean-François Revel, 55 años, ex profesor de filosofía, autor de una docena de libros e innumerables ensayos, es actual director de L'Express, reputado semanario francés. En las páginas anteriores, Mario Vargas Llosa define bien su posición. A continuación, Revel trata de un tema vital: el de la dependencia.

EN Latinoamérica, el subdesarrollo no se debe principalmente a obstáculos económicos insuperables, ni presiones agobiantes de población o a un pronunciado vacío cultural. Yo más bien diría que el retraso de Latinoamérica tiene causas que son esencialmente políticas.

Espero oír de inmediato: "¡Pero por supuesto! ¡De acuerdo! ¡La causa es el imperialismo!". Bueno, no. Estoy hablando de una causa política interna perfectamente autóctona: la permanente autodestrucción de las sociedades de Latinoamérica que permite que el "imperialismo" tenga su efecto corrosivo en las sociedades que ya están decadentes.

Examinemos las posibles causas de subdesarrollo actual en Latinoamérica. El antiguo colonialismo español y el portugués no pueden ser ya seriamente aducidos como una causa. Las ataduras coloniales con Europa fueron rotas a comienzos del siglo XIX (en Cuba a fines de siglo). Si tal antiguo estado colonial fuera aún influyente, actualmente los Estados Unidos deberían ser subdesarrollados, para no hablar de Australia, Sud África y Canadá.

Una segunda causa podría ser la escasez de recursos naturales, agravada por handicaps climáticos y demográficos. Esta hipótesis tampoco resiste el análisis. Desde Río Grande a Tierra del Fuego, Latinoamérica conoce todos los climas. Considerándola en total, no está superpoblada, lo que no quiere decir que haya una falta de potencial humano. Tanto en recursos naturales, Agricultura y Silvicultura así como en recursos de energía y minerales, Latinoamérica es vastamente superior a Europa Occidental.

Una tercera causa —con la que los mismos latinoamericanos están de acuerdo unánimemente— se supone sea el imperialismo, la continuación del colonialismo. En otras palabras, se dice que el poderío de las naciones ricas se debe al "saqueo" del tercer mundo, primero por el colonialismo puro y simple, luego por el neoimperialismo. Para contrarrestar la primera parte de este cargo, sólo necesita darse cuenta

que los dos poderes europeos con los imperios coloniales más ricos, más antiguos y más grandes, y los que mantuvieron sus imperios por un tiempo más largo, son los dos países de Europa Occidental que no participaron, o participaron, sólo en forma tardía en el despegue industrial: España y Portugal. Por contraste, Alemania con un imperio colonial insignificante se había convertido a finales del siglo XIX en el motor industrial de Europa superando aún a Gran Bretaña y superando definitivamente a Francia, la que a pesar de su inmenso imperio colonial (o tal vez a causa de éste) hasta 1940 permaneció relativamente estancada desde el punto de vista industrial y por mucho tiempo pegada a una rústica economía tradicional. El crecimiento industrial decisivo de Francia fue después de la pérdida de sus colonias; entre 1950 y 1970 el estándar de vida en Francia se elevó tanto como se había elevado durante los 150 años anteriores.

Por otro lado, durante largo tiempo, el nivel económico y fuerza potencial de algunos países latinoamericanos, no tenía nada que temer de una comparación con el Viejo Mundo o aun con Norteamérica. A fines del siglo XIX, Argentina tenía un ingreso per cápita comparable al de Alemania. Era igual al de Gran Bretaña antes de la segunda guerra mundial. Esto no significa que la justicia social prevaleciera allí, ni siquiera fue así en Gran Bretaña. El desarrollo y desigualdad son dos problemas distintos). En 1943, Argentina emergió como un líder mundial en exportaciones de alimentos; su Producto Nacional Bruto era igual a la mitad de toda Latinoamérica. La gran emigración de italianos a Argentina, que duró 75 años, prueba que para las regiones pobres subdesarrolladas de Europa, este país era tan atractivo como los EE.UU. Por consiguiente, se puede decir que la Argentina de hoy con su record de fracaso económico y desintegración política, se ha convertido en un país subdesarrollado. Y aun así, sólo es relativamente subdesarrollado, y sólo por comparación con su pasado y con



Raymond Barre, primer ministro de Francia, con el autor.

Bernard Charlon

Norte América, Latinoamérica no es entonces una excolonia como India, Algeria, o Angola, pero más bien como Norte América. Es una región forjada por colonizadores que se independizaron de sus países de origen, no por nativos que han expulsado a los colonizadores. Como Estados Unidos, ésta es una proyección de

mente lo opuesto, y no sólo refiriéndome a Bolivia: el subdesarrollo de Latinoamérica deriva de sus problemas, de su problema, que es esencialmente el autoenvenenamiento de su cultura política.

Lo que es más, autoenvenenamiento aquí es sinónimo de autosatisfacción. Las élites latinoamericanas han llevado al extremo un defecto que es fatal para una sociedad así como para un individuo: principalmente la noción que todo lo malo que sucede en América Latina nunca es culpa de los latinoamericanos, sino que es siempre culpa, de los extranjeros. De esto se deriva el uso y abuso del "imperialismo". Existen dos imperialismos: el imperialismo real y el de la fantasía. El segundo refuerza al primero. El de la fantasía que consiste en echar la culpa de los propios errores al imperialismo extranjero, le impide a uno de corregir esos errores, debilitándolo y, por consiguiente, dejándolo más vulnerable al imperialismo real. Cien años atrás, Suecia era un país mucho más pobre que la mayoría de los países de Latinoamérica; su población era igual a la mitad de la pequeña población de la contemporánea Bolivia. ¿Se habría convertido Suecia en uno de los diez poderes económicos más fuertes en el mundo y el segundo o tercero en ingresos per cápita si se hubiera pasado un siglo simplemente

"Argentina ha devenido país subdesarrollado"

Europa. Pero de la "otra" Europa, no la "buena" Europa de democracia, derechos humanos, y solidaridad social, sino de la "mala" Europea de golpes de Estado y guerras civiles, de aventureros militares y caudillos demagógicos, de corrupción e injusticia, de seudorevoluciones y represiones sangrientas.

AUTOENVENENAMIENTO

Por esto es que me parece que el subdesarrollo comparativo de Latinoamérica no viene de los problemas económicos sino de una incapacidad para gobernar. Después de las fraudulentas elecciones bolivianas y el golpe de estado de julio 1978, el General Pereda declaró, "Los problemas de Bolivia surgen de su subdesarrollo". Yo diría exacta-



Organizador Hernando de Soto Polar con Revel en su despacho de L'Express, en París.



condenando el "imperialismo" de los poderes que la estaban aplastando: Gran Bretaña, Alemania y Rusia?

No se me ocurre negar la existencia del imperialismo, especialmente porque éste es un fenómeno histórico universal surgido mucho antes que el capitalismo y tal vez aún más sustancial, en estos días, en el mundo comunista que en el mundo capitalista. Pero yo digo que es patológico usar el mismo término abstracto de "imperialismo" para describir la ocupación de un país por un ejército extranjero y el establecimiento en otro de una fábrica de leche en polvo, simplemente porque la última ha sido construida, en parte o en su totalidad, con la ayuda de inversiones extranjeras. Cuando yo vivía en México a principios de la década

del cincuenta el mayor proveedor de equipo telefónico era la Compañía Sueca, Eriksson. ¿Era ese un caso de "imperialismo sueco"? ¿Estaba Suecia impidiendo que México produjera sus propios teléfonos? ¿Faltaban capitales mejicanos para invertir en una fábrica de teléfonos? ¿Eran los empresarios mejicanos incapaces de acudir al mercado internacional de capitales? ¿Era México incapaz de formar técnicos competentes? La respuesta a todas estas preguntas es no. La clase poderosa en México prefirió invertir y especular en inmobiliarias y en tierras en lugar de industrias; la joven burguesía mexicana decidió estudiar leyes, lo que les permitía convertirse en "licenciados" y "políticos", en lugar de ciencia y tecnología (lo opues-

to ocurrió en Japón con resultados también opuestos y muy bien conocidos); los políticos y los burócratas prefirieron chantajear a las compañías extranjeras pidiéndoles porcentajes o sobornos a cada paso de sus operaciones, en lugar de ellos mismos llevar a cabo tales operaciones; y el más "antimperialista" Presidente mejicano, Luis Echeverría (1970-76), no fue el menos renuente a enriquecerse a sí mismo a través de la corrupción.

EL VACIO DE LA DEPENDENCIA

¿Quién es responsable de la mezcla de caudillismo y corrupción? ¿La Compañía Eriksson? ¿La CIA? ¿No es más bien la sólida tradición de Latinoamérica? Los países del Tercer Mundo no pueden solicitar ayuda eco-

nómica, crédito, inversiones, transferencia de tecnología y quejarse sobre el imperialismo cuando los obtienen, y nuevamente cuando los retiran. Lo que se llama imperialismo económico, nunca ha sido otra cosa que la actividad económica en sí, la circulación de capital, de productos y de innovaciones. Los aportes del extranjero pueden ser factores de fuerza o de debilidad, dependiendo de cómo es que son usados en el lugar en cuestión. Las Multinacionales, como el alcohol, son neutrales; no es el vino el responsable del alcoholismo, sino el beodo. Si una multinacional construirá en un país una fábrica para producir equipos, y en otro comprará políticos para venderlos, dependerá del país, no de la multinacional, pues esta última no tiene prejuicios. Por lo menos estudiemos el problema y no acusemos únicamente a la multinacional.

En sus comentarios esclarecedores sobre las recientes tragedias de Latinoamérica, Francoise Bourricaud ha demostrado lo vacío del concepto de "dependencia", que sin embargo parece ser el único factor explicativo que obsesiona la mente latinoamericana. De hecho, la dependencia, siempre tiene un doble significado y una doble cara. Sin el petróleo del Medio Oriente y el cobre chileno, los países industrializados no se habrían vuelto ricos; pero si no fuera por su desarrollo industrial, las reservas de los países productores no habrían valido nada.

Sin embargo, como fue notorio a raíz del boicot petrolero y la crisis de 1973, Europa y Japón son incomparablemente más "dependientes" de los suministros extranjeros de energía y materia prima, que Latinoamérica. De hecho, Latinoamérica está en una condición menos desventajosa que el Japón: puede entrenar ingenieros electricistas, mientras que Japón no puede crear petróleo en su subsuelo.

En los años 1960, México mantuvo una tasa de crecimiento comparable a la del Japón (6 1/2 o/o por año hasta 1969); si su economía posteriormente ha caído, no se debe a la crisis

PASA A LA PAG. 62

Rius en "Siempre" (México)



ABRALIT

ABRASIVOS INDUSTRIALES S.A.

PARQUE INDUSTRIAL AREQUIPA

Telfs. 23852 - 29598

Casilla 231 TELEX 51030



- ABRASIVOS SOLIDOS (ruedas - discos de corte desbaste)
- ABRASIVOS REVESTIDOS (lijas en hojas - rollos - bandas)
- EXPORTACION desde el año 1975.
Volumen año 1979 más o menos US\$ 300,000.00
- FABRICA PERUANA con licencia de Norton International - líder mundial en la fabricación de abrasivos.
- EXPORTACIONES al Pacto Andino (Bolivia, Colombia, Ecuador, Venezuela) y a países de la ALALC (Chile).



PARRA

NORTON

Nicolás Arriola 290 - Of. 310
Teléfono 715312 - Telex 510-30 - Urb. Santa Catalina.
La Victoria - Lima

**Cuando se habla de calidad
en lanas
de Alpaca...**

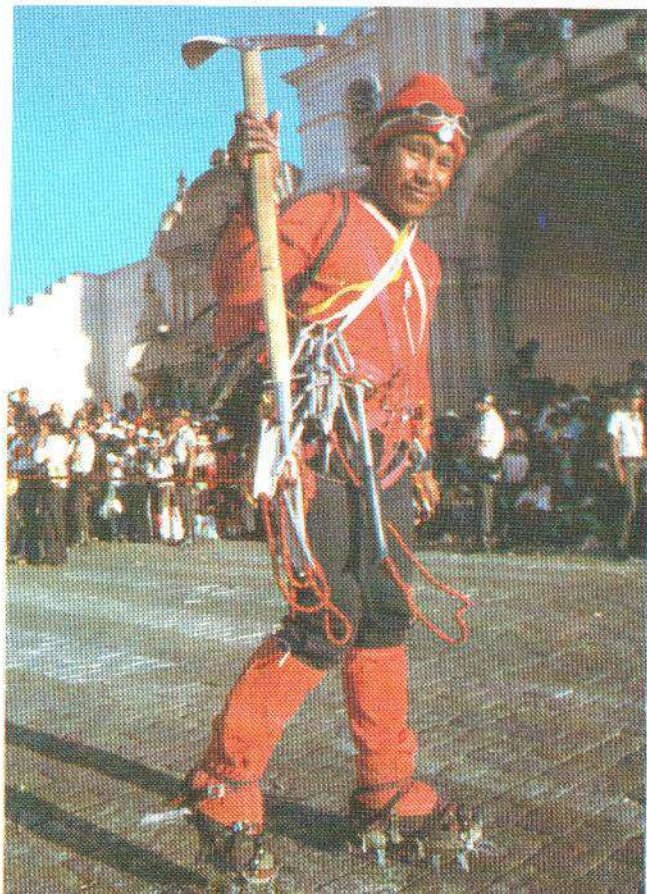


**MICHELL
Y CIA. S.A.
AREQUIPA**

Para el mundo entero



El desfile en todo su esplendor; alpinista y bailarina típica en el punto máximo de la fiesta.



AREQUIPA

Contra viento y marea

Escribe ESTHER ANDRADI Fotos LOTTA BURENIUS



Michele Eguren, Reina de Arequipa, observa entre reflexiva y satisfecha la alegría de sus súbditos. Pese a las dificultades e inconvenientes, el Alcalde René Forga Sanmartí supo capear el temporal con la prestancia que le caracteriza. Llevando la bandera, y acompañado por todos sus concejales, Forga encabezó el desfile. Le seguían la Banda Municipal y todo el personal de la Alcaldía. A su paso, la gente lo saludó con aplausos. A pesar de la nevada, que parecía arreciar, la fiesta se hizo. Los Leones no participaron, pero, según palabras del propio Alcalde, "nadie es imprescindible". La bella Michele fue anfitriona de Miss Perú, Miss Playa y Miss Objetivo. Y la fiesta se impuso.

Fiesta nevadosa

DESDE las primeras horas de la madrugada, la gente esperaba en las calles. Por Avenida Independencia hasta el Hospital Goyeneche pasando por Siglo Veinte, una procesión de sillas, bancas, cajones y cojines se fueron ubicando para presenciar el desfile.

En el Nuevo Hotel El Portal se organizó un almuerzo criollo que prácticamente llenó los altos del Portal de Flores. Los balcones de la Municipalidad estaban igualmente concurridos. Y en la Plaza de Armas, los chicos trepados en los árboles colgaban como racimos. Es que la fiesta de Arequipa es un ritual en el que nadie quiere ser hereje. Por eso había que hacerla, pese a quien pese.

Dada la premura de la organización, —en menos de dos semanas la Municipalidad convocó a todas las instituciones—, la fiesta no tuvo el esplendor de los otros años, pero en cambio campeó el humor.

Durante cuatro horas la calle se llenó de sorpresas. Entre Michele Eguren, la reina arequipeña que abrió el desfile, Miss Playa y Miss Objetivo que la secundaron, y Jacqueline Brahm, Miss Perú, que lo cerró, la tarde se llenó de hechos insólitos.

La casa Roberts se presentó con carros antiguos manejados por sus propios dueños. El excéntrico grupo teatral "Los Audaces" realizó una alegoría de la "libertad de prensa", representada en un hombre vestido con harapos, con los ojos vendados, una calavera en la mano y una soga al cuello. Por último, los ambulantes prepararon su propia carroza en la que se leía "Arequipeño, disculpa la molestia, pero esta es nuestra única fuente de trabajo". El colorido y la gracia corrió por cuenta de los tradicionales grupos de baile: El Ballet Benigno Ballón Farfán, el Ballet de la Universidad Católica, el Ballet de la Universidad de San Agustín, la Tuna, las delegaciones típicas de Chumbivilcas y Puno, y el conjun-



Policías en la plaza y maestros en el atrio de la Catedral. Alcalde izando la bandera.



Hasta las palomas despejaron la plaza de Armas al caer las bombas lacrimógenas.





Batiendo pañuelos y capeando disturbios callejeros, los arequipeños decidieron divertirse a pesar de todo. Mientras los sutepistas planeaban la toma de la Catedral, los asistentes a la tradicional fiesta del Club se amanecían. Y aunque no hubo público como en otros años, ningún obstáculo fue capaz de empañar la jarana.

Arequipeños bailarines: Mario Cuzzi, pañuelo en alto, y Arsenio Torres, en la fiesta del club.



Como siempre, alegre y a sus anchas, Juan Manuel Polar con Alejandra Chirinos y un grupo de amigos.



Guillermo Guerrero, escolta hispana de Miss Objetivo.

to Nor Oriente de Chile.

Entre música y baile ingresaron los huelguistas del Sutep. Una columna perfectamente organizada con cartelones, vivando a "Arequipa la heroica", se detuvo frente a la Municipalidad cantando el Himno de la Ciudad Blanca.

Cuando el Alcalde fue consultado sobre la sorpresiva presencia de los sutepistas dio orden expresa de que permitieran el ingreso. "Todo el mundo tiene derecho a expresarse siempre

y cuando no se altere el orden". Y así fue. Los sutepistas no necesitaron tocar "somatén" para manifestar sus protestas.

Sin embargo, al día siguiente tomaron la Catedral y toda Arequipa lloró obligada por los gases lacrimógenos hasta las siete de la noche en que el prefecto logró disuadir a los huelguistas para que abandonaran el recinto. "Pasa hasta en las mejores familias" comentaría alguien.

La tensión flotaba en el ambiente

y algunos mistianos desistieron de salir de sus casas. Sin embargo, los que estuvieron en la calle, se llevaron la locura a cuestas. Los turistas no tuvieron respiro. El Sutep y las extravagancias de los arequipeños les proporcionaron un paisaje humano casi imposible de conseguir en cualquier otra región del mundo. En contraste con las corridas y gases lacrimógenos, alternaron los dolientes yaravies, y estallaron los castillos y fuegos artificiales de los ya famosos pirotécnicos arequipeños. ■

Ni sangre ni arena. Fuerza, bravura y valentía son las facultades en tenaz lucha cuando los poderosos toros de la campiña arequipeña se treznan en singulares combates. Las peleas de toros, iniciadas en remotos villorrios por ganaderos que festejaban las luchas de sus astados, se han hecho ahora favoritas de los espectadores ávidos de emociones fuertes. Este año se reeditaron memorables corridas de esta festiva lid en que los arequipeños celebraron su 439 aniversario.



Autoridades y hacendados son ganados por la lid.

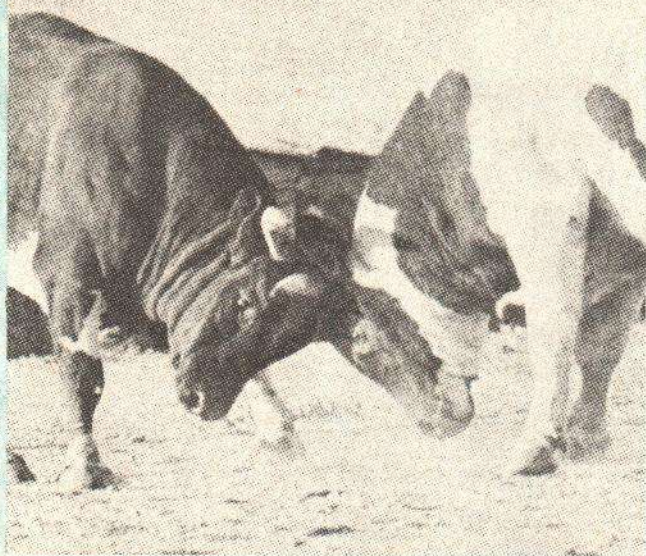


Coritos: tensos y expectantes.

LAS peleas de toros, que harían palidecer a los ortodoxos aficionados a la "Fiesta Brava", son en realidad un valioso y festivo aporte de la tierra arequipeña a la variada gama de eventos con que el hombre, a través de toda la historia, ha organizado para simbolizar los atributos de fuerza, bravura y valentía. De los bueyes mitológicos griegos a los formidables toros arequipeños, que se embisten en colosales encuentros, (mucho agua ha corrido bajo los puentes), incluidas los variados eventos taurinos de Pamplona, donde todo un pueblo se enfrenta a un desbocado cuadrúpedo.



Duelo de colosos



Los toros "Tres patines" y "Cachorro" no quieren dar sus cuernos a torcer. Ambos estuvieron peleando y jadeando durante 57 minutos. Izquierda: Doña Yolanda, acompañada de su clan, celebra feliz el triunfo de su astado campeón. El entusiasmo, al cual son adictos los arequipeños, se manifestó como pocas veces en esta oportunidad. Muchos vinieron de muy lejos.



"No me mates cobarde". campeón



Gualberto Rodríguez, propietario de "Tres Patines", en ingreso triunfal.

Nadie sabe a ciencia cierta cuándo estos curtidos chacareros arequipeños integraron las eventuales y silvestres peleas de los astados a su universo cultural. Datan de mucho tiempo atrás las apuestas que hacían los pequeños ganaderos de remotos caseríos cada vez que se enfrentaban sus aguerridos animales.

Con el paso del tiempo, y ante la popularización de esta ocurrencia, las peleas de toros fueron incorporadas a las tradicionales festividades arequipeñas. El enfrentamiento tau-rino tuvo así realce y brillo. Hoy tiene prestigio. Las peleas de toros han llegado a ser favoritas en la preferen-

cia de todos los arequipeños.

En la reciente festividad arequipeña lidiaron los más famosos toros de la región. El público casi deliraba del entusiasmo en July cuando apareció en escena el toro "No me mates cobarde", campeón de raza que en ocasiones anteriores ha hecho poner "patas en polvorosa" a bravos contrincantes. Esta vez "No me mates cobarde" volvió a reeditar su triunfo y se consagró prácticamente como un toro invencible. Se enfrentó a "Fogonero", sobre el que muchos habían fundado esperanzas por anteriores victorias. Empero, "No me mates cobarde", de propiedad de la

célebre "doña Yolanda" hizo correr a su adversario. "Fogonero" huyó precipitadamente, llegando hasta a saltar espectacularmente la barrera de seguridad, ante el susto del numeroso público, la tarde del domingo 19.

Otro toro que destacó fue "tres patines", quien estuvo luchando 57 minutos seguidos hasta vencer a su oponente. "Aquí los toros son tercos como los arequipeños", sentenció un lugareño que había apostado una importante suma a su toro favorito. Es probable que el dueño del perdedor esté alistando pacientemente un nuevo y fiero toro para tentar suerte el próximo año. ■

Revelo en el convento



Monjitas apresuradas hacia sus celdas. Izq.: Chiqui Escomel y Gachi Bedoya. Abajo, 1963: Primera visita a Santa Catalina.

Gracias a la gestión del ingeniero Eduardo Bedoya, CARETAS obtuvo una entrevista exclusiva, después de 16 años, con la Priora de la Comunidad de Santa Catalina. La intención era conocer por dentro la nueva morada, algo que sólo el rey de España pudo lograr. Y aunque no se consiguió, sobre el borde del cuarto centenario CARETAS hace una retrospectiva de los sucesos ocurridos.





Dos aspectos de la vida del Monasterio: la moderna madre Trinidad, y la temerosa monjita ante un reportero en el año 1963.



L 1963: Año clave para Santa Catalina. La ciudad del silencio, recinto amurallado donde el tiempo parecía haberse detenido, de pronto ve abrir sus puertas por primera vez desde 1579, el año en que la viuda doña María Guzmán de Gutiérrez, su hija Ana y sus respectivas sirvientas, decidieron retirarse a la contemplación y la clausura. Un trozo de Arequipa de la época, callejones de estirpe toledana y barrios de indudable fisonomía castellana, empezaba a asomar.

Dieciséis años después, el Monasterio de Santa Catalina posee una historia tan rica como la que acumuló en 390 años de soledad y retiro conventual. Sus ocu-

pantes, monjas que profesaron severos votos de clausura, en 1963 se hallaron de sopetón frente a un mundo del cual tenían vaga noción. Una primera impresión, fue concurrir como votantes al proceso electoral de la época. Y tras ese susto, vinieron otros: entrevistas periodísticas, preguntas sobre la vida de la comunidad. Empezaba a desdibujarse una faz y aparecía otra, esa que ahora tiene el Monasterio y que ha dado a Arequipa, su ciudad tutelar, un rango mundial en el campo turístico.

Cuando los arequipeños empezaron a pensar en la apertura de Santa Catalina, al principio encontraron resistencias en la comunidad religiosa.

Pero, poco a poco, se convencieron que era preferible la apertura permanente a las gestiones continuas que les habían quitado la paz. Trinidad Avila, religiosa española que vino en 1964, cuenta por primera vez cómo viven actualmente en su pequeño y moderno monasterio. Y dice: "Porque monjas, lo que se dice monjas, somos nosotras. Pero estamos al tanto de los problemas del mundo para rezar por ellos. Como ya lo dijo el Papa, somos la retaguardia de la Iglesia".

La Reverenda Madre Trinidad Avila, española, "mejor dicho cordobesa", Presidenta Federada de todas las monjas dominicas del Perú —alrededor de 130— se a-

presura, a desvirtuar eso de que la clausura es contemplación y vigilia. "Cre- en que no hacemos nada, que estamos todo el día encerradas, y no es así. Como se ve, mucha agua ha corrido bajo los puentes.

Cuando el estallido de la apertura definitiva del Convento en el año 1970, acudieron miles de invitados a presenciar el espectáculo de castillos y fuegos artificiales que llenaron de luces de colores el recinto antes apagado, y comparsas de alegres jóvenes, vestidos con largas capas y jubones de color negro, adornados con cintas multicolores, guitarras y panderetas pasearon el recinto inundándolo con canciones. Era la Tuna Universitaria. Más de una monja, probablemente, haya recordado las canciones de la vieja España que la Tuna canta-



Dama arequipeña en una escena del film, y Yolanda Lucioni modelando en la Ciudadela.



Apretando el obturador. . .

ba a voz en cuello. Y el espectáculo de castillos en la noche monacal, habrá traído nostalgias de las fallas valenciales y las verbenas madrileñas.

Desde ese momento, en forma ininterrumpida, oleadas de visitantes llegan a Arequipa para recorrer las callejuelas de Santa Catalina. Flora Tristán fue la primera en visitar el Convento y halló refugio donde las monjas. Ellas quedaron encanta-



La bulliciosa ciudad del silencio



Magnolia y Teresa emulando a Flora Tristán.



Los Reyes de España, acompañados de la Tuna y el ingeniero Eduardo Bedoya, en 1978.

das y sorprendidas con lo que la forastera les contó. Pero Flora Tristán también relató lo que allí había visto.

Muchos años después, en 1972, un equipo de cineastas italianos, con Roberto Savio a la cabeza y Franco Lazaretti, camarógrafo de Rosellini, llegó a Santa Catalina para filmar una película para la radio y TV italiana. Durante varias semanas, reflectores, cámaras y

actores invadieron la ciudadela. Damas arequipeñas hicieron el rol de las monjas y las mismas religiosas asesoraron. El mensaje, a todo color, dio la vuelta al mundo.

Todas estas incursiones no desnaturalizaron el ambiente de Santa Catalina. Más bien le dieron vida, y actualmente nos ofrece el privilegio de transitar por una ciudadela detenida en el siglo XVII. Como lo hi-

cieron María Teresa Arellano, Miss Arequipa, y Magnolia Martínez, Miss Perú, cuando en 1971 ingresaron a caballo emulando a Flora Tristán.

Pero regresemos a lo que cuenta la Priora Federada. "Nuestras actividades comienzan a las cinco y media de la mañana, pero lo hacemos con gusto y continuamos trabajando hasta las nueve o diez de la noche en que quedamos libres para

descansar o realizar otras labores. Cuando tenemos que hacer las tandas del ya famoso jabón de perejil, por ejemplo, las más jóvenes suelen quedarse hasta más tarde de las diez de la noche".

"Oramos, cantamos a distintas horas del día, pero también jugamos, trabajamos, hacemos ornamentos, artesanía, muñequería. Tenemos juegos de mesa para los momentos de descanso, comida arequipeña picante para las más jóvenes y leemos el "Corriere della Sera" para estar periodísticamente al día con el pensamiento de la Iglesia".

"Claro que tenemos una vinculación discreta pero obligada con la sociedad cuando viene el caso. Naturalmente que el primer periodo de adaptación a nuestra nueva vida fue difícil. Mientras el ingeniero Eduardo Bedoya se encargaba de la reparación del antiguo Monasterio, nosotras teníamos que construir el nuevo para no quedar confinadas a un espacio que iba a ser constantemente alterado por el turismo. En ese tiempo, otra madre y yo éramos las encargadas de vigilar las obras. ¡Cien obreros a nuestro cargo! Nos llamaban de un lado y de otro. Tanto, que llegué a considerar seriamente la posibilidad de comprarme una motoneta para poder estar en todo sitio a la vez".

"Hemos cambiado mucho, por supuesto. Y hemos luchado también por ese cambio: fue un proceso doloroso, pero los resultados son inmejorables".

Ahora, las treinta hermanas de la comunidad de Santa Catalina, son "señoras" y "sirvientas" a la vez. Todo lo hacen entre todas, desde el lavado de ropa, la costura y la cocina, donde las más jóvenes se turnan por semana, hasta los jabones de perejil y las pomadas de rosas, buscadas con el mismo entusiasmo por arequipeños y turistas".

En la comunidad, cinco madres son españolas y las demás peruanas, arequipeñas en su mayoría. Las mayores, que tienen entre los sesenta y más de ochenta años, constituyen un cincuenta por ciento. Hay unas cuatro o cinco hermanas entre los 40 y 50 años "entre las cuales estoy yo",

dice la Madre Trinidad, y una decena de jóvenes que no pasan de los treinta años.

Cuando llegaron los Reyes de España al Perú, en 1978, después de estar en el Cuzco, visitaron Arequipa. Hubo revuelo en el Convento puesto que las religiosas sabían que una de las principales visitas sería el famoso Monasterio. Y así fue. El atlético monarca hispano y su amable consorte recorrieron a pie las calles de la ciudad, acompañados por personalidades arequipeñas hasta llegar a la célebre ciudadela del siglo XVII. Adentro los esperaba la Tuna, que inundó con música el recorrido de los monarcas.

Hay que imaginar la emoción de estas monjitas, muchas de ellas españolas, detrás de los muros, esperando. Cuando los monarcas ingresaron a la nueva morada de las religiosas, palpitaban los corazones de ambos. Los reyes posaron junto a las monjas, y más de una, por primera vez, apretó temblorosa el obturador de su cámara fotográfica.

El 10 de setiembre, Santa Catalina se prepara para otro gran aniversario: en esa fecha se cumplirán cuatrocientos años desde que Doña María Guzmán de Gutiérrez, bellísima viuda, decidió recluirse en la vida religiosa y mandó amurar una parte de sus heredades, la que hoy es el Monasterio, en 1579. CARRETAS estará allí y ojalá esta vez tenga el privilegio de conocer por dentro la nueva morada de las religiosas.



El ingeniero Bedoya y la monjita Trinidad.



Una palomillada de María Jesús, y saludando a sus amigas.



Boda de campanillas

Andrés brindando con sus amigos.



Bedoya—Velarde: efusivo encuentro.

ERAN las diez de la mañana y extrañamente, la Iglesias de Yanahuara estaba repleta de gente. No era para menos. Ese día se casaba Andrés Velarde, hijo de José Luis Velarde Soto, el popular ex burgomaestre, con María Jesús Vidaurrázaga, una bella arequipeña. Tanto, que Andrés no dudó en regresar rápidamente desde Londres, donde estaba becado, para venir en su busca.

José María Vidaurrázaga, padre de la novia, parece coincidir con Andrés porque se pasó todo el tiempo tomando fotografías a su hija. Después de la ceremonia religiosa, la pareja pasó a los claustros a saludar a sus numerosos amigos. Más tarde, un almuerzo en el exclusivo Molino Blanco reunió a los más íntimos.



María Jesús y sus damitas.



Beatriz Muñoz Nájar, la bella modelo de CARETAS.

La morena más guapa



Beatriz y Giancarlo Morocutti

BEATRIZ Muñoz Nájar, la engreída de CARETAS, la más bella modelo que la revista ha tenido en mucho tiempo, acaba de casarse. Fue el viernes 17 de agosto, en la Municipalidad de Arequipa, cuando Beatriz, en presencia de un grupo de amigos íntimos y familiares directos, contrajo matrimonio civil con Giancarlo Morocutti, ingeniero civil, canadiense, hijo de italianos.

Por la noche, en un coctel al son de acordeones, Beatriz y Giancarlo se despidieron por un mes de Arequipa. Ellos partieron el pasado 30 de agosto en viaje de luna de miel hacia Europa.



COMERCIAL S.A.

OFICINA PRINCIPAL AREQUIPA
La Merced 108

SUCURSALES:

CUZCO
PUNO
JULIACA
SICUANI
QUILLABAMBA
ILO

OFICINA DE GESTIONES LIMA —
Teléfono 285083

**DISTRIBUCIONES EXCLUSIVAS
EN EL SUR DEL PERU**

PHILCO - TELEVISORES — EQUIPOS SONIDO
REFRIGERADORAS.
OLYMPIA - MAQUINAS DE ESCRIBIR DE OFI-
CINA — CALCULADORAS.
HARMAN - CAJAS DE SEGURIDAD — COCI-
NAS INDUSTRIALES — HORNOS —
FREIDORAS.
INCASOL - LAVADORAS DOMESTICAS.
LICUADORAS — BATIDORAS - OSTER - SUN-
BEAM.
MAQUINAS DE COSER Y TEJER SINGER.
GRAN SURTIDO DE ADORNOS PARA EL HO-
GAR — VAJILLA Y PORCELANA



Alcalde René Forga y Monseñor Rodríguez Ballón en la inauguración del Aeropuerto.

Medallas de alto vuelo

EL 15 de agosto, el Alcalde René Forga y altas autoridades inauguraron el nuevo Terminal Aéreo de Arequipa, el más moderno del interior del país, magníficamente equipado y con todas las posibilidades para convertirse pronto en Aeropuerto Internacional.

El jueves 16 de agosto, el Alcalde René Forga entregó una medalla de oro a José Luis Velarde Soto, ex burgomaestre, muy popular y querido por todo el pueblo de Arequipa por su dedicación y trabajo al frente de la Alcaldía durante más de dos lustros.

Monseñor Lorenzo Unfried, Obispo Auxiliar de Arequipa fue distinguido por su labor social en pro de la comunidad. Recientemente, Monseñor Unfried convocó una Conferencia de Prensa en el Convento de la Recoleta, una joya de la arquitectura con una hermosa biblioteca que posee incunables de gran valor.



José Luis Velarde Soto, emocionado.



Medalla a Monseñor Lorenzo Unfried.

Las bellas y la danza

LAS soberanas Jacqueline Brahm y Cecilia Iversen presidieron la fiesta en el Coliseo. Muchos envidiaron largamente al Alcalde René Forga y a Edgard Ackerman, las autoridades que disfrutaron de su compañía.

Por su parte, la bella Rocío Villacalvo, recién llegada de vacaciones a Arequipa después de largos meses de estudio en España bailó como un trompo con el "Choclo" José Ricketts en la fiesta del Club. ¡Vale!

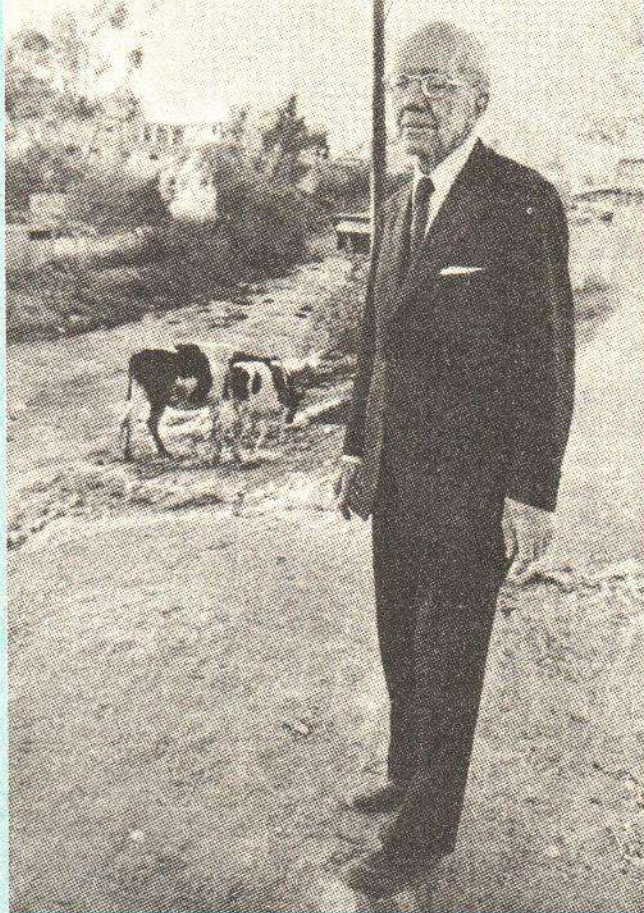




Jacqueline Brahm y Cecilia Iversen, en el Coliseo.



Rocío y "Choclo" en plena jarana, y bailarines del Ballet de la U. Católica.



El Alcalde René Forga muestra el sector por donde pasará el "anillo chico" de la ciudad. Al costado, segundo tramo en construcción.



Adiós vaquitas

¿Qué harán los pintores arequipeños cuando desaparezcan las últimas vaquitas? Bueno, al menos queda el cielo. El Alcalde René Forga no se preocupa. Por el contrario, este gran amante del sillar y uno de los gestores del rostro blanco de la ciudad es también consciente de la expansión de la urbe. Por eso, desde la gestión de José Luis Velarde Soto, Forga a cargo de Obras Públicas, apoyó y trabajó en este proyecto que espera concluir ahora: el "anillo chico" de Arequipa, la avenida Circun-

valación, de cuatro kilómetros de extensión para canalizar el intenso tráfico de la ciudad.

"Por aquí va a pasar" señala inmutable René Forga. Desde Puente Grau hasta Puente Bolognesi hay chicos jugando sobre la calle polvorienta, conejos y gallinas de las familias que serán evacuadas, montículos de basura y también las últimas vacas que se devorará el asfalto. Hasta ahora se ha concluido el primer tramo y la segunda etapa estará lista según se calcula, hacia fines, de este año.

DESDE 1923

IMPORTACION
EXPORTACION

ALGO
FAMILIAR
PARA
QUIENES
NOS
CONOCEN
Y SABEN
DE
NUESTRA
EFICIENCIA

R

Dirección: La Merced 215
Apartado: 273 y 1020
Teléfono: 20635
Télex: 51020 PE

ROBERTS

• AREQUIPA • CUZCO
• JULIACA • LIMA
• MOLLEND
• MOQUEGUA • PUNO
• SICUANI • TACNA



Caballos, campesinos, naturaleza, en la inspiración del pintor José Ricketts.

Corceles y pinceles

TRASLADAR reses a principios de siglo era asunto complicado. Sin los medios de transporte adecuados, había que traspasar la puna y los despeñaderos día y noche montando caballos en obligadas aventuras. Fue en esa época cuando Félix Gallegos Cornejo, 90 años, comenzó a traer ganado vacuno a Lima. Ahora tiene tanta experiencia como para conocer los caballos al vuelo, como quien dice. Y don Félix inauguró una estirpe de criadores de caballos de paso en Arequipa.

Su hijo Roberto, 57 años, y su nieto Hernán, 30 años, se encargan personalmente del cuidado de los caballos durante todos los días. No es casualidad por tanto, que las tres generaciones se disputen el privilegio de mostrar a los caballos laureados: La Japonesa, Tondero y Esterlina, esta última campeona de campeones en 1977 y 1978 en Arequipa.

Cuando los Gallegos se presentaron por primera vez en Lima, en 1972, ganaron el Primer Premio al Expositor Novel.

Chacareros arequipeños, y de pura cepa, los Gallegos se sienten en el cielo cuando están en el campo, según



"Choclo" en su taller en Yanahuara.



El rostro curtido de Don Félix Gallegos, 90 años, iniciador de tres generaciones de criadores de caballos de paso.



Los Gallegos: padre, hijo, nieto.

dicen. Y tienen razón. Porque desde Paucarpata hasta Sabandía, pasando por Chequeña y yendo hacia Yumina, no hace falta conocer los caminos. "El rumor del agua lo lleva señor..." dicen los campesinos. La campiña con sus vertientes, cielo azul y puro sol es paraíso de chacareros y también de pintores.

"Choclo" Ricketts, pintor, aventurero y transhumante, vive en una casa en donde alguna vez estuvieron los poetas Emilio de Romaña y Belisario Calle, plena de luz, de color y también de recuerdos.

El no cría caballos como los Gallegos, pero los recrea plásticamente en sus telas. Camina, toma el color de las gentes, de la naturaleza y después le da los últimos toques en el taller.

Pesca truchas cuando no pinta, porque le encanta el movimiento, y también suele garabatear poemas que no se atreve a mostrar.

A sus 29 años, el pintor está feliz, sólo porque como él dice, dentro de los próximos diez años "pintaré como las propias rosas. Estoy seguro".

José llegará a Lima con sus caballos

en la primera quincena de setiembre donde expondrá en Petroperú un conjunto de acuarelas y óleos. Cinco exposiciones en los últimos seis años y con ésta la tercera que realiza en Lima.

En realidad, un vínculo especial une a los arequipeños con la tierra y la naturaleza. Y de la misma manera como pintores y poetas regresan a ella para inspirarse, el chacarero la necesita para vivir.

"Cada mistiano tiene un poco de campiña adentro" dijo alguien una vez, y en verdad, aunque el progreso de los últimos años se esté devorando ávidamente la chacra, la pasión por el campo es permanente. Al fin, espíritus como los de los Gallegos o "Choclo" Ricketts, que siguen viendo "el cielo cuando están en el campo" son los que perpetúan este fervor. La obstinación puede llegar a ser una virtud, y en esto, a los arequipeños, no hay quien los gane. Realmente, una raza aparte. ■

- MERCADOS DISTANTES
- DIFERENTES IDIOMAS
- LEGISLACION DIFERENTE
- DESCONOCIMIENTO PERSONAL (ENTRE EXPORTADOR E IMPORTADOR)
- PROBLEMAS DE FINANCIACION

la importancia de saber importar

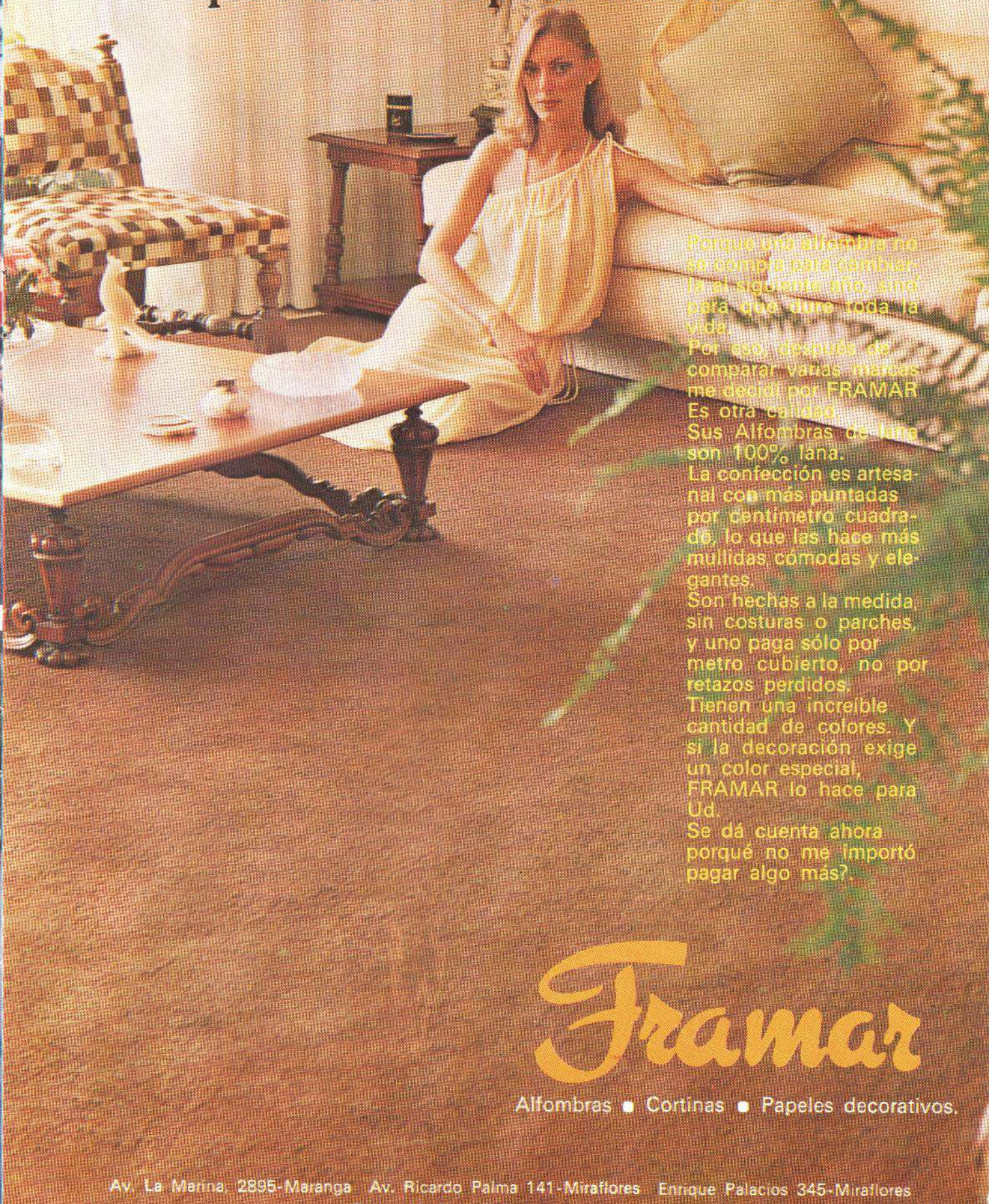
BANCO DEL SUR LO HACE POR UD. EN
TODOS LOS IDIOMAS



BANCO DEL SUR DEL PERU

Oficina principal: Arequipa
Sucursal San Isidro: Chinchón 986 Agencia: Emancipación 244

Cuando Compré mis Alfombras No me Importó que Fueran Un poco Más Caras...



Porque una alfombra no se compra para cambiarla al siguiente año, sino para que dure toda la vida.

Por eso, después de comparar varias marcas me decidí por FRAMAR. Es otra calidad.

Sus Alfombras de lana son 100% lana.

La confección es artesanal con más puntadas por centímetro cuadrado, lo que las hace más mullidas cómodas y elegantes.

Son hechas a la medida, sin costuras o parches, y uno paga sólo por metro cubierto, no por retazos perdidos.

Tienen una increíble cantidad de colores. Y si la decoración exige un color especial, FRAMAR lo hace para Ud.

Se da cuenta ahora porqué no me importó pagar algo más?

Framar

Alfombras ■ Cortinas ■ Papeles decorativos.





Monique: pasión por la fotografía, el cine, la comunicación...

El despertar de Monique

Fotos CARLOS BENDEZU

MONIQUE Caillaux ha salido recién del colegio. Ello quizá explique su atractiva apariencia de chiquilla que va de "week-end", portando cesto con frutas y miel de abejas. Ya alguien le sugirió que, como además tiene imagen de adolescente ingenua, le podría sentar muy bien un papel de heroína juvenil en una película nacional. Monique ha respondido sorprendentemente que, en efecto, le gusta el cine, pero que no tiene el menor interés en ser actriz. Le gustaría dirigir y producir películas. Y esto no es un vago deseo de muchacha soñadora. La chica se ha puesto a repasar todos sus textos de colegio pasándose "las noches de claro en claro y los días de turbio en turbio" en un empeñoso afán de ingresar a la universidad. Allí estudiará Ciencias de la Comunicación para iniciarse en los secretos de la filmación. Y habrá que te-

merle, pues cuando Monique se propone algo, su vehemencia no la deja descansar hasta no haber satisfecho sus propósitos. Ella no conoce barreras. Por ejemplo, hace un tiempo se propuso aprender inglés y hasta se fue a los Estados Unidos para matricularse en el Evans College. Después se le dio por el alemán y no paró hasta lograr un viaje a la propia Alemania. Allí se matriculó en el renombrado "Gymnasium". Ahora nadie la entiende, cuando habla en germano, en son de broma, con sus asombradas amigas. De sus recientes viajes por Argentina y Costa Rica ha regresado con un montón de ideas sobre guiones y fotografía. "Pero como hay que empezar por el principio —ha dicho— he comenzado con los clásicos. Me desvelo leyendo a Sófocles. Con él he despertado a lo maravilloso de la creación humana".



Lugar Común

Por AUGUSTO ELMORE



UN prestigiado historiador peruano acaba de recibir el magro homenaje del Estado, envuelto en el clásico papel de regalo de la palabrería oficial, consistente en un aumento de su pensión de cesantía, que ha pasado a ser de cincuenta mil soles mensuales, probablemente inferior a la de un capitán retirado. Debe ser porque a fin de cuentas un historiador es también un maestro.

Un comité de taxis de Tacna ha sido autorizado a importar 40 automóviles para efectuar la ruta Tacna-Arica-Tacna. Además, se le ha exonerado de impuestos a la importación y a los bienes y servicios, y se le ha otorgado un crédito para que adquiera los autos en el extranjero. Es cierto que, como están las cosas, la ruta puede llegar a ser de candela, pero aun así no entiendo cuán especiales necesitan ser esos automóviles para tener que ser comprados en el extranjero, cuando aquí tenemos una industria automovilística que se queja por la falta de ventas. De seguir esa costumbre, a uno le van a entrar ganas de hacer taxi.

Una estampilla denominada "Reincorporación de Tacna" acaba de entrar nuevamente en circulación, con una tirada de un millón de ejemplares, que significa un elocuente desmentido a los argumentos que se utilizaron para incinerar, hace poco, cuatrocientas noventa mil estampillas de la Cripta de los Héroes.

Una firma importante ha donado veinte mil soles para el Programa de Limpieza Integral (con mayúsculas, ¡por supuesto!) de las ciudades de Piura y Castilla. A menos que reciba muchas donaciones más por ese monto, o alguna bastante mayor, ese pro-

grama se quedará, como muchas otras cosas, en programa.

Vemos así que el que quiera, ahora, realizar algo importante en el Perú precisa por lo general recurrir a la mendicidad para poder hacerlo. No veo por qué, pues, algunos se enojan tanto con aquellos que piden limosna para hacer la cosa tan importante que antes se llamaba comer.

En un discurso pronunciado por el Alcalde de la provincia de Mariscal Nieto, éste señaló que con el valioso apoyo del gobierno revolucionario de la Fuerza Armada, el departamento de Moquegua está adquiriendo auge económico. Es decir, allí al menos, ya no va a hacer falta que la gente se vaya a Venezuela.

Es importante encontrarse en la vida con gente que sabe reconocer, aunque sea reconocer lo que hacen aquellos de quienes depende su puesto.

Por la cantidad de carritos que venden salchipapas y por lo llenos que se ven ciertos lugares de venta de comida, me da la impresión de que la gente se hubiera vuelto pesimista y pensase que dentro de poco ya no va a alcanzar para nadie. Que mejor es comerse hoy dos hot-dogs que comprarse una camisa; por si acaso.

El problema para aquellos que piensan aceptar la exigencia del pueblo (y la voz de su conciencia) y se preparan a ser candidatos, es tenerse que leer íntegramente el decreto ley que norma las elecciones. Aunque sea para aquello de que hecha la ley hecha la trampa.

SANCHEZ

VIENE DE LA PAG. 25

popular: suele ocurrir así.

El Perú necesita de urgencia estabilidad y seguridad. Nada de estas dos condiciones inequívocas de la restauración económica prevalecerá, si no se atiende a la voluntad mayoritaria de un modo u otro. La experiencia de estos años, y diríamos de mil novecientos sesentidós para acá, hace pensar que el país ha perdido el tiempo al cerrar el paso al partido que tenía el mejor líder, el mejor programa, la mejor masa y acaso los dirigentes de mayor solvencia moral y destreza pragmática, además del evidente prestigio internacional.

No estoy formulando, aunque así parezca, un cartel de propaganda a favor del APRA. Se trata, sencillamente, de una reflexión en voz alta en torno de la más profunda inquietud de este momento en el ámbito nacional. No debemos olvidar que sobre nosotros están puestas las miradas de varias potencias y tendencias. No ignoramos, por ejemplo, que con ocasión del XII Congreso del APRA, algún país de reciente transformación socializante destacó a uno de sus primeros políticos para que observara de cerca las contingencias de aquella reunión, así como los primeros comentarios sobre la muerte de Haya. Es un dato más que nos empuja a reexaminar, sin atenuantes ni recortes, nuestra realidad inmediata.

Los comicios de mayo próximo están muy lejos de ser tan sólo una transferencia hacia la democracia. Deberemos sobrepasar la marca de todos nuestros anteriores cambios, regidos por la austeridad, la modestia y la reflexión. No podemos pecar en la escogencia de quienes elijamos, no podemos equivocarnos de puerta ni de puerto. Esta vez nos encaramos a una disyuntiva decisoria. O acertamos o saltaremos al vacío en cuyo fondo aguardan voraces la autocracia y la explotación del hombre por el hombre o por el estado. Las obligaciones inherentes a tal reto son inapelables. Entreguémonos, pues, a la tarea de pensar sin egoísmos, de resolver sin interés lucrativo, de caminar sin andaderas.

¿ A través de cuál lente se ve mejor ?

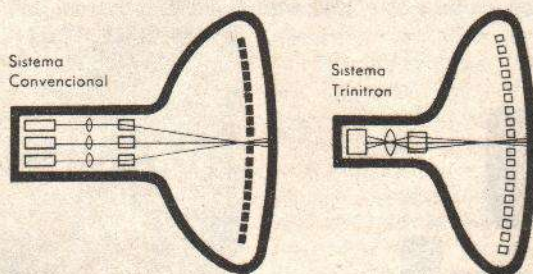


Evidentemente se ve mejor a través del lente más grande y SONY pensó lo mismo al crear su exclusivo sistema de Televisión a Colores:

SONY® Trinitron

Una pantalla con **UN SOLO CAÑÓN Y UN SOLO GRAN LENTE** para:

- Imágenes más nítidas y
- colores más definidos.



Al unificar los 3 electrodos en un solo cañón, SONY rompió con todos los sistemas tradicionales de la TV a color y pudo sustituir los tres pequeños lentes por un solo gran lente que ofrece innumerables ventajas.

En óptica es bien sabido que la parte central de un lente es la más efectiva, por lo tanto, mientras más grande es el lente mayor será su eficiencia, es decir que las imágenes proyectadas a través de un gran lente serán más claras, nítidas y perfectamente a foco, eliminándose totalmente las desviaciones y distorsiones.

Televisor a colores

SONY Trinitron
sin igual en el mundo.



A los gritos de "¡Neruda, el pueblo te saluda!", el público irrumpe en el Cementerio General. Abajo, pañuelo con su efígie.

Canto general



Fotos AGENCIA EFE



Pablo Neruda en 1971. Eran los años de Salvador Allende.

El pasado 12 de julio, el recuerdo de Pablo Neruda logró lo que ahora mismo parece un insólito episodio de política-ficción: en singular ceremonia, en pleno régimen de Pinochet, se cantó "La Internacional" y se vivió a Allende.

AQUELLO fue como un islote sorprendente en medio del océano. En Santiago de Chile, bajo el régimen de Pinochet, un nutrido grupo de personas cantaba "La Internacional" y daba gritos de apoyo a Salvador Allende mientras se recitaban en alta voz versos del poeta Pablo Neruda. Las fuerzas de seguridad chilenas, presentes en las inmediaciones, como sumándose a esta sucesión de acontecimientos insólitos, no practicaron ninguna detención. El escenario de este increíble suceso fue el cementerio general de Santiago. El pasado 12 de julio, una multitud de

trabajadores, amas de casa, intelectuales y artistas se congregó nutridamente ante una humilde tumba tapizada virtualmente de claveles rojos. El nicho, que hasta la policía pinochetista no se atrevió a profanar, guarda los restos de quien —trascendiendo el accidente de la finitud— es conciencia viva de la dignidad y gloria de las letras castellanas: Pablo Neruda. A escasos metros de su tumba, descansa también otro artista que fuera querido en vida por el pueblo de Chile: Víctor Jara, cantante que fuera asesinado pocos días después del derrocamiento de Allende.

Los 75 años del nacimiento de Neruda, ocurrido en la lluviosa y sureña ciudad de Parral, fue la ocasión propicia para que se reunieran en su homenaje los militantes de las juventudes comunistas de Chile (declaradas ilegales desde la captura del poder por la junta militar, hace seis años).

EL CUANDO

Roberto Parada, actor y dilecto amigo de Neruda, recitó el poema del vate "El cuándo de Chile". Varios fueron los intelectuales y artistas que se sucedieron en este tenso homenaje al más grande poeta chileno de to-



Tumba de Neruda. Abajo, su viuda: "Prefiero que siga en este modesto nicho."



dos los tiempos. La militancia comunista de Neruda y la circunstancia de haber muerto muy pocos días después de iniciada la represión contra el depuesto régimen, hicieron insalvable que el homenaje se convirtiera en una verdadera manifestación política.

La viuda del poeta, Matilde Urrutia, presente también en el acto, denunció haber presenciado, a la en-

trada al camposanto, la detención del estudiante Luis Opazo "sin que mediara provocación alguna". Matilde Urrutia declaró además que ella pudo guardar los documentos de identidad del detenido y que carabineros, vistiendo uniforme, efectuaron la detención "cuando aún había muy poca gente y el acto no comenzaba". Posteriormente, la policía desmintió el hecho.

Este año, los diarios chilenos destacaron el aniversario del natalicio del poeta con diversos artículos, y aun con suplementos especiales. Anteriormente, a lo largo de seis años, los medios de comunicación masiva intentaron silenciar la obra del Premio Nobel 1971. En 1979, cuando la mayoría de la intelectualidad chilena se encuentra en el exilio, el régimen parece enfrentar el hecho de que la oficialista "nueva cultura nacionalista" no tiene la fuerza ni la adhesión popular suscitada por Neruda.

SERA EL PUEBLO

Quizá fue aludiendo a esta situación que Matilde Urrutia dijo en el cementerio: "No hay otro poeta, por importante que sea, que pueda exhibir lo mismo. Generalmente la élite intelectual y

literaria es la que domina la obra de un poeta. No pasa lo mismo con Pablo..."

Paradójicamente, no hay en Chile ninguna calle o plaza que lleve el nombre de Neruda. Y la idea de erigirle un monumento, impulsada por el fervor popular y, según se dice, admitida hasta por los funcionarios de la cultura chilena, provocó en Matilde Urrutia esta reacción: "Yo no puedo oponerme a que alguien le rinda homenaje a Pablo, pero será en definitiva el pueblo el que le haga un monumento. A él le hubiese gustado que sus restos mortales, y probablemente un monumento suyo, estuvieran en Isla Negra. Pero esto no se puede hacer porque la casa que teníamos allí fue confiscada por Bienes Nacionales. Si bien es cierto que todo se conserva como antes, esto ocurre porque el gobierno decidió prestarme la casa. Pero no puedo arriesgarme a llevar los restos mortales de Pablo a un lugar del que me pueden decir que me vaya y no dejarme entrar más. Prefiero que siga en este modesto nicho, en este patio al cual puede venir el pueblo, y que lleva el nombre de un país al que Pablo quiso mucho: México". ■

REVEL

VIENE DE LA PAG. 39

de energía, ya que, desde que es un productor de petróleo, México ha encontrado nuevas y abundantes reservas bajo tierra durante los años 1970. Y el petróleo de México no está siendo "robado" por países extranjeros; ha sido nacionalizado desde 1937. Pero en términos sociales y humanos, México todavía es subdesarrollado.

En forma similar, la reciente ruina y la trágica hambruna del Perú se deben principalmente a los imperdonables y prolongados errores de los soldados "progresistas" que alcanzaron el poder en 1968. Y en Chile, de acuerdo al socialista francés Alain Touraine, "no se puede separar el golpe de estado de Pinochet de la crisis de Unidad Popular de Allende y su falta de capacidad para desarrollar una política económica coherente".

Esta clase de diagnóstico no se oye nunca en Latinoamérica. A excepción del gran libro de Carlos Rangel, "Del buen salvaje al buen revolucionario" el cual trata de la historia de Latinoamérica como la historia de un fracaso y un fracaso con causas humanas. La civilización de Latinoamérica es la primera civilización que conocemos que ignora totalmente la auto-crítica.

No es que los latinoamericanos no estén inclinados a ser autodenigrantes. Pero la autodenigración no es autocrítica. La primera viene de despreciarse a sí mismo, la última del respeto a sí mismo; la primera conduce a la inercia, la última a las enmiendas.

En términos prácticos, es imposible que en un conjunto de 19 países, con 320 millones de habitantes viviendo en una superficie de 20 millones de kilómetros cuadrados, con recursos minerales y tierras entre los más ricos del mundo, todo lo malo sea siempre la culpa de otros. Mientras esta locura prevalezca, Latinoamérica permanecerá subdesarrollada, enferma con su subdesarrollo, el cual es a la vez, el más curable y el más incurable: el subdesarrollo de la inteligencia política. ■

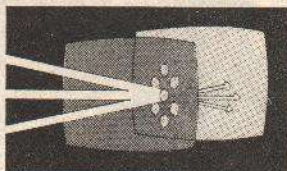
¿Por dónde
pasa más luz?



Sin ninguna duda por la
rejilla de rayas verticales
...y lo mismo pensó SONY
al crear su exclusivo sis-
tema de Televisión a Co-
lores:

SONY® Trinitron

Una pantalla con **UN SOLO CAÑÓN, UN
SOLO LENTE y REJILLA DE APERTURA**
para: colores más definidos y brillantes.



Máscara de Sombra
Sistema Convencional



Rejilla de Apertura
Sistema Trinitron

La Rejilla de Apertura consiste en una
placa metálica con franjas verticales.
En comparación con la Máscara de Som-
bra Perforada, una mayor cantidad de
electrones puede pasar a través de la
rejilla para proporcionar brillantes imá-
genes sobre la pantalla activándola con
mayor frecuencia y eficiencia.

El resultado es:
Colores más definidos y brillantes.

D.M.

Televisor a colores

SONY® Trinitron
sin igual en el mundo.

El deporte en picada

Carlos Saavedra



Edith Noeding, la única medalla de oro panamericana en la década del 70.

Por ATILIO
VALLADARES NAPURI



¿Razones del fracaso?: carencia de atletas bien conformados, poca infraestructura

CONTRARIAMENTE a lo que se esperaba con los planes del INRED, el deporte peruano en la última década ha seguido cuesta abajo. Si se mira con frialdad los resultados de la participación peruana en los Juegos Panamericanos, Bolivarianos y Olímpicos, éstos son cada vez más decepcionantes. Aun cuando el bajo rendimiento de los atletas está asociado a la crisis general del país, —y más allá de los éxitos alcanzados por las mujeres largamente superiores a los obtenidos por los hombres— es evidente el fracaso de nuestra política deportiva.

En siete Panamericanos el Perú sólo obtuvo tres medallas de oro. Dos de ellas fueron ganadas por mujeres: Julia Sánchez y Edith Noeding, en 1951 y 1975 respectivamente.

En los Juegos Olímpicos tenemos una sola medalla de oro en lo que va del siglo: la ganada en tiro por Edwin Vásquez en 1948.

De los deportes —amateur y rentado— el que más laureos ha dado al Perú es el vóley femenino. A pesar de la popularidad del fútbol, de la enorme publicidad que recibe en los medios de comunicación, de todas las facilidades existentes para su

práctica; de las ventajas que significa ser rentado, donde hay futbolistas que ganan sueldos y primas que ya quisiera tener un Ministro de Estado, el fútbol ha dado al Perú sólo dos campeonatos sudamericanos (1939 y 1975). El vóley femenino, en cambio, ha ganado 7 sudamericanos y 4 veces ha sido subcampeón panamericano.

—La falta de medios económicos, la poca infraestructura para la práctica deportiva, el excesivo centralismo, la carencia de buenos técnicos, dirigentes y promotores... son algunas de las causas de la debacle—, anota el Dr. Raúl Gamboa,

Secretario del Comité Olímpico Peruano.

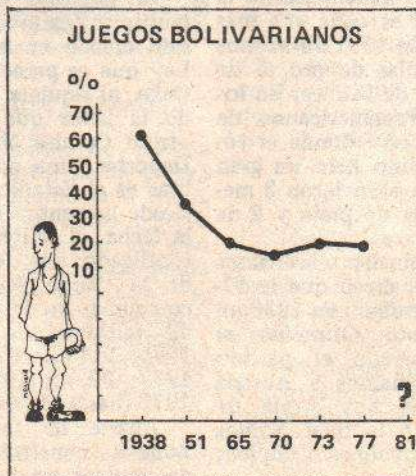
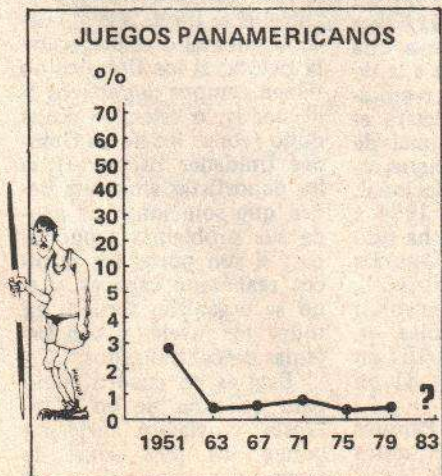
—¿Por qué el Vóley femenino ha ganado la batalla a otros deportes en el Perú?

—Las muchachas que practican el vóley proceden en su mayoría de clases modestas, exactamente como en el fútbol —dice el Dr. Gamboa— pero a diferencia de las demás ramas del deporte, aquí se ha dado una buena organización en los últimos años. Desde que la Federación de Vóley fue presidida por el Dr. Pezet Miró Quesada, se han sucedido dirigentes muy capaces que han incrementado la pirámide de torneos que es de



Velocista Julia Sánchez, medalla de oro en 1951. Venció en 100 metros planos con 12"5 a la favorita Patton de EE.UU. Edwin Vásquez, el único campeón olímpico (1948) que tiene el Perú. Abajo, curvas de resultados que descienden.

PORCENTAJE DE MEDALLAS OBTENIDAS POR EL PERU HASTA 1979.



Viejos aficionados recuerdan con melancolía los días de gloria del deporte peruano: las Olimpíadas de Berlín del 36, los Bolivarianos del 38, los Panamericanos del 51. . . Salvo en vóley femenino, y uno que otro esfuerzo individual, hoy no somos ni la sombra de aquella época.



Con Akira Kato y Man Bok Park, el vóley se ubica entre los mejores del mundo.

donde salen las mejores deportistas. Hoy en día hay torneos para categorías minivóley, infantiles, juveniles y mayores; los hay a nivel de clubes, distritales, provinciales, departamentales, regionales, y nacionales. Se han preocupado en contratar entrenadores de probada experiencia internacional, como son los casos de Akira Kato y Man Bok Park, y no han descuidado a los nacionales.

El equipo peruano de vóley comenzó a destacar a partir de 1964 en el Sudamericano de Buenos Aires. Desde entonces se ha ido agigantando, considerándose hoy entre los cinco mejores equipos del mundo.

Sin embargo, aún no llena estadios como el fútbol. Mientras que un partido del seleccionado peruano de fútbol reúne en "una noche grande con la blanca y roja", —según Martínez Morosini— 45,000 espectadores; el vóley no llega a 5,000. De ahí que las giras internacionales que el vóley debe hacer para mantener el nivel hasta hoy alcanzado, se financian con cierta angustia y haciendo economías de centavos. La última gira a Estados Unidos, por ejemplo, les costó 10 millones de soles.

La Lucha Libre Infantil es otro de los deportes que está escalando posiciones rápidamente. Ya obtuvo varios títulos mundiales en México, pero en San Diego, California, en torneo recién

te, su participación fue discreta.

Pocos son los deportistas que han elevado al tope el bicolor peruano. Entre ellos se considera a Adolfo Suárez, Campeón Mundial de Billar a Tres Bandas; Pedro de Osma, en Tabla Hawaiana; Alejandro Olmedo en Tenis... y hasta Daniel Cárpico, quien cruzó a nado el Canal de la Mancha.

En 1938 el Perú prácticamente barrió con las medallas que se pusieron en disputa a nivel bolivariano, ganando a Colombia, Venezuela, Ecuador y Bolivia. En el último torneo habido, en 1977, obtuvo un total de 81 medallas, pero cabe tener en cuenta que Colombia concurre con pocos deportistas. Actualmente Venezuela y Colombia nos llevan gran ventaja, en el balance general.

A nivel Panamericano la defección es cada vez más notoria. En 1951 obtuvimos dos medallas de oro, 5 de plata y 5 de bronce. En los últimos Panamericanos de Puerto Rico —donde el vóley femenino hizo un gran papel— se obtuvieron 3 medallas (una de plata y 2 de bronce).

Los hinchas acérrimos del fútbol dicen que la FIFA nos arrebató en 1936 un Campeonato Olímpico al haber anulado el partido que le ganamos a Austria (4-2), que nos ponía de bandeja en la final. Somos pues "campeones olímpicos morales".

—Estados Unidos, Canadá, los países europeos y asiáticos, e incluso Cuba— dice el Dr. Gamboa— tienen estructuras deportivas con amplias facilidades para que la gente de todas las edades practique el deporte que más le guste, pero ellos ponen especial énfasis en la preparación de los niños. Cuando los jóvenes destacan, reciben subvenciones indirectas a través de empleos; cuentan con entrenadores experimentados; tienen facilidades para entrenar; participan en duras competencias nacionales o internacionales. Esto es muy relativo en el Perú. Aquí los deportistas tienen que costear con su dinero gran parte de su entrenamiento y muchas veces tienen que dejar su centro de trabajo, porque no les dan los permisos necesarios...

El INRED, acusado en múltiples ocasiones de haber sido creado en base a una Ley que es parecida a la de Cuba, ni siquiera ha reeditado la labor que hiciera el otrora Comité Nacional de Deportes, una de cuyas obras es el Estadio Nacional. Desde setiembre de 1975 a la fecha, el INRED ha sido tonificado con los aportes de la "Polla del Fútbol", con sumas no despreciables: 49 millones de soles en 1975; 147 en 1976; 107 en 1977; 82 en 1978; 21 en 1979 (hasta Mayo).

Aparte de los Parques Zonales construidos antes de implantarse la Polla del

Fútbol, el INRED tiene un programa de complejos deportivos, coliseos, y estadios en plena construcción, algunos de los cuales han debido detenerse... por falta de fondos.

INRED tiene, por ejemplo, un terreno en San Luis, que ha sido invadido; está construyendo el Coliseo Lima en San Borja; tiene un terreno en el Chillón que está sembrado de pan llevar; ha avanzado en 700/o el Complejo Deportivo de Santa María de Huacho; el Campo Deportivo Huacho "en proceso de rescisión de contrato con la compañía constructora"; el Coliseo Chachapoyas, inconcluso; el Estadio de Casma, que le fue transferido por la Municipalidad de esa provincia; el Coliseo Cerrado del Cusco, que tiene ambientes por habilitar; el complejo deportivo de Huancavelica que está en construcción; el Coliseo "Kotosh" que está sin techo; el "3 de Octubre" de Huancayo que está sin pista atlética; el estadio de Pucallpa cuyas tribunas están en construcción y les falta equipamiento; el estadio de Puerto Maldonado que está en construcción; el de Ilo que es sólo de tierra; el de Cerro de Pasco que está en construcción; el Coliseo "Seminario y Jaime" de Piura que no tiene techo; el Coliseo Zela de Tacna (sin techo, piso de cemento); el Nuevo Estadio de Tumbes, en construcción.

Pero de nada servirán cientos de coliseos y estadios si —como dice el Dr. Gamboa— muy pocas personas pueden consumir las 5 mil o más calorías diarias que requiere la práctica de deportes competitivos; si la Educación Física en los colegios se limita a la gimnasia elemental o el juego con la pelota; si los Colegios no tienen campos deportivos adecuados; o están en abandono (como los de las Grandes Unidades Escolares); si los deportistas amateurs tienen que solucionar sin ayuda sus problemas económicos; si son pocos los técnicos realmente capaces; y si no se organizan torneos en todos los niveles y con sistemas descentralizados.

Este es un cuadro como para que más de un triunfalista y viajero dirigente ponga los pies sobre la tierra. ■

A Europa dos veces por semana.

**Porque pensamos
en su agenda
mucho antes
de conocerlo.**

Dos veces.

Miércoles y viernes para que usted
tenga la alternativa.

Para nosotros eso es lo importante.

Siempre estamos esperando su decisión
para llevarlo en la placidez de nuestros jets.

A Europa, ahora también desde Quito,
todos los miércoles. Porque sabemos
que a usted le gusta elegir.

Y porque pensamos en su agenda
mucho antes de conocerlo.

Ahora también desde Quito todos los miércoles

MIÉRCOLES	VIERNES	DÍA DE OPERACIONES		MARTES	JUEVES
BR672 DC-10 F/Y	BR676 DC-10 F/Y	Vuelo Avión Clase		BR671 DC-10 F/Y	BR675 DC-10 F/Y
11:20	11:50	Sa	LIMA	20:50	20:50
			GUAYAQUIL	19:00	
				18:00	
13:25		LI	QUITO		
14:25		Sa			
	14:35	LI	BOGOTA		18:10
	15:20	Sa			17:25
17:55	18:00	LI	CARACAS	16:10	16:40
19:00	19:00	Sa		15:10	15:40
08:50	08:50	LI	LONDRES	10:30	11:00

SIN DERECHO A TRAFICO LIMA-CARACAS-LIMA / LIMA-ECUADOR-LIMA

Llame a su agente de viajes... es como si respondiéramos nosotros.



**British
Caledonian**

Nunca olvidamos que usted puede elegir.

Teléfono 31-9226

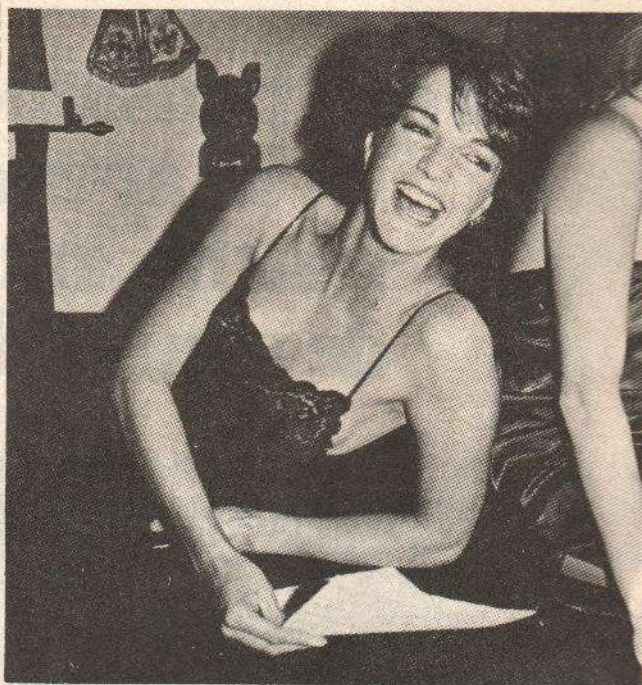
ellos & ellas

SOÑANDO VEJESTORIOS

VARIAS noches, en sueños, Raúl Rosales vislumbró un centenar de cámaras de fuelle que lo enfocaban. No intentaban fotografiarlo, sino devorarlo. Rosales tenía entonces 12 años y le aburría el psicoanálisis. De modo que, cortando por lo sano, decidió conjurar la pesadilla yendo a La Parada con su padre y buscando aquellos objetos. Rosales, de 21 años, posee ahora una extravagante colección de 33 cámaras antiguas. La primera que compró fue Hernamox profesional de 1920 y la última, y también la más antigua, ha sido una Emenamox de 1885 y que conserva aún placas de daguerrotipo con chasis y todo. Pero sus preferidas —“y esto a pesar de repudiar el genocidio de Holocausto”— es una Minox A que data de la Segunda Guerra y que los nazis utilizaban en espionaje, así como una Yashica 4 x 4, una de las 500 que esa fábrica japonesa exhibió en su aniversario. “Buscar los aditamentos es la parte difícil de esta afición”, dice. “Especialmente, rollos o placas ya en desuso”. Rosales estudia fotografía en Universidad San Martín y, aparte de coleccionar, toma fotos y fabrica ampliadoras, muelles y cámaras fotográficas. “En estos días estoy buscando una Ennamox 6 x 4 de la Primera Guerra. Si alguien conoce alguna, díganle que me avise”.



Raúl Rosales y sus viejas pesadillas.



Susy Dyson: risa en “mi” mayor.

CONCERTANDO ENCANTOS

JUAN Castro Nalli recibió una salva de benignos gritos y alaridos, pero se trataba sólo de una muestra de alegría eufórica. Quienes lo chillaron son las tres cantantes de su próximo concierto: Elsa María Elejalde, Susy Dyson y Cecilia Bello. Castro Nalli, en esta ocasión, ofrecerá un programa variadísimo: piezas clásicas, semiclásicas, “Broadway music” y “disco music”. El concierto se realizará en el Teatro Municipal el 5 de setiembre y contará con la participación de la orquesta Philarmónica y el grupo coral “Jueves”. Entre los platos fuertes, aparte de las últimas composiciones de Castro Nalli, están los éxitos recientes de Donna Summer y Barry Manilow, así como los temas de las comedias musicales “My Fair Lady”, “Hello, Dolly” e “If I were a rich man”. Este evento, además, tiene como novedad dos debuts: el de Susy Dyson, actriz y modelo peruana que viene de triunfar en Europa, y el de Cecilia Bello, estupenda intérprete, que canta tan bien como su hermano Johnny nada. Castro Nalli, abogado, compositor y pianista, viene presentando conciertos todos los años desde 1975. “Este año será un concierto distinto en cuanto a forma, pero el fondo es el mismo: aguas de la misma “Cascada azul”, acotó.



ellos & ellas

CENTENARIO DE SANTO

TODOS los viernes, en la mañana, los vecinos del Canal 4 aguardan impacientes en la calle Mariano Carranza. Ignoran qué ocurrirá, pero sospechan de todo tipo de locuras. Han visto ya a 140 alumnos de 2 colegios realizando competencias jocosas: partidos de básquet con 10 jugadores por equipo, amarrados en pareja por las espaldas y caminando como cangrejos; partidos de fútbol en zancos, etc. Estas proezas definen el estilo de algunas de las 5 pruebas que se dan semanalmente para obtener los 50 mil soles de premio en "Sigla", espacio de TV de entretenimiento familiar. Hay, también, pruebas de conocimiento y de record de venta de boletos de la Cruz Roja. Además, se anuncian sorteos de premios que van desde un televisor a 5 millones en efectivo. Los objetivos: construir un local para la Cruz Roja, en vista de que los tres que posee, aparte de ser alquilados, están en pésimas condiciones. Animan Luis Angel Pinasco, Inés Sánchez Aizcorbe y "Don Centenario", un títere renegón. En suma, un programa divertido. "Procuramos no caer en lo chabacano y brindar un satisfactorio mínimo de crueldad", acota Luis Delboy, libretista y editor. ■

Armida Testino



Rulo Pinasco, Inés y "Don Centenario": la celebración y las pruebas.



Lotta Burenhus

Verónica Graham: un nombre que repercute.

REDOBLE DE VERONICA

A primera impresión nadie cree que mata una mosca. Es una chica tímida y de sonrisa seráfica. Pero una vez que se ubica ante la batería y coge los palos cae en trance, desatando un enloquecido y rítmico tam-tam. Y ahí sí ¡pobres de las moscas que se duermen sobre sus tambores! Verónica Graham, de 22 años (divorciada, 1 hijo), destaca hoy como la cantante estrella del hotel Sheraton, pero pocos conocen sus dotes de percusionista. Ella estudió durante 3 años, canto y percusión en el Conservatorio de Toronto, Canadá, y, aparte de la batería, toca el güiro, la calabaza y la pandereta. Han pasado, pues, varios años desde aquella vez que, tras hacer su cola como tantos otros niños, debutó en el espacio del "Tío Johnny" - era, entonces, más delgada y lucía un gracioso cerquillo de fleco -, obtuvo un jugoso contrato y, en poco tiempo, se convirtió en la cantante infantil más carismática. Verónica retornó hace poco al Perú. Durante cuatro años visitó diversas ciudades de Estados Unidos y Europa, realizando presentaciones y alternando con astros de la talla de Marisol y Juan Manuel Serrat. "Tal vez yo no tenga temperamento de estrella", dice "Soy demasiado tímida y, en ocasiones, me chupo. Pero, de todos modos, creo que mi misión es cantar". ■

UNIENDO RAQUETAS

FINA Salazar Delgado no lo resuelve todo a raquetazo limpio. Hace un año, por ejemplo, advirtió que en vez de la pelotita de fibra le lanzaban un dardo de Cupido y lo dejó pasar. Esto ocurrió en el restorán "Giannino". Allí, Fina, de 20 años y campeona nacional de ping-pong, solía almorzar con sus compañeras de trabajo de Avianca, donde es *station hostess*, y, durante meses, un admirador, José de la Puente Quesada, asumió una larga dieta de pastas exclusivamente para verla. "Fue un flechazo al primer tallarín", dice José, de 23 años y broker de seguros graduado en New York. Ahora, ya almorzando en la misma mesa del restorán, Fina y José anuncian su matrimonio que se realizará el próximo 15 de setiembre en la iglesia María Reyna de Miraflores con la bendición del padre Harold Griffiths, tío del novio. La pareja, por el momento, revela opiniones divididas. Mientras ella quiere tener 3 hijos, José quiere 6. Concuerdan, no obstante, en que todos van a ser entrenados desde niños en algún deporte. "Bueno, a mí no me corresponde ser tan exigente porque no paso de los partidos de frontón los fines de semana", dice José. Fina no dejará el ping-pong, aunque prevé que sus prácticas en el Estadio Nacional serán menos rigurosas. ■

Alicia Benavides



"Flechazo al primer tallarín".



Chabuca Granda: inaugurando un viejo sueño.

EL ZEÑO DE CHABUCA

« Confieso que tengo 59 años, pero no voy a decir mi peso. De todos modos, para que se hagan una idea, sepan que no me visten modistos sino arquitectos». Así, con gran sentido del humor y gracia señera, Chabuca Granda se presentó en su propio café concert, "Zeño Manué", inaugurado el pasado 27 de agosto. Asistieron al evento el escritor y crítico taurino Manuel Solari Swayne —cuyo seudónimo "Zeño Manué" se popularizó en los tendidos de Acho, en las páginas de "El Comercio" y, desde luego, en el hermoso vals compuesto por la señora Granda—, la señora Victoria Angulo "La Flor de la Canela", el actor Oswaldo Cattone

y diversas personalidades del medio artístico y cultural. La señora Granda brindó un recital de sus finas canciones con poca voz pero con mucha alma, siendo acompañada por "Caitro" Soto al cajón y Alvaro Lagos a la guitarra. El espectáculo terminó con una "Tarimba Negra", bloque de canciones y danzas negras. Este local, según declaró la señora Granda, está destinado a ofrecer recitales de nuestros mejores poetas y compositores. Definitivamente, a diferencia de los otros cafés-teatro, las greserías gratuitas y el porno-show estarán ausentes. ■

Carlos Bendezú



"Zeño Manué" en "Zeño Manué": Manuel Solari Swayne acompañado de la ex Miss Perú, Rocío Lascano.

Vuelo musical

CUANDO los González decidieron hacerse mutuamente una ofrenda sobre el borde del cuarto aniversario de su matrimonio, miraron su viejo equipo estereofónico. Melómanos al fin, amantes de la música en todos los tonos, fueron en busca de placeres más profundos: "Technics es el sonido" coincidieron. Y salieron en busca de un nuevo equipo.

Recorrieron varias casas comerciales pero no se convencían. Los esposos necesitaban un vendedor que sintiera el mismo apasionamiento que ellos por la música. Cuando llegaron a Audiocentro no dudaron: "Este es el lugar", y se llevaron su Technics con tornamesa, amplificadores, auriculares, y parlantes. Al cancelar, se enteraron del concurso que realizaba National entre todos los clientes: Dos pasajes a Japón y una bolsa de viaje de un millón de soles el Primer Premio. Pero corrieron a su casa a refugiarse en el sonido del nuevo equipo sin preocuparse por nada más.

Tres días después, mientras Cecilia esperaba a su esposo Carlos que aún no llegaba del Liceo Naval Teniente Clavero donde es Jefe de Personal, atendía a sus pequeños hijos, Romina, un año y Gonzalo, tres meses. Fue en ese momento cuando José Coloma, Gerente de Audiocentro se presentó en el domicilio de los González. La joven pareja acababa de ser la ganadora del viaje a Japón y la bolsa de viaje. El premio más importante de National caía sobre los clientes de Audiocentro.

Como casi siempre sucede en estos casos, los González no podían creerlo. Ahora, ya más tranquilos, están felices esperando el mes de octubre para llegar a Tokio en otoño, y sienten un

Arriba, Audiocentro miraflorentino: para todos los gustos musicales en Alcanfores 406. Derecha, pareja con suerte: 2 pasajes a Japón y bolsa de un millón.



agradecimiento muy especial por Audiocentro, que les proporciona una segunda luna de miel.

En realidad, Audiocentro es el primer distribuidor Technics en el Perú, el único que ofrece dos años de garantía por la compra de cualquier aparato Technics, National o Panasonic.

Fundamentalmente son especialistas en sonido; esta es la razón que decidió a los González. Los vendedores de Audiocentro son capacitados por el ingeniero en sonido George Leixner, y ofrecen un servicio técnico especializado en Technics.

Por lo demás, Audiocentro es la primera tienda que incorporó una sala acústica con dimensiones especiales y aislamiento que hace las delicias de los clientes interesados en Technics.

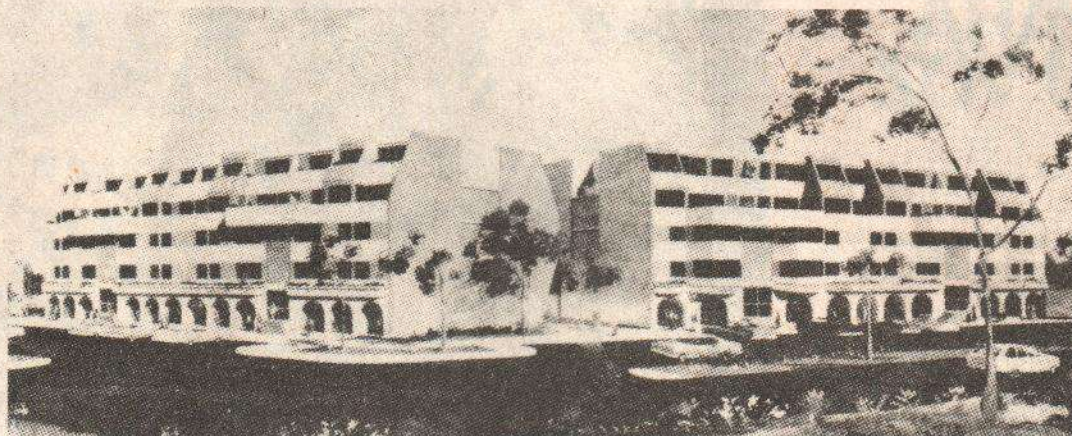
No por casualidad la tienda fue apa-

drinada durante su inauguración —hace cuatro años— por Shozo Iimura, Presidente del Directorio de Matsushita Electric Trading de Japón.

"Era necesario cubrir un espacio vacío" dice José Coloma cuando recuerda los motivos por los cuales se decidió por el sonido, y actualmente, Audiocentro es la casa que ofrece la línea más completa de alta fidelidad en el mercado peruano. Se exclusivizó en vender Technics, equipos respaldados por más de veinte años de investigación y alta tecnología japonesa puestas al servicio de la alta fidelidad y distribuye además, la línea de productos Panasonic y National.

Total, los González están sumamente agradecidos: ellos agarraron viaje con Audiocentro. Y todo por ansiar un vuelo musical con Technics. (P.R.) ■

Si ud. es inversionista y hombre de empresa, mire lo que se puede hacer con un Préstamo Comercial de **MUTUAL PERU**



**Este es el conjunto Comercial y residencial LA AURORA
en el corazón de San Antonio íntegramente financiado por
MUTUAL PERU**

- 68 Departamentos**
- 34 Tiendas**

Estamos autorizados para otorgar préstamos comerciales y con éstos financiamos prácticamente todo tipo de proyecto de construcción. Desde una casa hasta un Conjunto Residencial y Comercial, como "LA AURORA" o aun más grande. Depende de Ud.

La Aurora
CONJUNTO RESIDENCIAL Y COMERCIAL

CONSTRUYE Y VENDE
CONSTRUCTORA ATLAS S.C.R.L.
(ASOCIADO) EDUARDO VALVERDE CORNEJO S. A.
DIEZ CANSECO 442, PISO 4º
TELEF.: 47-4420- MIRAFLORES.

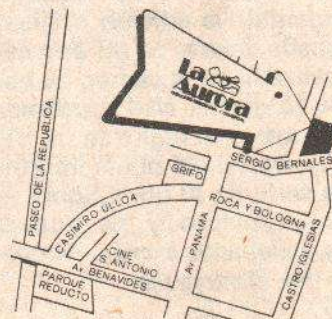


¡¡ Aún hay departamentos en venta!!

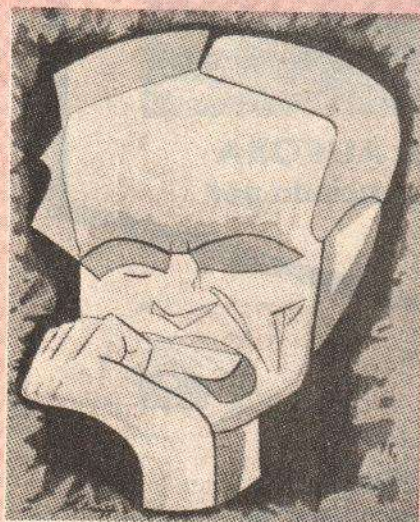


la Mutual de la familia feliz

JR. CUZCO ESQUINA JR. DE LA UNION - 8 VO. PISO



VALLEJO: OTROS AMBITOS PARA SU VOZ



César Vallejo: su obra en caracteres griegos. Abajo, la presentación del libro traducido a ese idioma.

Una voz que se alza fuerte y alta, pese al tiempo, es la de César Vallejo. Su poesía, peruana y universal, acaba de acceder a un idioma esencial, el griego. Y en España, se produce un hallazgo trascendental: la edición original de "España, aparta de mí este cáliz", realizada en el campo de batalla de la guerra civil española. Dos tramos que registran la vigencia universal del poeta libertario y la valía de su obra. Sobre ese descubrimiento y las nuevas lenguas vallejanas escribe Rómulo Ramírez Rodríguez.

DISPERSA por todo el mundo formando una verdadero legión cada vez más numerosa, decenas de estudiosos y traductores de la obra de Vallejo no cesan de multiplicar su interés y sus esfuerzos por difundirla en ámbitos más vastos. En ellos, auténticos prosélitos de Vallejo, el conocimiento del verbo, en este caso de la singular poesía de nuestro escritor, no ha quedado restringido al plano personal sino que los ha llevado en una suerte de impulso irreprimible, a traducirla y divulgarla crecientemente. Así han ido apareciendo las traducciones de la poesía de Vallejo a los principales idiomas vivos. Al alemán la vertió nada menos que Hans Magnus Ezensberger, uno de los nombres fundamentales de las letras germanas; mientras que Roberto Paoli, un destacado peruano que ha constituido su cátedra en Florencia en un centro permanente de in-

ΚΑΙΣΑΡ ΒΟΛΛΕΙΧΟ



Ενός 29 Μαρτίου του 1938, ο ΚΑΙΣΑΡ ΒΟΛΛΕΙΧΟ του ΘΡΑΚΙΟΥ ήδη από τις 24 του Ιανουαρίου στην ελληνική Αθήνα, από Παρίσι, λέει στη γυναικά του, Γεωργίττα de Vallejo: «γράφω: Όσοι-δήποτε κι αν είναι ή απόδοση από ένα τό-σο σημαντικό μπροστά στο Θεό, μετά το θάνατο, έχω ένα υπέροχο: το Θεό». Μετά από αυτό το τελευταίο λόγο πέφτει σε κόμα. Μένει έτσι μέχρι τις 15 'Απριλίου. Μεγάλη Παρασκευή, έ-πειτα στις 9.30' το πρωί, ο ΚΑΙΣΑΡ ΒΟΛΛΕΙΧΟ, ένας από τους πιο βαθιά ανθρώπινους ποιητές του αιώνα μας — κι ίσως ο πιο μεγάλος — ξεπνέ-ει. Εκεί. Στο Παρίσι. Πόσο τον γράβει από τη μακρινή γη του Περού σαν ένας μαχητής.



vestigación sobre nuestra cultura, la tradujo en su totalidad al italiano. La traducción al francés realizada por su viuda y prologada por Américo Ferreri, fue incluida en la famosa serie de poesía de la editorial Seghers.

En estos días, un afortunado hallazgo de la primera edición de "España, aparta de mí este cáliz" (que muchos consideraban definitivamente perdida y otros, incluso, inexistente) y la publicación de traducciones de sus poemas al griego y al inglés confirman que la voz de Vallejo sigue creciendo y que en lenguas muy distintas de la nuestra, su palabra obtiene la acogida que su estatura universal requiere.

VALLEJO EN GRIEGO

El escritor griego Rigas Kappatos emprendió hace cuatro años, la ardua empresa de trasladar a su idioma los poemas de Vallejo. Esta tarea le demandó una entrega total a los textos del poeta y una revisión de la nutrida bibliografía existente a fin de resolver adecuadamente los espinosos problemas que salían constantemente al paso, en su afán por conseguir las equivalencias más acertadas. En marzo del presente año la paciente dedicación de Kappatos tuvo merecida recompensa, al publicarse en un cuidadoso volumen su traducción de los poemas de Vallejo por la editorial ODEB de Atenas. La pasión por la poesía la-

blicó en la Editorial Séneca de México en febrero de 1940 con un prólogo de Juan Larrea titulado "Profecía de América". Allí Larrea decía que "una primera edición de este libro, compuesta y tirada por los soldados republicanos del Ejército del Este, sobre papel fabricado por los mismos soldados, estaba a punto de ser publicada cuando ocurrió el desastre de Cataluña. Allí quedó en rama, sin que lograra salvarse ningún ejemplar suponiéndose que debió ser destruida por los enemigos del pueblo español". Durante todos estos años se pensó que esta edición no había existido nunca o que en todo caso había sido completamente destruida. Hasta que de repente, gracias a la coincidencia afortunada de distintas circunstancias, los profesores Lastra y Juan Gilabert tomaron contacto con uno de los ex combatientes que participó en la impresión de esa genuina edición príncipe, quien confirmó enfáticamente la existencia de ese libro uno de cuyos ejemplares se conservaba en su biblioteca. Más tarde ubican otro ejemplar en la Biblioteca del Monasterio de Monserrat, en Barcelona. Lo verdaderamente característico de la primera edición, descubierta por Lastra y Gilabert, es la emotiva y hermosa presentación que, debajo del nombre de Vallejo y del título "España, aparta de mí este cáliz", dice textualmente "Soldados de la República fabricaron el papel, compusieron el texto y movieron las máquinas. // Ediciones Literarias del Comisariado. // Ejército del Este. // Guerra de Independencia. Año de 1939".

Se consigna además que la edición se concluyó el 20 de enero de 1939 y que constó de 1,100 ejemplares.

"¡Nos tienes tan absorbidos en España que toda el alma no nos basta!... Aquí trabajamos mucho y no todo lo que quisiéramos a causa de nuestra condición de extranjeros. Y nada de esto nos satisface y queríamos volar al mismo frente de batalla" escribía Vallejo en una carta a Larrea fechada en octubre de 1936. Sus últimas palabras fueron "España. Me voy a España" relata Gonzalo More. Esta pasión por España, esta febril entrega a su causa fue reconocida por los milicianos españoles que fabricaron con su ansiedad, su sudor y sus angustias una edición que, venciendo la destrucción de la guerra y del tiempo, se erige simbólicamente como la mejor evidencia de la validez de la voz de Vallejo. La curiosa historia de este descubrimiento ilustrada documentalmente ha sido escrita por Salazar Lastra y aparecerá en la Revista de Crítica Literaria Latinoamericana que dirige en Lima el crítico Antonio Cornejo Polar.

La poesía de Vallejo ha sido traducida a los principales idiomas.

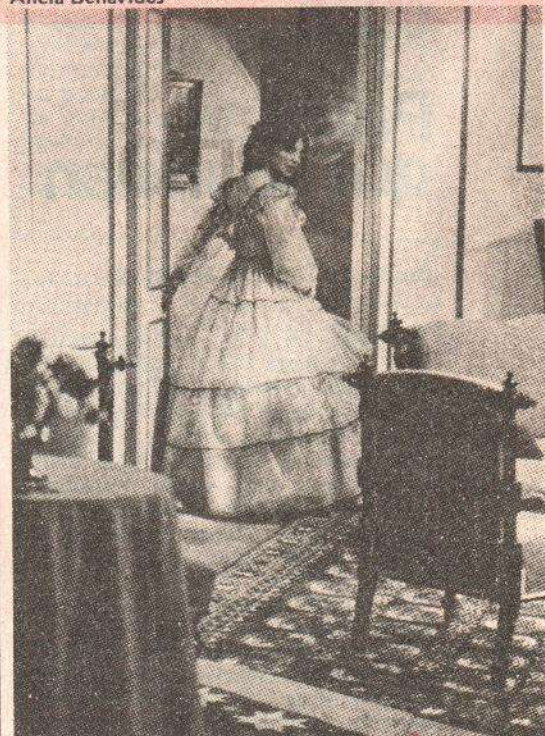
tinioamericana que lo condujo a traducir a Neruda, primero, y luego a Vallejo sigue fructificando en nuevos proyectos. Actualmente, Kappatos viene trabajando en una antología de la poesía actual de América Latina que incluye nombres tan conocidos como Alvaro Mutis, Carlos Germán Belli, etc.

SORPRENDENTE HALLAZGO

Un acontecimiento de excepcional importancia que sin duda habrá de conmover a los lectores y estudiosos de la obra de Vallejo acaba de anunciar en Lima el doctor Pedro Lastra Salazar, uno de los más destacados críticos literarios y un erudito especialista en las letras peruanas. Se trata del descubrimiento de la primera edición de "España, aparta de mí este cáliz" impresa por los combatientes republicanos en pleno fragor de la guerra civil española.

Como se sabe, la primera edición conocida de este libro de Vallejo se pu-

Alicia Benavides



Gloria María Ureta en traje de época para el papel estelar de "Cumbres Borrascosas" de Emily Bronte.

TEATRO

CUMBRES BORRASCOSAS

CLÁSICO de la literatura gótica y éxito cinematográfico varias veces renovado, "Cumbres Borrascosas", la célebre novela de la escritora inglesa Emily Bronte, acaba de subir a la escena limeña gracias a la adaptación libre de César Noriega y bajo el signo de Producciones Albuceno.

"Cumbres Borrascosas", que se presenta en el Teatro Arequipa, tiene como estrellas principales a Gloria María Ureta y a Alfredo Bouroncle, a quienes el público limeño ya ha aplaudido anteriormente actuaciones exitosas. Intervienen asimismo María Isabel Chiri, Mabel Duclós, Walter Taiman, Carlos Casella y Alberto Benavides.

Gloria María Ureta, además del difícil papel que realiza, es también la autora de la escenografía, mientras que el vestuario de época de "Cumbres Borrascosas" (Inglaterra, siglo pasado) es de Violeta Liban. La dirección general del espectáculo es de Alfredo Bouroncle. Una puesta en escena realizada con detallado profesionalismo y con singular brillo y que ha despertado desde su estreno singular interés en el público aficionado.

CINE

Películas que se vienen

Escribe ISAAC LEON FRIAS

FRENTE a una cartelera que da vergüenza y que está monopolizada por bodrios del tipo de *Custodio de señoras*, *Mi marido no funciona* y *Las píldoras*, es decir, lo peor del cine mundial, conviene, cada cierto tiempo, anticipar, aunque sólo sea a manera de consuelo momentáneo, algunos de los próximos estrenos de interés. Y eso es lo que vamos a hacer ahora.

Por lo pronto, ya se encuentra en Lima, aunque todavía sin fecha de estreno, dos de las más importantes películas norteamericanas de los últimos tiempos: *Hair* y *Manhattan*. La primera es una adaptación de la obra musical hippie que causara gran impacto hace unos 10 años. Habrá que ver de qué manera ha tratado este material el checo Milos Forman. *Manhattan*, por su parte, es la última película dirigida por Woody Allen, quien, después de la notable *Interiores*, vuelve a actuar al lado de Diane Keaton en una historia trágica, un poco a la manera de *Dos extraños amantes*, y con una particularidad: ha sido hecha en blanco y negro, desafiando la imposición comercial del uso del color.

Siguiendo con las películas norteamericanas, también están próximas a estrenarse, *La cruz de hierro*, de Sam

Peckinpah, con James Coburn y Maximilian Schell, de la que no esperamos gran cosa, después de la decepcionante *Convoy*. Asimismo, *Movie, movie*, de Stanley Donen, que se estrena con el título de *Hablemos de Cine* y que protagonizan George C. Scott y Trish Van Devere. Es un divertido homenaje al cine y en realidad son dos películas distintas dentro de una, lo cual es su principal originalidad. Otro estreno inminente es el de *El expreso de medianoche*, un film de Alan Parker que compitió por el Oscar y que debe revivir la polémica que suscitó *El francotirador*, aunque consideramos que *El expreso de medianoche* es muy inferior al film de Michael Cimino y mucho más abiertamente tendencioso en el relato de las vicisitudes de un joven norteamericano en una cárcel turca.

Niña bonita, de Louis Malle, sobre la prostitución de una niña de 13 años en un burdel de New Orleans a comienzos de siglo, es menos audaz de lo que su título promete y de relativo poco interés, a no ser por el debut de la niña Brook Shields.

Ya está en Lima una de las últimas películas del sueco Ingmar Bergman, *El huevo de la serpiente*, con David Carradine y Liv Ullmann. Esperamos que a este estreno se sume pronto el de las otras películas de Bergman que aún no hemos visto: *Cara a cara*, *La flauta mágica* y *Sonata de Otoño*.

Nosferatu, de Werner Herzog, con Klaus Kinsky e Isabelle Adjani, está llamado a convertirse en uno de los grandes estrenos del año. Además, dentro de dos meses veremos en Lima un ciclo completo con las últimas películas de este gran realizador alemán, ninguna de las cuales ha sido estrenada en Lima.

Después de tiempo se anuncia una película de Joseph Losey, otro de los



Woody Allen y Diane Keaton en una escena de "Manhattan".

realizadores que la distribución local suele ignorar, pues una media docena de sus películas han permanecido ajenas a la cartelera. Se trata de *Las rutas del sur*, con Ives Montand, sobre la problemática de un exiliado español durante el franquismo. Se basa en un guión de Jorge Semprún, el autor del argumento de *La guerra ha terminado*, por lo visto muy parecido al de esta película.

Mientras que se sabe que Casanova de Fellini y *Novecento* de Bertolucci están próximas a llegar a Lima, nada se sabe de *Ese oscuro objeto del deseo* de Buñuel y de *Povidencia* de Resnais, por citar sólo dos títulos que en otras partes han recibido una favorable acogida.

Hay, para terminar con esta reseña, una película de mucho interés que, al parecer, tendría dificultades con la censura: es *Masacre sin igual* de Tobe Hooper, un retrato de la violencia delictiva en los Estados Unidos, de una brutalidad sin precedentes. Este sería el motivo de los problemas de censura, pues no es necesario ser demasiado

EXPOSICIONES

CARLOS ROJAS EN GALERIA DE ARTE "9"

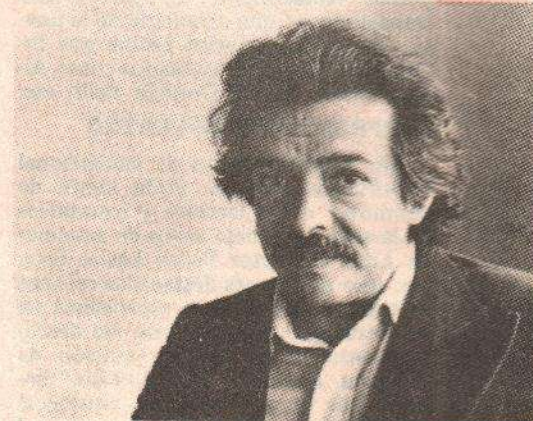
CARLOS Rojas, 46 años, colombiano, ganador del Premio Internacional de la Bienal de Sao Paulo en 1975, descubre en estos días su universo pictórico en la Galería de Arte "9" (Av. Benavides 474, Miraflores).

Luego de breves horas en Lima y después de asistir a la inauguración de su muestra el pasado 27 de agosto, Carlos Rojas manifestó que su trabajo

requería de arduos y fatigosos enfrentamientos con su propia imaginación. "Para lograr expresarme como artista, parto primero de una investigación de la naturaleza y de los hechos creados por el hombre —dice—. Y en la expresión formal de mis obras siempre busco los límites y las limitaciones que tienen las comunidades latinoamericanas, y el individuo inserto en ellas".

Afamado escultor y pintor, con más de 40 muestras individuales y multitud de colectivas, Carlos Rojas realiza en sus obras planteamientos ante sí mismo y ante el medio social, poseyendo un perfecto manejo de los problemas del espacio. Ganador de varios premios, Carlos Rojas es un artista en toda la extensión de la palabra. ■

Armida Testino



Carlos Rojas, escultor y pintor colombiano, en "9".

perspicaz para darse cuenta de la poca discriminación que los señores de la censura deben hacer entre una violencia gratuita y una violencia justificada. Y finalmente ha trascendido una noticia vergonzosa: Un día muy especial, la notable película italiana de Ettore Scola, con Marcello Mastroianni y Sophia Loren no se estrena porque no encuentra sala que quiera programarla. ¿A dónde vamos a llegar? ¿A que películas como Custodio de señoras y Mi marido no funciona copen la cartelera por entero? ¿Cuándo se entenderá que el cine no solo es un mezquino negocio?

CONFERENCIAS

LAS "Mujeres en la Literatura Universal" es el tema del ciclo de conferencias que dictará Enrique Chirinos Soto, abogado, político, ex-constituyente, poeta y literato, en la Galería de Arte Trapecio (Av. Larco 743 Mz. 2, Miraflores). El tema de las conferencias y los amplios conocimientos literarios del Dr. Chirinos Soto, hacen predecir un éxito de público a las mismas, máxime si la primera, que se anuncia para el martes 4 a las 10.30 a.m., trata de "Anna Karenina o el Adulterio". La segunda, no menos interesante, estudiará a "La Dama de las Camelias o la Cortesana" (martes 11). El tema de la tercera, sangriento como pocos, trata de "Lady Macbeth o la Ambición" (martes 18). El final feliz será sobre "Dulcinea del Toboso, o la Ilusión" (martes 25).

Será, pues, todo un mes literario dedicado a las damas famosas de las novelas, a las que sabrá defender o explicar con su conocida erudición Enrique Chirinos Soto.

LIBROS

HOMENAJE A TACNA

EN una solemne ceremonia realizada en el Salón General del Concejo Provincial de la ciudad de Tacna, el Presidente del Directorio del Banco Industrial del Perú, ingeniero Luis Hidalgo Viacava, presentó un libro de poemas "Lámpara Votiva" de Enrique López Albújar que esta entidad, a través del Fondo del Libro, ha editado en homenaje al cincuentenario de la reincorporación de Tacna al Perú.

En esta concurrida actuación hizo uso de la palabra el ingeniero Hidalgo explicando el alcance de esta obra que



Alejandro Aráoz, de "Equus", observa los trabajos de Wilson Díaz.

La libertad por el arte

« Después de 86 meses de presidio, uno se abstrae ». Quien así habla es Wilson Alejandro Díaz Padilla, un hombre a quien el dibujo y la pintura le hacen superar los barrotes y los muros del Sexto, en donde se encuentra en calidad de inculpaado desde el 30 de enero, luego de haber pasado tres largos años en Lurigancho.

Wilson Alejandro Díaz Padilla, 30 años, soltero y padre de dos hijos, es uno de los tantos peruanos que habiendo elegido el camino equivocado, encuentran quizá su destino cuando alguien de la sensibilidad de Cristina Gálvez descubre en ellos una vocación oculta y disfrazada en agresiones, violencias, incomprensiones.

En la soledad de su celda de máxima seguridad en el Pabellón 11 de Lurigancho en donde estuvo por dos

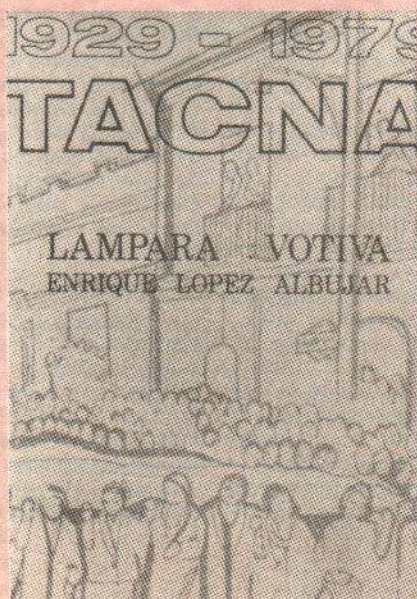
larguísimos años, Wilson Díaz tuvo su primer encuentro consigo mismo. Allí empezó a crear siluetas, luego, trasladado al Pabellón 4, pintó sombras, porque entonces la palabra estaba demás para él. Desde esa época, descubriendo su capacidad de expresarse dibujando, de hablar para él mismo y de explicarse, no abandona para nada el lápiz y el papel. En una ocasión en la que puso música clásica a todo volumen en el auditorio del penal, el Director se fijó en él y tras descubrir que había hecho un pequeño mural en el Pabellón 4, le pidió le hiciera un bosquejo para uno mayor en el auditorio. Hecho éste y aprobado, le fue suministrada la pintura (esmalte negro y fondo blanco) y dio como resultado un gran mural de 6 x 15 metros.

Ese mural fue su tarjeta de presentación ante Cristina Gálvez, que hizo una exposición en Lurigancho en 1977, y bajo cuya enseñanza ha aprendido a manejar los lápices y a administrar el color. En el sexto, desorientado —"porque uno no puede acostumbrarse al encierro" confiesa— Díaz Padilla pinta figuras surrealistas, que de acuerdo al dictamen de los Directores Técnicos del penal revelan "desesperación exasperada y pasividad aguda". Cristina Gálvez lo visita a su pedido y viene cargada con pinturas y óleo, pasteles, blocks; bajo su dirección técnica el presidiario vuelve a la serenidad del arte.

El fruto de esa experiencia entre rejas será exhibido en la Galería-Taller "Equus" (Colon 501, Miraflores) en la primera quincena de este mes. Wilson Alejandro Díaz Padilla mostrará su obra a una sociedad que abrirá sin duda sus puertas a este esfuerzo humano y artístico indubitable.

el ilustre escritor dedicó al profundo patriotismo de la Ciudad Heroica, a sus calles, plazuelas, y grandes figuras próceres como González Vigil, Inclán, Lasso y Mac Lean.

En esta ceremonia hablaron asimismo, por los familiares del escritor, la señorita Manuela López Albújar, que anunció que los derechos de autor serán donados a los colegios Francisco Bolognesi, Francisco Antonio de Zela y Enrique López Albújar. A nombre de la ciudad, el Teniente Alcalde realzo este gesto del Banco Industrial que permitirá que los planteles escolares del departamento cuenten con esta obra fundamental que afirmará el amor por el país y por esa región que encarna a la nacionalidad.



Los tarjetazos de Passano

Contrabando

TAL como se suponía, esta semana aumentaron las presiones para que se abreviaran los trámites y se exonerara definitivamente de los delitos de contrabando —y también de colusión y malversación— al General GC Marcelo Passano Nieto, ex Director General de Prisiones, y a Walter Yaguer Ubilluz, comerciante peruano afincado en Miami y propietario de Rovaya International Corporation.

Si así sucediera, si de alguna forma se frustrara la tenaz investigación del Juez Francisco Salas Barrón y de la Agente Fiscal Nélida Colán, del Callao, se demostraría en forma particularmente chocante que en este país el poder prima sobre la justicia.

Se haría, además, un inmenso daño a la propia Guardia Civil, institución cuyo prestigio no tiene por qué verse afectado cuando uno de sus miembros delinque —eventualidad humana y casi inevitable— pero que sí se mancharía al invocársele para consagrar la impunidad.

¿PRUEBAN INOCENCIA?

“¿Pruebas de la Inocencia del General Passano!” y “¿Libertad Incondicional para el General Passano!” fueron los titulares con que el bisemanario Opinión Libre acentuó una sorprendente campaña publicitaria.

En la práctica, ni Passano ni Yaguer ni Larry Carnero, el gerente general de la sucursal de Rovaya en el Perú, también detenido, habían logrado presentar alguna prueba de descargo que contrapesara las de incriminación. Por el contrario, su situación parecía complicarse a medida que se hacían públicos ciertos detalles del caso. Por ejemplo:

— Sin negar su íntima amistad, Passano y Yaguer han tratado de demostrar que no hubo colusión en la adquisición por parte de la Dirección General de Establecimientos Penales de equipos de altavoces para Lurigancho por un valor de



El General GC Marcelo Passano: mucho que explicar.

Un documento indica que los cuatro bultos fueron despachados desde Miami antes de que la Dirección de Establecimientos Penales le diera la buena-pro a Rovaya International. Otro, que la DGEp pagó S/. 1'200,000 por “fletes”

S/. 1'900,000 y de instrumental médico por otros S/. 300,000 a Rovaya International Corporation. Han indicado que la DGEp realizó un concurso de precios y que Rovaya ganó limpiamente, otorgándosele la buena-pro el 25 de junio.

Sin embargo, Rovaya ya el 18 de junio había pedido en Miami los altavoces al fabricante, Electronic Equipment. ¿Cómo sabía que iba a recibir la buena-pro? Yaguer ha declarado que los ordenó por si acaso, en consignación, y que también encargó a Miami Crating que los embalará, por si acaso, para realizar una entrega inmediata.

Yaguer añade que “el 26 de junio nuestra oficina en Miami recibe una llamada de nuestro gerente general de la sucursal en Lima para dejarnos saber que había-

mos obtenido la buena-pro”. Sin embargo, un documento circulado por el propio Yaguer indica que “con fecha 24 de junio, en el vuelo N° 801 de Aeronaves del Perú y con guía aérea N° 624 001 7920 fueron despachados” los cuatro bultos consignados a la Dirección General de Establecimientos Penales. Es decir, la mercadería fue despachada antes de que formalmente se anunciara la buena-pro y antes de ese supuesto llamado telefónico.

PAGO ADELANTADO

— Por otro lado la Dirección General de Establecimientos Penales pagó S/. 1'200,000 por adelantado a Rovaya International. Yaguer asegura que se trata de aproximadamente un 50% del valor de los altoparlantes y el instrumental médico ad-

quirido, pero Rovaya International extendió a la DGEp recibos por concepto del 50% del valor de los fletes” y, a su vez, la DGEp registró el pago en sus libros por concepto de “trámites de aduana”.

Victor Manuel Córdoba Castillo, el Director de Administración de la DGEp, debería explicar estas increíbles irregularidades. Juez y Agente Fiscal han pedido su captura, pero ni la GC ni la PIP lo encuentran a pesar de que hace algunos días un colega lo llamó a las propias oficinas de la DGEp simulando un acento extranjero y Córdoba atendió el teléfono. El V Juzgado ha informado al Ministerio del Interior de esta extraordinaria situación.

— Ahora bien, es cierto que Yaguer, abusando de la confianza de varias personas que eran apenas conocidas suyas y con las que tenía alguna relación comercial legítima, las nominó para formar parte del directorio de Rovaya International. Según ellas y el propio Yaguer, todas declinaron verbalmente la invitación. El único que lo habría hecho por carta fechada supuestamente el 8 de enero fue su íntimo amigo, el General Passano —conveniente documento que fue presentado al juzgado después de descubierto el contrabando y allanadas las oficinas de Rovaya en Lima en las que, de paso, no se encontró copia del mismo. Lo que no explica Yaguer es por qué inscribió a Passano como director en los registros públicos del Condado de Dade, Miami, y por qué hizo imprimir tarjetas de Rovaya International Corporation con el nombre de su íntimo amigo (ver foto) si éste le había pedido por escrito y expresamente que lo marginara de su directorio. ¿Es que quizás la carta del General Passano no fue escrita realmente en enero?

¿CAMBALACHE?

— Yaguer, finalmente, ha asegurado que los cuatro



ROVAYA
INTERNATIONAL
CORPORATION

MARCELO PASSANO
Director

E & E Plaza
7442 N.W. 8th Street
Miami, Florida 33126
Tel. (305) 261-4762
TWX (810) 848-7007 ROINCO

Tarjeta de visita comprometedora. El General negaba haber sido director de Rovaya y sin embargo la firma de su amigo Walter Yaguer Ubilluz usaba abiertamente esta tarjeta en Lima.



Armda Testino
bultos conteniendo 61 televisores a color, 41 cajas de whiskey y 15 de vinos franceses —además de un equipo "stereo y grabadora con todos sus implementos" avaluado en 5,551.50 dólares— llegaron a Lima por error.

En realidad, estaban destinados a la "importadora Muñoz" de Santiago de Chile, dice. Miami Crating, firma especializada en embalajes, habría enviado al aeropuerto Pudahuel los altoparlantes que correspondían a la Dirección de Establecimientos Penales. Al llegar el 18 de julio a Lima, Yaguer trajo copias de télex y órdenes de la propia Rovaya tendientes a probar esta versión.

El legajo, sin embargo, no incluye lo más elemental: una guía aérea que demuestre que los altoparlantes

**Los altoparlantes
llegaron. El
resto era una
suerte de yapa.**

tes fueron despachados de Miami a Santiago en la misma fecha en que salieron hacia Lima las costosas chucherías. Porque si el despacho a Santiago fue posterior al 26 de junio —fecha en que se descubre que los bultos para la DGEP contenían todos esos regalitos— bien podría tratarse de una simple coartada.

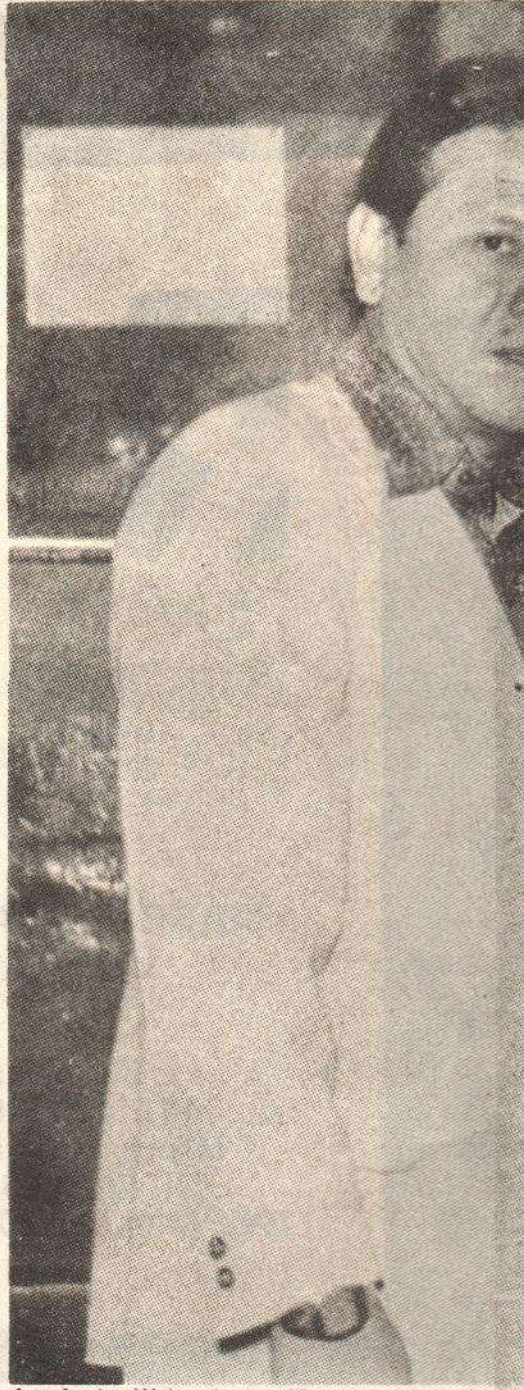
Además, la versión del cambalache se tropieza con una objeción mayor: con los televisores y licores que llegaron a Lima pesando un total de 8,100 kilos también estaba el juego completo de altoparlantes e instrumental médico pedido por la DGEP y cuyo peso es de 700 kilos. El resto era una suerte de yapa.

Finalmente, la "Importadora Muñoz" hasta ahora no presenta evidencia de su existencia. Solo hay un tal Miguel Muñoz que a título personal dice haber pedido esos 45,000 dólares de mercadería, pero que a pesar de los días transcurridos y la angustiosa situación de Yaguer y Passano, no llega a demostrarlo mediante algún documento que a juicio del respetable Juez Salas Barrón y la firme Agente Fiscal Nérida Colán sea fehaciente. ■

Carlos Benítez

Millonarios por diez días

Por JOSE MENDOZA COLCHADO



Izquierda.- Walter Larrea Mendoza: el cerebro.





Arriba, César Augusto Bernales parece describir el grosor del fajo de billetes que le tocó. Abajo, el dinero recuperado.



Seis de los nueve integrantes de la banda que se llevó los 180 millones de la camioneta del Banco Agrario confesaron en el curso de la semana los pormenores de este espectacular caso policial. Los otros tres viven a salto de mata y mantienen en su poder 15 millones de soles cada uno. Al cierre de esta edición su captura era inminente

CESAR Walter Larrea Mendoza, 34 años, empleado de la oficina principal del Banco Agrario, planeó durante dos años lo que pensaba iba a ser "su obra maestra": asaltar una camioneta que transportara 450 millones de soles.

Con ese dinero pensaba solucionar sus problemas económicos y viajar al exterior, para lo cual tenía su pasaporte expedido. Desde hacía 4 años se desempeñaba como policía de seguridad en el banco, ganando un sueldo de 37 mil soles, más 5 mil por viaje de protección que realizara.

Walter Larrea gustaba

con particular entusiasmo de las mujeres y de cierta vida alegre. Su esposa, Inés V. de la cual se hallaba separado le había ganado un juicio por alimentos y cobraba buena parte de su sueldo. El usaba su auto, un Fiat, como taxi para tener ingresos adicionales.

Durante varios meses observó al detalle cómo se transportaba el dinero del Banco hacia el interior. En ese lapso buscó la colaboración de su compadre Luis Tumba Pérez, comerciante de artefactos eléctricos domiciliado en el Rímac. En una agencia alquiló un auto Datsun. Ese coche también



Larrea Mendoza se enfunda en su casaca, al momento de ser conducido por un agente PIP.

Y AHORA, en la zona Industrial de **TAPARACHI**
 klm. 2½ de la carretera **JULIACA - PUNO**



SEGURIDAD EN LA RUTA
 con el respaldo técnico del nuevo taller de:



REPARACIONES AUTOMOTRICES &
REPARAUTOS

AREQUIPA
 CUZCO
 JULIACA

Servicio Autorizado

INCAMOTORS, S. A.



"AUTRISA"
 AUTOMOTRIZ ANDINA S. A.



fue usado en el asalto.

Los compadres, durante seis meses, ensayaron una y otra vez la forma como debían actuar. El 20 de agosto pasado Larrea puso en marcha su plan. Consideraba que el "golpe" no iba a fallar. Ese día salía una camioneta a La Merced, con 180 millones precariamente ocultos en una cajuela de madera.

Sin embargo, diez días después del gran atraco, consumado en el kilómetro 93 de la Carretera Central, Larrea vio esfumarse definitivamente el "sueño de su vida". La versión criolla del tristemente famoso asalto al tren correo de Londres, adquirió la dimensión de una fugaz rapiña cometida por ladrones inexpertos.

El "cerebro" había menospreciado la capacidad de la policía. Mientras un ejército de PIPs removía cielo y tierra en busca de los asaltantes, Larrea se dedicaba a hacer llamadas anónimas al Jefe del Departamento de Seguridad del Banco Agrario, Comisario Walter Giordano, denunciando a sus compañeros de trabajo como presuntos autores del asalto. Esas llamadas serían —a la postre— su perdición.

Llamaba desde la calle y proporcionaba datos falsos para que a su vez Giordano los transmitiera a la policía y ésta se lanzara tras pistas

Todo iba bien hasta que decidió telefonar

falsas. Pero un dato que proporcionó hizo entrar en sospechas a Giordano, quien notificó a la policía. La PIP intervino el teléfono y pudo así detectar el origen de las llamadas.

Mientras tanto, Larrea seguía asistiendo, puntualmente, a sus oficinas del Jirón Carabaya. Tenía fama de rígido y severo, dada su calidad de ex comando del ejército y ex guardia republicano. (En una oportunidad había logrado que despidieran a un empleado a quien acusó de haber robado una máquina de escribir).

Lejos estaba de suponer que sus llamadas estaban siendo controladas. Cuando menos lo esperaba, y cinco



Luis F. Bernalles Herrera



César A. Bernalles Herrera

días después del asalto, caía en manos de la policía.

Sin embargo, un férreo carácter y el dominio que ejercía sobre sus emociones, lo hicieron soportar —durante tres días— el "intenso interrogatorio" a que fue sometido.

Esta resistencia se quebró cuando la PIP le mostró a su esposa Inés, como si hubiera sido interrogada y obligada a denunciarlo. Viéndose perdido, Larrea empezó a narrar todos los hechos.

Fue así como se empezó a desenredar la madeja. Los hermanos César Augusto (33) y Luis Francisco Bernalles Herrera (22), ladronzuelos de los Barrios Altos, fueron los primeros en ser detenidos. El primero de ellos había organizado una fiesta "a lo grande", en la que gastó 200 mil soles, pequeña parte del botín de 15 millones de soles que recibió cada uno.

En una vivienda de Villa El Salvador, cayó Ricardo Navarro Mendoza, quien ni siquiera se había comprado un par de zapatos con los 15 millones que le dieron. Cuando fue capturado calzaba ojotas, y el dinero estaba intacto bajo su colchón.



Luis Tumba Pérez, el compadre, firma su declaración.



Luciano Talledo Pequero y Ruperto Agapito: prófugos.



El último en ser detenido fue Carlos Guardamino Guerrero, empleado de una oficina estatal, quien también recibió 15 millones. Su papel fue detener el tránsito, vestido de minero, mientras se cometía el asalto.

Conocidos los pasos seguros que iban dando los sabuesos de la División de Delito contra el Patrimonio de la PIP los demás integrantes de la banda empezaron a esconderse.

Sin embargo, la policía asegura que ya está tras las huellas de los escurridizos Ruperto Agapito Arias, apodado "Negro Pelé"; Mario Luciano Talledo Peque-

ro, "Mike"; y otro delincuente apodado "Cholo", cuya identidad probablemente ya sea conocida por la PIP.

Es también posible que a la salida de la presente edición todos los autores del llamado "robo del siglo" estén entre rejas y el dinero haya sido totalmente recuperado. No en vano continúan trabajando arduamente los oficiales PIP César García Pérez, Ricardo Puente Ortega, Gonzalo Girón y César Fernández Salazar. En todo caso se trata de uno de los operativos policiales más extensos y vertiginosamente eficaces de todos los tiempos.

Dos mil millones de soles captados en un año

«FINCOPER», FINANCIERA COMERCIAL DEL PERU S.A., es una importante empresa financiera del país que acaba de cumplir, el 23 de agosto último, su primer año de actividades.

En este lapso, ha logrado superar la suma de 2 mil millones de soles como depósitos a plazo fijo, lo que demuestra la confianza con que ha sido recibida por el público en general. De otro lado, esta significativa suma de depósitos captados ha sido canalizada a través de operaciones de crédito, a las empresas del sector productivo, cumpliendo así el rol de intermediación financiera y coadyuvando al desarrollo socioeconómico del país.

FINCOPER está dirigida por el Ingeniero Hernán Barreto Boggio en su calidad de Director Gerente General. Este, al ser entrevistado, mencionó su satisfacción por haber alcanzado las metas propuestas, resaltando las interesantes perspectivas que se abren hoy en día a las empresas financieras del país en virtud de los recientes dispositivos que norman sus actividades.

Colaboran también en la dirección de la empresa, los señores L. Gustavo Barreda Maurer como Gerente Central y Alberto Ugarteche Crosby como Gerente de Créditos.

FINCOPER en este corto lapso, está demostrando cómo debe operar una GRAN FINANCIERA. La agresiva política desarrollada con la experiencia y capacidad de sus directores y ejecutivos lleva a esta joven y pujante empresa a convertirse en una de las primeras financieras del Perú. (P.R.) ■



Especial énfasis en el servicio a los ahorristas, una de las preocupaciones de FINCOPER. Arriba, el edificio donde funciona la Financiera Comercial del Perú, ubicado en la esquina de Larco y Tarata, en pleno centro de Miraflores.



póngale mayor INTERES a su futuro

CUANDO UD. AHORRA EN EL BANCO DEL SUR, ESTA PENSANDO EN ASEGURAR SU DINERO.... NOSOTROS EN ASEGURAR SU FUTURO. POR ESO LE PAGAMOS POR SUS AHORROS LOS MAS ALTOS INTERESES Y EN DEPOSITOS A PLAZO LE OTORGAMOS HASTA EL 35 1/2% LIBRE DE IMPUESTO A LA RENTA!



BANCO DEL SUR DEL PERU

Oficina principal: Arequipa

Sucursal San Isidro: Chinchón 986

Agencia: Emancipación 244

"NUESTRO PRESTIGIO ES SU CONFIANZA"

VIENE DE LA PAG. 8

PEQUEÑA SORPRESA

Lima, 29 de agosto de 1979

Señor Director:

Rectifico, amistosamente, la afirmación de CARETAS 567, según la cual yo habría elaborado, con un equipo, la tesis que Genaro Ledesma expuso en el Fórum sobre la Pequeña Empresa de IPAE. Ello no es verdad. Tal cual lo ha declarado el propio Ledesma, no tuve el honor de participar en dicho trabajo. Quiero de paso aclarar, por primera y última vez, que no tengo ningún compromiso político para actuar con mi amigo Genaro. En mi función de columnista he opinado favorablemente sobre su conducta como portavoz de la izquierda, y sus posibilidades, en tanto que virtual candidato de ella a la presidencia de la República. Lo he hecho y lo haré en mi papel, repito, de comentarista político, cada vez que me ha parecido y me parezca justo hacerlo. Pero nada más. El día en que adquiriera un nuevo compromiso para actuar en política —con él o con otro candidato presidencial afín a mis ideas— en esta campaña electoral que recién está empezando, o más adelante, seré el primero en anunciarlo públicamente, como es lo honesto.

Ismael Frías

♦ El discurso de Ledesma fue escrito por Marcial Rubio de DESCO, Manuel Benza del PSR y Edmundo Ingá, cateórico de economía y miembro del FOCEP. De paso, no nos convencen los vocados entusiasmos de Ledesma y su equipo por la pequeña empresa. El FOCEP es un frente de tendencias comunistas maoístas, albanesas y trotskistas que poco tienen que ver con la pequeña empresa. Recuérdese que en Chile los camioneros se rebelaron cuando Allende los quiso nacionalizar. En Vietnam los refugiados salen por el mar en parte porque el régimen ha estatizado la flota pesquera y los pescadores huyen con sus lanchas. En Cuba, hasta las bodegas son del Estado y en las revoluciones soviética y china los grandes conflictos y grandes matanzas se dieron con los kulaks y campesinos que en el fórum de IPAE hubieran sido calificados como pequeños empresarios.

SE HARTO

Lima, 13 de agosto de 1979

Señor Director:

Me dirijo a usted en mi condición de ex productor del programa de TV. "Foro 80". Como es de público conocimiento, dicha emisión fue suspendida hasta por tres veces. Tras una de e-



Carlos Bandezú



Sorpresó causó el apoyo tan entusiasta de Genaro Ledesma del FOCEP a pequeña empresa. Después de todo, en Vietnam los refugiados huyen por mar porque a los pescadores les han estatizado las lanchas. (Ver carta "Pequeña Sorpresa".)

llas, en un diario se pretendió atribuirme declaraciones de carácter obsecuente que jamás formulé. La verdadera razón de estos cortes, más allá de los inevitables eufemismos explicativos, ha sido la censura gubernamental, especialmente rígida con aquel tipo de expresión crítica televisiva, que no tiene ni desea tener vínculo alguno con los que mandan. Esperando una auténtica apertura democrática, pues una golondrina no hace la primavera, hago constar mi retiro total del programa "Foro 80".

Javier Protzel
L.E. 3644165

♦ La OCI proscribió una emisión de "Foro 80" sobre la pena de muerte, otra sobre el aborto y una tercera (sin alusión a la segunda) sobre el impasse constitucional. Finalmente Protzel, uno de los dos productores del programa, se hartó.

LIBRETO Y LOCUCION

Lima, 23 de agosto de 1979

Señor Director:

El primer paso del próximo gobierno civil "de jure" será devolver los canales de TV a sus legítimos dueños. Así que los sumisos "comentaristas" de la actualidad nacional ya pueden estar buscando nueva "chamba". En los nuevos noticieros veraces y objetivos no tendrán cabida estos antipáticos del video. Sugiero además que en el futuro se pongan locutoras jóvenes y bonitas, que, además de informarnos, recreen nuestra vista con su imagen.

Miguel Hinostroza Garay
L.E. 2492147

♦ Recomendamos a los sufridos colegas del video y la radio que lean con voz más sosa y gesto menos enérgico ciertos textos en que se advierte o recrimina a la ciudadanía. Y si a veces pueden contener lo que parece un estallido de risa, ideal. Así el público diferenciará mejor entre locutores y libretistas.

CESE MASIVO

AYACUCHO, 18 DE AGOSTO DE 1979. SEÑOR DIRECTOR: PUEBLO CATOLICO AYACUCHANO INSTITUCIONES EXPRESAMOS ENERGICA PROTESTA ACTITUD INHUMANA DEJAR HAMBRE MAS 140 MIL NINOS ESPOSAS MADRES ENFERMOS POLITICA NADA HUMANISTA STOP PROFESORES PADRES FAMILIA PISOTEASE DERECHOS HUMANOS AÑO INTERNACIONAL NINO SIN ESCUELAS STOP SEGUNDOS PADRES APALEADOS STOP DEMANDAMOS GOBIERNO DE JUSTA SOLUCION HUELGA BASTA CAOS EDUCACION NACIONAL STOP ORDENESE PAGO SUELDOS RETENIDOS STOP LIBERTAD PRESOS MAESTROS ANULESE SUBROGACIONES RECESOS CENTROS EDUCATIVOS. RAFAEL ALARCON TIPE. L.E. 4853698 PRESIDENTE DE LA ASOCIACION DE PADRES DE FAMILIA DE AYACUCHO.

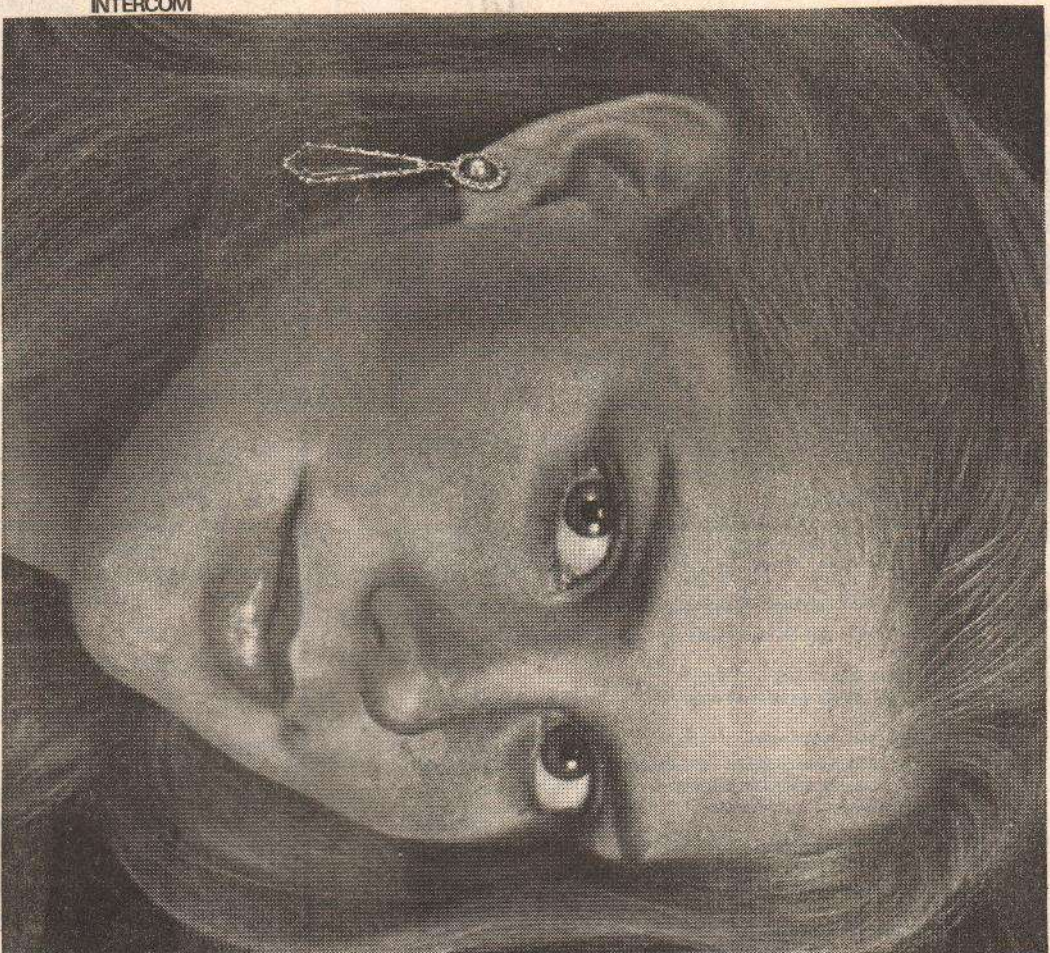
♦ Según información proveniente de Ayacucho, el 17 de agosto se ordenó por Resolución Directoral Zonal el receso del NEC N° 10 y de 61 centros educativos en el distrito de Vilcashuamán. Así no se va a solucionar la huelga nunca.

FIN DEL BAILE

Lima, 22 de agosto de 1979

Señor Director:

El 3 de julio último, los diarios informaron que el Ministro de Educación, Gral. José Guabloche, declaró que el magisterio constituye un grupo privilegiado. Esto no es real. Aunque por su alta misión educativa merece algún privilegio, el magisterio no tiene ninguno. Una que otra conquista alcanzada en el pasado —como la Ley 15215 del Estatuto y Escalafón— las ha perdido. Actualmente los haberes ya no corresponden al alto costo de vida. Y el Ministro se niega a dialogar con los reclamantes, prefiriendo reunir, para que le escuchan, a maestros que, ya por apatía o por conveniencia, nada reclaman. En vez de buscar una solución, las autoridades permiten que los días pasen y que la represión policial destruya la armonía. Nos sorprende y llena de asombro que se estén suprimiendo secciones y escuelas, y que se reem-



“Clase Turista en Aerolíneas Argentinas es como volar en Primera Clase”

Muchos de nuestros pasajeros comparan la atención de nuestras aeromozas con la delicadeza de las geishas.

Lo perciben en la atención que reciben antes de subir al avión. Durante el vuelo, esa misma atención está magnificada en cada detalle. En la forma de servir un aperitivo, una deliciosa comida o en la sonrisa que siempre acompaña cada uno de nuestros servicios.

Y es que volar en Aerolíneas Argentinas, es como volar siempre en primera clase. Ese es el detalle que nos distingue, que nos diferencia. Lo invitamos a volar con nosotros.


**AEROLINEAS
ARGENTINAS**

LA LINEA AEREA DE PRIMERA CLASE!

GALERIA DE ARTE



Concurso de Arte Textil en diseños para telas estampadas

BASES

- 1) Celebrando el XX Aniversario de Hogar S.A., la "Galería de Arte Hogar" promueve el Primer Concurso de Diseño Textil para Telas Estampadas, con el patrocinio de Textiles Mantas S.A. y de la línea de Aviación British Caledonian, convocando la libre participación de todos los artistas peruanos de esta especialidad.
- 2) Los artistas participantes ajustarán sus trabajos a los siguientes lineamientos:
 - a) El tema del diseño será libre y original, aplicable al estampado de telas decorativas.
 - b) Como máximo debe utilizarse 7 colores.
 - c) El report del diseño no debe exceder de 0.70 cms. aplicables a telas de 1.50 m.
 - d) Los trabajos deben ser presentados en cartulina de 0.73 por 0.70 cms.
 - e) Cada participante podrá presentar hasta 2 diseños, que estarán firmados con seudónimo, adicionando en sobre cerrado su nombre, dirección y teléfono.
 - f) El plazo de entrega de trabajos vence el 28 de Setiembre, del presente año, a horas 5.00 p.m.
 - g) La recepción de los trabajos se hará en Hogar S.A., Departamento de diseño, Raúl Rebagliati 170 Urb. Santa Catalina, con previa inscripción al teléfono 72-1140 Anexo 53, de Lunes a Viernes en el horario de 09:00 a.m. a 5:00 p.m.
 - h) Queda establecido que cualquier trabajo que implique copia, será descalificado.
- 3) El Jurado calificador estará integrado por un Representante de Textiles Mantas S.A., un Representante de Hogar S.A. y 3 Representantes de la Especialidad de Diseño Textil, de prestigio nacional, quedando entendido que ningún integrante del jurado, podrá ser a la vez, participante del Concurso.
- 4) Los fallos del jurado serán inapelables y, además de evaluar los trabajos y calificar a los ganadores, tendrá facultad para decidir sobre cualquier situación no prevista en estas bases.
- 5) El proceso de evaluación y calificación de los trabajos, culminará el 10 de Octubre en acto público destinado a identificar el nombre de los concursantes que hayan ocupado los cinco primeros lugares, del 1o. al 5to. puesto, proclamándose los ganadores en ese orden.
- 6) Los participantes ganadores se harán acreedores a los siguientes premios:
 - a) Primer Puesto : Un Pasaje aéreo LIMA-LONDRES-LIMA, Vía British Caledonian, Bolsa de Viaje \$600.00 y circuito de visitas a los principales Centros Textiles de Inglaterra.
 - b) Segundo Puesto : S/. 50,000.00
 - c) Tercero-Cuarto y Quinto Puestos : Menciones Honrosas
- 7) Los trabajos participantes serán expuestos en la Galería de Arte Hogar, del 11 al 25 de Octubre.
- 8) Se acredita a Hogar el derecho a utilizar industrialmente los diseños calificados en los puestos primero y segundo. En lo que corresponde al resto de diseños, Hogar tendrá prioridad para su utilización industrial.

Lima, 29 de Agosto 1979

PATROCINAN: **Hogar S.A.**
Textiles Mantas S.A.-Línea Tootal
British Caledonian

nos escriben...

place a maestros subrogados con personas no preparadas. Es grave la responsabilidad de las autoridades. Es de lamentar también que los cargos técnicos estén desempeñados por ilustres personajes que no son maestros.

Guillermo Ludeña de la Vega
L.E. 2429351

♦ La ley 15215, fue dada en el gobierno de FBT, cuando apristas, belaudistas y otros pugnaban por congraciarse con los maestros. Algunos tildaron la ley de demagógica e inflacionaria, pues acordaba aumentos de 250/o por año —hasta que entró Velasco y se acabó el baile.

DOS POLICIAS

Lima, 27 de agosto de 1979

Señor Director:

A propósito del artículo "Delincuencia en Lima" —CARETAS 567— quiero llamar la atención sobre la duplicación de funciones policiales. Allá por los años 40 llegaron becados a la entonces Escuela de la Guardia Civil y Policía del Perú, los más destacados jóvenes militares de Centro y Sudamérica, quienes después alcanzarían cargos de responsabilidad en sus respectivos países. Las llamadas Fuerzas Policiales son el producto del divide y vencerás, practicado por quienes creyeron ver un peligro en el creciente fortalecimiento y prestigio de la que fue Guardia Civil y Policía del Perú, creada en tiempos de Leguía. Producto de la lucha, por obtener hegemonía sobre los otros cuerpos policiales, surge la duplicación de funciones, cuya única solución estaría en la reunificación racionalizada de todas las actuales instituciones policiales. Esta reunificación podría hacerse en un solo gran cuerpo policial con un solo comando autónomo, fuerte y prestigiado, que pasaría a integrar la Fuerza Armada del Perú.

Fernando Rincón Bazo
L.E. 2916217

♦ Hay numerosos estudios que demuestran que en la policía, así como en otras burocracias, la competencia, la rivalidad y hasta la vigilancia mutua tienen sus grandes ventajas. Un informe publicado en nuestra última edición muestra un índice relativamente bajo de criminalidad en Lima y un buen porcentaje de recuperación en las pesquisas. Pensamos que no es una casualidad. El economista Thomas E. Bercherding ha escrito sobre esto en "Budget and Burocrats. The Origins of Government Growth (Presupuestos y Burócratas. Los orígenes del crecimiento estatal).

TODOS LOS DEPORTES CONDUCEN A



500 SPORT

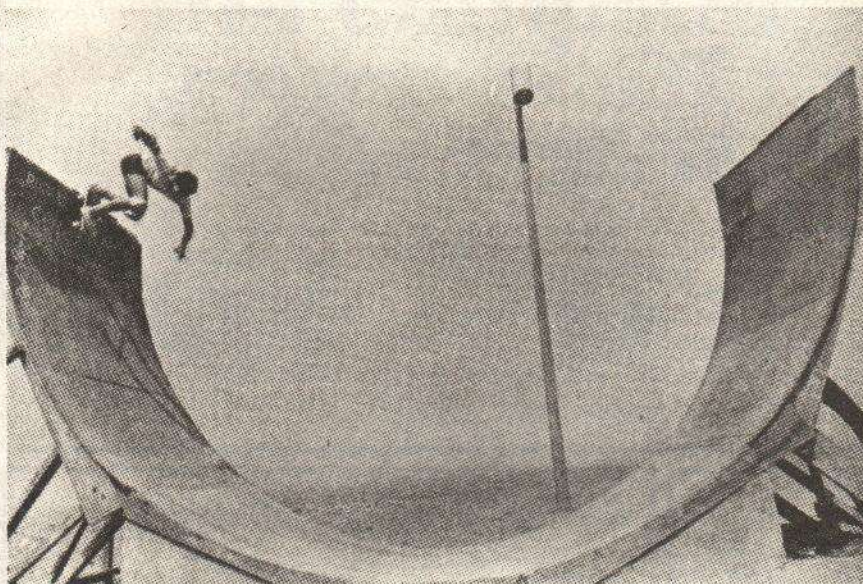
MONTE ROSA 104
CENTRO COMERCIAL CHACARILLA

Un deporte que causa
histeria en el mundo —ya
hay leyes de tráfico en
Londres y California—
arriba al Perú: el Skate-
Board, cuyos primeros
cultores han construido,
a falta de acrílico, una
rampa de cemento
y triplay.



As del vértigo

Fotos LOTTA BURENIUS



Gómez de la Torre en vaivén alucinante. Abajo, sacando 4 ruedas en el malecón de Miraflores, junto al faro.



TIENEN algo del “Hombre Araña”—aquel héroe del *comic* que camina por las paredes como cualquier cristiano por el asfalto lleno de baches— y otro tanto de locos desatados. Son tablistas de tierra y, como los de mar, vuelan por los aires. Pero, eso sí, no hay olas que amortigüen las malas caídas, sino cemento durísimo. Ellos, ahora, tienen ya su primer campeón nacional, Luis Fernando Gómez de la Torre, quien venció recientemente a 25 participantes y acumuló 12 mil puntos. El deporte se llama Skate-Board y se hace sobre una tabla-patín que mide 70 x 20 cm., accionada por ruedas de rodajes. Algunos chicos las usan para ir más rápido a la bodega, pero las de competencias se deslizan sobre una rampa de 8 metros en forma de U que, en los 90°, alcanza una altura de 5 metros. El objetivo: llegar a la parte más alta y tratar de sacar el mayor número de ruedas. Cada rueda vale mil puntos y sacar las cuatro, 5 mil. Gómez de la Torre, de 18 años, hizo 12 mil puntos en los 3 intentos reglamentarios y además fue el único en sacar las 4 ruedas (y sin romperse la crisma al retornar a tierra). Este deporte, sin duda, requiere mucha agilidad y reflejos, virtudes que a Gómez de la Torre le vienen de herencia: su padre ha sido del seleccionado de básquet de Arequipa y, en la actualidad, se desempeña como profesor de tenis. “Hacer tabla en mar picado o en tierra es peligroso”, dice el campeón de Skate. “Pero mi afición es más fuerte que mi miedo”.

El mejor enemigo del perro

POR: Aprados

SEGUN EL
ULTIMO
DOSAJE
ETILICO...



...GENARO
LEDESMA
ACUSA EMBRIAGUEZ
ELECTORAL



CON RAZON
ZIGZAGUEA
TANTO



AL CONGRESO CUMBRE
DEL APRA, SOLO
ASISTIRAN TRABAJADORES
MANUALES E
INTELECTUALES



O SEA, QUE TIREN
PUNETE Y
CABEZAZO



SI EL GOBIERNO NO
QUIERE MAESTROS
EN HUELGA DE
HAMBRE, ENTONCES,
¿POR QUE NO LOS
DEJA COMER?



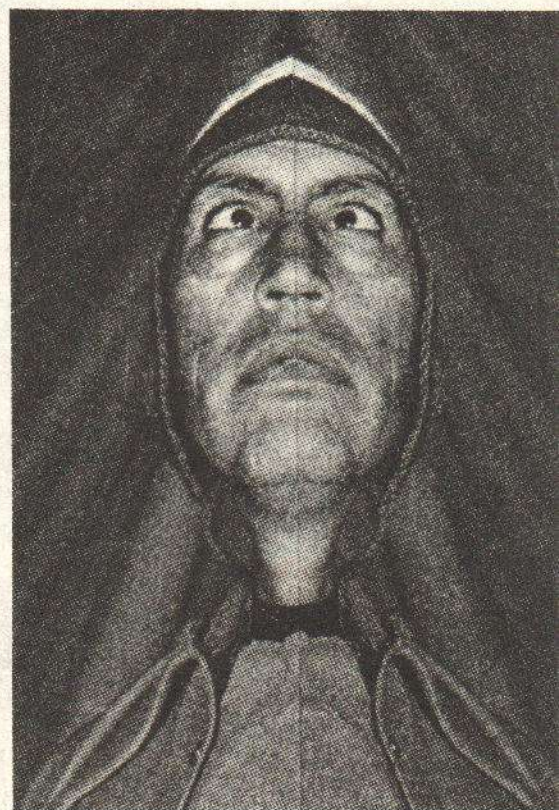
¡SOLO UN
PORCENTAJE
INFIMO DE
PERUANOS CONSUME
NICOVITA!



¿Y QUE ESPERA
EL GOBIERNO
QUE NO LA BAJA
DE PRECIO?



cara & sello



VISIONARIO quechua en busca de dos millones de votos en las alturas de las cordilleras, e ideólogo en actitud de desdoblarse astrológicamente para remontarse hasta las fuentes del Tahuantinsuyo, en pos de un poco de inspiración. Esas son las dos personalidades de Roger Cáceres Velásquez, según lo ha registrado el método de diagnóstico de Cara & Sello. Al líder del FRENA-TRACA no se le puede acusar, pues, de no ser ambicioso, en el mejor sentido de la palabra.

Gastronomía

Como el Dr. Carlos Enrique Ferreyros no es "autoridad pública o institución oficial", podemos decirle sin temor que su reciente frase —"El Apra es izquierda democrática y pluriclasista"— es una ensalada.

Nuevas fuentes de energía

Si se lograra descubrir

HUMOR

la manera de utilizar la energía que produce la indignación en la población peruana, ya podríamos reinos de la energía atómica.

Justicia

No debiera menospreciarse tanto a la prensa pa-

rametrada. Actualmente se está pagando 30 soles por kilo de periódico usado.

Precios

El consuelo que nos queda frente a la inflación en aumento, es pensar que cuando seamos viejos diremos con un gran suspiro: "¡Ah, qué linda época aquella, allá por el año 79, entonces sí que la vida era barata y no como ahora

que un kilo de pan cuesta 1,000 dólares!"

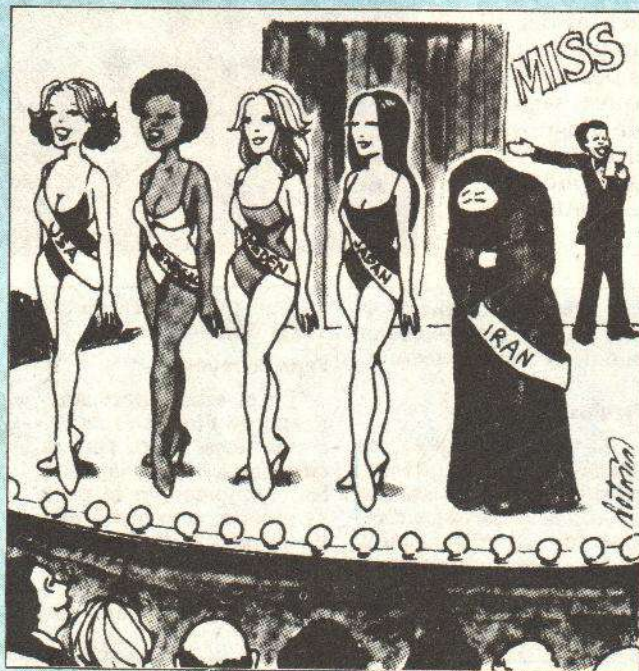
Pena de muerte

En el estado norteamericano de Florida están decididos a ser duros con los criminales. No solamente han reimplantado la pena de muerte, sino que a partir de ahora los condenados a la silla eléctrica deberán pagar de su peculio el gasto de corriente que originen.



PRESO POR GRITON

● Este no es un monje benedictino arrestado por plegarse a los reclamos del SUTEP. La foto fue tomada en Montgomery, ciudad del estado de Alabama, en los Estados Unidos. El detenido es Bill Wilkinson, líder de la secta del Ku Klux Klan. Los agentes lo están llevando a un camión policial por organizar un desfile de sus seguidores sin contar con una autorización oficial. Los manifestantes racistas lograron recorrer algunas calles gritando lemas alusivos al "poder blanco". Puede observarse que estos policías no golpean a los arrestados, ni tampoco se las agarran con los periodistas. Detrás del grupo, que se ve en primer plano, puede observarse que hay como diez fotógrafos registrando tranquilamente la escena.



amenidades

TESOROS MARINOS

● ¡Saltó la liebre! Ahora ya sabemos por qué se arma tanto revuelo con el asunto de las 200 millas. Parece ser que existen ingentes cantidades de sirenas en los fondos marinos. Un lector nuestro, aficionado a los paseos solitarios por la Costa Verde, nos ha enviado la foto de esta **riqueza** marina. Nos ha relatado que logró fotografiarla cuando ella se alejó de una mancha de ejemplares de su especie —entre los cuales había hembras portentosas— y se acercó a él con curiosidad. Ahora nos explicamos el verdadero significado de lo que ha querido decir el Contralmirante AP Jorge Villalobos Urquiaga la semana pasada: "A partir del próximo año, el Perú emprenderá un programa de investigación científica de nuestro mar territorial hasta las 200 millas, ya que actualmente sólo se ha abarcado hasta las 10 millas. "Ese era el quid del asunto y no la monserga que nos vienen repitiendo. ¡Con razón los gringos norteamericanos sólo quieren reconocer tres miserables millas a los países ribereños! Nos hemos enterado también que, luego de fotografiarla, nuestro fotógrafo amateur quiso practicar el "amasirename", pero casi resulta amasado por un celoso sireno macho que le salió al encuentro enarbolando temible y disuasivo tridente.



RAREZAS

El animalito que se aferra al pulgar de la mano en la foto de la derecha, es un monito de una semana de nacido. El "bicho" nació en un zoológico de Estocolmo a principios de agosto y es ahora el engreído de los guardianes del zoo. La foto de la derecha muestra a un gato que nació con dos caras. El extraño michi ha logrado sobrevivir, y se estima que pueda llegar a la edad adulta si es que no le sobrevienen complicaciones. Su dueño, Kenney Nichols (11), vecino de Indianápolis (USA) le está prodigando toda clase de cuidados. La publicación del fenómeno ha atraído la curiosidad de veterinarios y zoólogos que quieren estudiar al animal.



SUPERMANIA

● Andy Warhol, el multiartista, entre cuyos géneros se encuentra el pop, hizo ¡plop! la quincena pasada, durante una competencia de patines en la isla de Manhattan. Andy no quiso sustraerse a la nueva fascinación que embarga a decenas de millones de norteamericanos: la "rollermanía". Esta moda, un poco absurda, está haciendo estragos en la población de los Estados Unidos. de pronto, el país entero se ha puesto a patinar de una manera casi compulsiva. La fiebre ha invadido hasta los sectores tradicionalmente considerados serios. Celebrities artísticas como los Rolling Stones, Olivia Newton John y el mismo Travolta no han podido evitar posar espectacularmente sobre patines, ante las exigencias publicitarias del momento. ■



CONCURSO CANALLA57

Deje de quejarse por el alza del costo de vida. Participe en el Concurso Canalla y gane mil soles. Nuestro jurado otorgará el premio al lector que envíe la leyenda más ingeniosa y malvada. Ponga su frase en las líneas punteadas y remita su solución a: "Señores Concurso Canalla, Camaná 615 - Of. 308, Lima".



Nombre

Dirección



Nombre

Dirección



—Brrr. . . ¡menos mal que está sin agua!

Sebastián Rodríguez
Javier Prado Este 355-702



—Por los pies parece que usa botas.

Fredy Monge Pimentel
Alejandro Deustua 585, El Tambo, Huancayo

Aplicamos nuestra experiencia internacional para su mudanza local.

EXPRINTER & SANDOVAL S. A.
tiene amplia experiencia internacional en mudanzas.

Muchos años cumpliendo con eficiencia y seguridad el traslado de enseres, vehículos, muebles y maquinaria, nos han dado esta experiencia.

Y ahora, si usted o su Empresa quiere mudarse dentro del país, estamos también a su servicio.
Incluso si desea mudarse dentro de su propia ciudad.

Le ofrecemos nuestra experiencia internacional.

Nuestra puntualidad, responsabilidad y cuidado tradicionales.

Tenemos un eficiente servicio "puerta a puerta" Nos encargamos de todo.

Llámenos si se va a mudar!



Exprinter & Sandoval S.A.

PROFESIONALES CON EXPERIENCIA HACEN LA DIFERENCIA!

Teléfonos: 232685 - 318701 - 316937 - 316866 - 234624



Oficinas de Ventas:
469793 - 468508 - 459059

Mudanzas Internacionales puerta a puerta • Mudanzas de Oficinas • Embalajes
Lift Vans • Embarques • Carga Aérea • Almacenaje • Despachos de Aduana
Guarda Muebles • Alquiler de Montacargas.



Lápiz Labial DOUBLE RICH

Rico en perdurable color...
Rico en humedad...

MAX
FACTOR

